

















User Manual (ENG)
Manuel d'utilisation (FRE)
Bedienungsanleitung (GER)
Manual del usuario (SPA)
Manuale dell'utente (ITL)
Manual do utilizador (POR)
Gebruikershandleiding (DUT)
Brugervejledning (DAN)
Bruksanvisning (NOR)
Användarhandbok (SWE)
Käyttöopas (FIN)
Εγχειρίδιο χρήστη (GRE)
Kullanıcı El Kitabı (TUR)



SureFlow™

SureFlow™

User Controls & System Status Indicators

Symbol	Definition
	Warnings and Cautions
	No serviceable parts inside. Do not open cover.
	Do not expose to open flames
	No Smoking Icon: Do not smoke near unit.
	Complies with the 93/42/EEC directive drawn up by the approved organization No. 0459
	Use no oil or grease.
	Read user manual before operation. See user manual for instructions.
	Fragile – handle with care
	Do not get wet.
	This side up
	This symbol is to remind the equipment owners to return it to a recycling facility at the end of its life, per Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive. Proper disposal of waste of electrical and electronic equipment required.
	Name and address of manufacturer
	Authorized representative in the European Community
	Date of Manufacturer
	Serial Number
	Reference Number



WARNING: REFER TO THE INSTRUCTIONS OR MANUAL FROM THE OXYGEN SOURCE MANUFACTURER FOR ALL WARNINGS, CAUTIONS AND NOTES THAT MAY BE APPLICABLE.

WARNING: OXYGEN PROMOTES RAPID BURNING. DO NOT ALLOW SMOKING OR OPEN FLAMES IN THE SAME ROOM WHERE OXYGEN IS BEING USED.

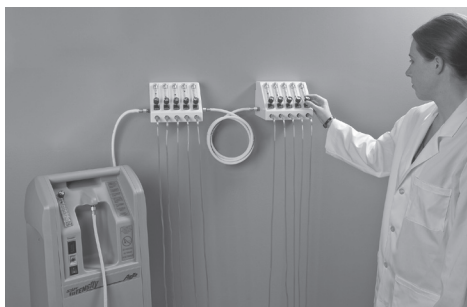
WARNING: CERTAIN OXYGEN CONCENTRATORS MAY REQUIRE A MINIMUM FLOWRATE TO PRODUCE HIGH CONCENTRATION OXYGEN. WHEN USING SUREFLOW WITH THESE MODELS THE MINIMUM FLOWRATE MUST BE ACHIEVED THROUGH COMBINED PATIENT USE, OR WHEN NECESSARY, BY ALLOWING SOME OF THE OXYGEN TO VENT OUT OF AN UNUSED OXYGEN OUTLET.

WARNING: ALWAYS PLACE THE OXYGEN SUPPLY TUBING AND POWER CORDS IN A MANNER THAT PREVENTS TRIP HAZARD OR POSSIBLE ACCIDENTAL STRANGULATION.



CAUTION: The oxygen source must not exceed 20 psig (138 kPa).

Note: This manual covers connecting the SureFlow to an oxygen concentrator source. If you intend to use another oxygen source, consult with the manufacturer or supplier of that oxygen equipment.



Introduction

SureFlow™ is a new and uniquely engineered flow station developed for economically administering medical-grade oxygen to multiple patients from an oxygen concentrator or other oxygen source (gas or liquid).

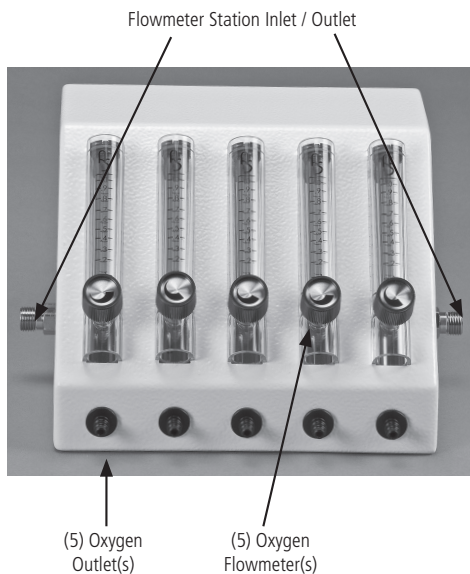
This product enables clinicians and medics around the world to manage and redirect the flow from a single oxygen source to a simple flow station to serve up to five individuals per SureFlow unit.

Two or more SureFlow units can be connected together to serve even more individuals simultaneously. Each flowmeter is adjusted separately to ensure precise control with a visual indication of flow for safety and comfort.

Dual flow models of NewLife® Intensity 10 LPM concentrators provide greater flexibility in delivering oxygen by allowing SureFlow to operate connected to one of the concentrator's flowmeters while the secondary flowmeter can supply oxygen for a nebulizer treatment or a higher flow patient.

The standard SureFlow is configured with 5 low-flow flowmeters, which display in 1/10 increments and can be used within a wide range of settings from 1/10 LPM to 1.0 LPM. SureFlow can also be specially ordered with a combination of 1 LPM and 5 LPM flowmeters, or with five 2 LPM flowmeters which display in 1/8 LPM increments.

Components



Procedures For Set-Up

Using One SureFlow Oxygen Flow Station

The following step-by-step instructions apply to SureFlow flow stations used with oxygen concentrators, although you may use any medical-grade oxygen source that does not exceed 20 psig (138 kPa).

To supply oxygen to the SureFlow unit:

Note: During set-up, nothing is initially connected to the oxygen concentrator at this time. This is important to prevent the concentrator from being overdrawn when using with the SureFlow unit.

1. Supply power to the oxygen concentrator, and set the I/O switch to the I position to turn it on.
2. Set the flowmeter on the oxygen concentrator to the maximum capacity of the unit (for example 5 LPM, 8 LPM, or 10 LPM, depending on concentrator model).
3. Connect the oxygen hosing (supplied) to the outlet of the oxygen concentrator, as shown in Figure 1.



Figure 1

4. Connect the other end of the oxygen hosing to either inlet of the SureFlow unit (See Figure 2).

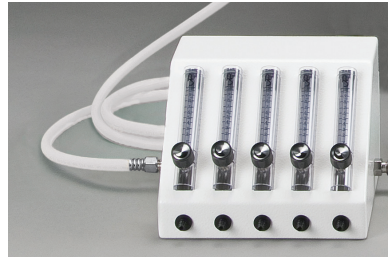


Figure 2

5. As necessary, test for leaks at both ends of the hose by applying soapy water to each of the connection points. If bubbling occurs, then leaks are present, and the connection must be tightened properly until leaks are eliminated.

It may be more apparent if there is a leak(s) by allowing the concentrator to run with all flowmeters turned off at the flow station. If no leak is present, the flowmeter on the concentrator should read zero.

Another aid in determining the source of a leak(s) is to put your thumb over each outlet at the SureFlow station, one at a time. The flowmeter ball must drop to zero on each test, indicating no leak within the SureFlow station.

6. Attach up to five (5) cannulas at the oxygen outlets of the flow station, depending on how many patients will be receiving oxygen therapy. Cannula length for each outlet can be a maximum of 50 feet (15 meters).



Figure 3



CAUTION: It is desirable to establish a protocol to monitor and verify flows at all SureFlow outlets as well as from the oxygen concentrator on a periodic basis.



WARNING: AIRSEP NEWLIFE INTENSITY OXYGEN CONCENTRATOR MODELS REQUIRE A MINIMUM FLOWRATE OF 2 LPM TO ACHIEVE HIGH CONCENTRATION OXYGEN. WHEN SUREFLOW IS USED WITH THE INTENSITY, ENSURE THE COMBINED FLOWRATE IS AT LEAST 2 LPM. IF COMBINED PATIENT USE IS BELOW 2 LPM, IT WILL BE NECESSARY TO VENT SOME OF THE OXYGEN TO ATMOSPHERE THROUGH AN UNUSED OXYGEN OUTLET ON THE SUREFLOW IN ORDER TO ACHIEVE A TOTAL FLOWRATE OF AT LEAST 2 LPM.

Note: Before setting flowmeters, ensure that the SureFlow station is level, and that you are at the correct viewing angle to properly read and adjust the settings. (See Figure 3.) Whether the flow stations are mounted on a wall or located on a desk or table-top, make sure that you are positioned in front of the flowmeters to be adjusted (bending down to eye level as necessary), so that when looking at the flowmeter, each of its back and front black, horizontal line markings are in exact alignment (appear as just one horizontal line per increment). Proper adjustment will appear to split the flowmeter ball horizontally across the center of the ball as just one line.

- Set the desired flow on each flowmeter used at the flow station. The maximum flow will be dependant on the capacity of the oxygen concentrator used. The sum of the flow settings on the flow station's flowmeters must not exceed the capacity of the oxygen concentrator.

Oxygen from Dual Flow Concentrators

If the oxygen source for the SureFlow station(s) is made available from an oxygen concentrator with two flowmeters and two outlets, such as from the NewLife Intensity, it is possible to use one of the flowmeters on the concentrator for SureFlow and to use the second flowmeter for another application.

For example, if the SureFlow is using a total combined flow of 4 LPM from a NewLife Intensity 10 (which has been set for its maximum capacity of 10 LPM), the flowmeter corresponding to the outlet connected to SureFlow reflects the 4 LPM flow in use. This allows a maximum of 6 LPM to be set on the secondary flowmeter for another oxygen application.



WARNING: IT IS VERY IMPORTANT TO RE-ADJUST THE FLOWS AS NECESSARY ON ALL FLOWMETERS BEING USED ON THE FLOW STATION EACH TIME ADJUSTMENT OR DISCONTINUED USE TO ONE OR MORE OF THE FLOWMETERS IS MADE TO ENSURE ACCURATE PRESCRIPTIONS ARE ADMINISTERED THROUGH ALL OXYGEN OUTLETS ON THE UNIT. IT MAY TAKE SEVERAL ADJUSTMENTS TO STABILIZE THE FLOW ON THE SUREFLOW FLOWMETERS.

- Observe that the flowmeter on the oxygen concentrator now indicates the total combined amount of flow in use at the SureFlow flow station.

Note: The combined flows from the SureFlow flow station and the secondary flowmeter cannot exceed the total capacity of the oxygen concentrator. If adjustments to any of the SureFlow flowmeters is made to increase or decrease the amount of flow, the result will be that more or less flow will be available for the secondary flowmeter application.



WARNING: AIRSEP NEWLIFE INTENSITY OXYGEN CONCENTRATOR MODELS REQUIRE A MINIMUM FLOWRATE OF 2 LPM TO ACHIEVE HIGH CONCENTRATION OXYGEN. WHEN SUREFLOW IS USED WITH THE INTENSITY, ENSURE THE COMBINED FLOWRATE IS AT LEAST 2 LPM. IF COMBINED PATIENT USE IS BELOW 2 LPM, IT WILL BE NECESSARY TO VENT SOME OF THE OXYGEN TO ATMOSPHERE THROUGH AN UNUSED OXYGEN OUTLET ON THE SUREFLOW IN ORDER TO ACHIEVE A TOTAL FLOWRATE OF AT LEAST 2 LPM.

Using Multiple SureFlow Oxygen Flow Stations

Two or more SureFlow flow stations can be connected together to divert the flow from a single oxygen concentrator or other oxygen source to even more oxygen outlets to serve additional patients. The maximum capacity of flow that can be set from all flowmeters combined from the flow stations must not exceed the capacity of the oxygen source used.

To supply oxygen to the SureFlow units:

Note: During set-up, nothing is initially connected to the oxygen concentrator at this time. This is important to prevent the concentrator from being overdrawn when using with the SureFlow units.

1. Supply power to the oxygen concentrator, and set the I/O switch to the I position to turn it on.
2. Set the flowmeter on the oxygen concentrator to the maximum capacity of the unit (for example 5 LPM, 8 LPM, or 10 LPM, depending on concentrator model).
3. Use a second 7 ft (2.1 m) oxygen hose (Part No. CU004-2), to connect the available end of the first flow station to an inlet fitting on the second flow station. (See Figure 4.)



Figure 4

4. If more than two flow stations are to be used, repeat step 3 with additional oxygen hosing and flow stations.
5. As necessary, test for leaks at all ends of the hose by applying soapy water to each of the connection points. If bubbling occurs, then leaks are present, and the connection must be tightened properly until leaks are eliminated. It may be more apparent if there is a leak(s) by allowing the concentrator to run with all flowmeters turned off at the flow station. If no leak is present, the flowmeter on the concentrator should read zero.

Another aid in determining the source of a leak(s) is to put your thumb over each outlet at the SureFlow station, one at a time. The flowmeter ball must drop to zero on each test, indicating no leak within the SureFlow station.

6. Attach up to five (5) cannulas per flow station, depending on how many patients will be receiving oxygen therapy. Cannula length for each outlet can be a maximum of 50 feet (15 meters).

Note: Before setting flowmeters, ensure that the SureFlow station is level, and that you are at the correct viewing angle to properly read and adjust the settings. (See Figure 3.) Whether the flow stations are mounted on a wall or located on a desk or table-top, make sure that you are positioned in front of the flowmeters to be adjusted (bending down to eye level as necessary), so that when looking at the flowmeter, each of its back and front black, horizontal line markings are in perfect alignment (appear as just one horizontal line per increment). Proper adjustment will appear to split the flowmeter ball horizontally across the center of the ball as just one line.

- Set the desired flow on each flowmeter used at the flow stations. The maximum flow will be dependant on the capacity of the oxygen concentrator used. The sum of the flow settings on the flow station's flowmeters must not exceed the total capacity of the oxygen concentrator.



WARNING: IT IS VERY IMPORTANT TO RE-ADJUST THE FLOWS AS NECESSARY ON ALL FLOWMETERS BEING USED ON THE FLOW STATIONS EACH TIME ADJUSTMENT OR DISCONTINUED USE TO ONE OR MORE OF THE FLOWMETERS IS MADE TO ENSURE ACCURATE PRESCRIPTIONS ARE ADMINISTERED THROUGH ALL OXYGEN OUTLETS ON THE UNIT. IT MAY TAKE SEVERAL ADJUSTMENTS TO STABILIZE THE FLOW ON THE SUREFLOW FLOWMETERS.

- Observe that the flowmeter on the oxygen concentrator now indicates the total combined amount of flow in use at the flow stations, which are connected.



CAUTION: It is desirable to establish a protocol to monitor and verify flows at all SureFlow outlets as well as from the oxygen concentrator on a periodic basis.

Units Equipped with Barb Fitting Oxygen Outlets

When connecting oxygen concentrators with a barb fitting as the oxygen outlet the oxygen hosing will not be needed.

Instead, securely connect standard oxygen tubing to the barb fitting on the oxygen concentrator and then using an oxygen adapter (part number F0025-1) on the inlet of the SureFlow flow station, connect the other end of the tubing. (See Figure 5.)



Figure 5

Cleaning

















Do not use abrasive powders or chemicals. Clean only the exterior of the SureFlow unit, which can be disinfected with either a common chemical disinfectant or a diluted solution* of household bleach (sodium hypochlorite 5.25%). To use effectively, mix a solution of 1:100 parts of bleach to water. Wear eye and skin protection and allow the solution to remain on the surface for 10 minutes. After using the disinfecting solution, rinse with water and wipe dry. Make sure unit is completely dry and then retest it before you return it to inventory.

* The manufacturers of sodium hypochlorite products recommend various strengths of a bleach solution for killing bacteria, etc., based on the type of germ to disinfect; however, a generally recommended solution is ¼ cups (237 ml) of household bleach per gallon (3.79 L) of water.

Specifications

Dimensions	9.7 in. W x 5.8 in. H x 7.2 in. D (24.6 cm W x 14.7 cm H x 18.3 cm D)
Weight	3.28 lb (1.49 kg) 5.6 lb (2.5 kg) – Shipping Weight
Maximum Inlet Pressure	20 psig (138 kPa)
Flowmeters	Low flow flowmeters can be used from 1/10 LPM to 1 LPM with .1 LPM increments with back lines for proper viewing angle.
Flowmeter Accuracy	0–1 lpm Flowmeter ± 3% of Full Scale 0–2 lpm Flowmeter ± 5% of Full Scale 0–5 lpm Flowmeter ± 5% of Full Scale
Operating Temperature	5°–40°C (40°–104°F)
Storage Temperature	-5°–60°C (30°–140°F)

Commandes d'utilisation et indicateurs d'état du système

Symbole	Definition
	Avertissements et mises en garde
	Ne contient aucune pièce nécessitant un entretien. Ne pas ouvrir le capot.
	Ne pas exposer aux flammes nues
	Icône d'interdiction de fumer : ne pas fumer à proximité de l'appareil.
	Conforme à la directive 93/42/EEC établie par l'organisation agréée N° 0459
	Ne pas utiliser de graisse ou d'huile.
	Lire le manuel d'utilisation avant emploi. Se reporter au manuel d'utilisation pour consulter les instructions.
	Fragile – manipuler avec précaution
	Ne pas exposer à l'eau.
	Ce côté vers le haut
	Ce symbole a pour objet d'inciter le propriétaire de l'équipement à le retourner à un centre de recyclage à la fin de son cycle de vie, conformément à la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Élimination appropriée des déchets des équipements électriques et électroniques.
	Nom et adresse du fabricant
	Représentant agréé au sein de l'Union européenne
	Date de fabrication
	Numéro de série
	Numéro de référence



AVERTISSEMENT : SE RÉFÉRER AUX INSTRUCTIONS OU AU MANUEL DU FABRICANT DE LA SOURCE D'OXYGÈNE POUR CONNAÎTRE LES AVERTISSEMENTS, LES MISES EN GARDE ET LES REMARQUES POUVANT S'APPLIQUER.

AVERTISSEMENT : L'OXYGÈNE FACILITE LA COMBUSTION RAPIDE. LA PIÈCE DANS LAQUELLE L'OXYGÈNE EST UTILISÉ DOIT ÊTRE EXEMPTÉ DE FUMÉES OU DE FLAMMES NUES.

AVERTISSEMENT : CERTAINS CONCENTRATEURS D'OXYGÈNE PEUVENT NÉCESSITER UN DÉBIT MINIMAL POUR PRODUIRE DE L'OXYGÈNE À CONCENTRATIONS ÉLEVÉES. LORSQUE VOUS UTILISEZ SUREFLOW AVEC CES MODÈLES, LE DÉBIT MINIMAL DOIT ÊTRE ATTEINT GRÂCE À L'UTILISATION COMBINÉE DU PATIENT OU, AU BESOIN, EN LAISSANT UN PEU D'OXYGÈNE S'ÉVACUER PAR UNE SORTIE D'OXYGÈNE NON UTILISÉE.

AVERTISSEMENT : PLACEZ TOUJOURS LES CORDONS D'ALIMENTATION ET LE TUBE D'ALIMENTATION EN OXYGÈNE DE SORTE À EMPÊCHER TOUTE PERSONNE DE TRÉBUCHER OU DE S'ÉTRANGLER ACCIDENTELLEMENT.

d'oxygène unique vers une station à débit simple afin d'assurer une distribution allant jusqu'à 5 personnes par unité SureFlow.

Il est possible de raccorder deux ou plusieurs unités SureFlow ensemble pour alimenter encore plus de personnes simultanément. Chaque débitmètre est ajusté séparément pour un contrôle précis grâce à l'indication visuelle du débit visant à assurer sécurité et confort.

Les modèles de débit double NewLife® Intensity les concentrateurs 10 LPE offrent une grande flexibilité d'administration de l'oxygène : SureFlow peut fonctionner en étant raccordé à l'un des débitmètres du concentrateur, pendant que le second débitmètre fournit de l'oxygène pour un traitement nébuliseur ou un patient nécessitant un débit plus élevé.

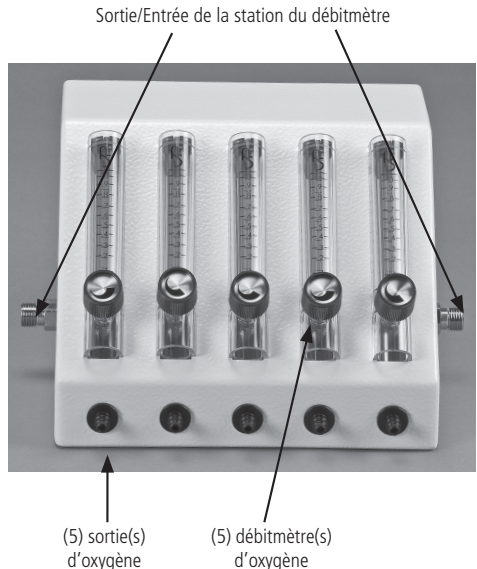
L'unité SureFlow standard est configurée avec 5 débitmètres à faible débit qui affichent des incréments 1/10 et pouvant être utilisés avec une grande variété de paramètres, de 1/10 LPM à 1,0 LPM. SureFlow peut également être configurée avec une association de débitmètres à 1 LPM et 5 LPM, ou avec 5 débitmètres à 2 PLM montrant des incréments de 1/8 LPM.



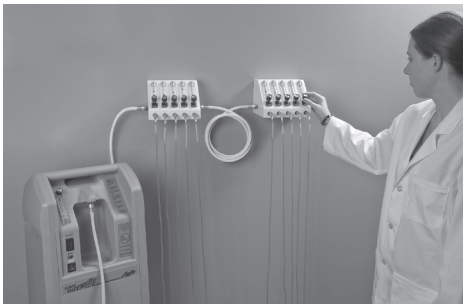
MISE EN GARDE : La source d'oxygène ne doit pas excéder 138 kPa (20 psig)

Remarque : Ce manuel traite le raccord de SureFlow à une source de concentrateur d'oxygène. Si vous comptez utiliser une autre source d'oxygène, consultez le fabricant ou le fournisseur de cet équipement d'oxygène.

Composants



Introduction



SureFlow™ est une nouvelle station de débit à la conception unique développée par pour l'administration économique d'oxygène médical à plusieurs patients à partir d'un concentrateur d'oxygène ou d'autres sources d'oxygène (gaz ou liquide).

Ce produit permet aux cliniciens et aux médecins du monde entier de gérer et de rediriger le débit d'une source

Procédures de configuration

Utilisation d'une station de débit d'oxygène SureFlow

Les instructions étape par étape suivantes s'appliquent aux stations de débit SureFlow utilisées avec des concentrateurs d'oxygène, même si vous utilisez une autre source d'oxygène médical ne dépassant pas 138 kPa (20 psig).

Pour alimenter l'unité SureFlow en oxygène :

Remarque : Au moment de la configuration, rien n'est encore raccordé au concentrateur d'oxygène. Il est important que le concentrateur ne soit pas mis à découvert lors de l'utilisation de l'unité SureFlow.

1. Mettre le concentrateur d'oxygène sous tension, puis mettre l'interrupteur I/O en position « I » afin de l'allumer.
2. Configurer le débitmètre du concentrateur d'oxygène à la capacité maximale de l'unité (par ex., 5 LPM, 8 LPM ou 10 LPM selon le modèle du concentrateur).
3. Brancher le tuyau d'oxygène (fourni) à la sortie du concentrateur d'oxygène, comme indiqué dans l'illustration 1.



Illustration 1

4. Brancher l'autre extrémité du tuyau d'oxygène à l'une des entrées de l'unité SureFlow (voir illustration 2).

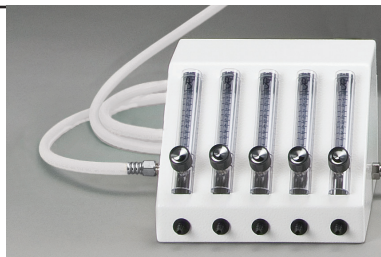


Illustration 2

5. Le cas échéant, vérifier la présence de fuites aux deux extrémités du tuyau en appliquant de l'eau savonneuse à chaque point de branchement. La formation de bulles démontre l'existence de fuites qui pourront être éliminées par un serrage correct du branchement.

Ceci est plus visible si, en cas de fuites, le concentrateur fonctionne avec des débitmètres hors tension à la station de débit. S'il n'y a pas de fuite, le débitmètre du connecteur affiche zéro.

Il est également possible de déterminer si une source présente des fuites en mettant son pouce sur chaque sortie de la station SureFlow (une sortie à la fois). La bille du débitmètre doit descendre à zéro pour chaque test, indiquant que la station SureFlow ne présente pas de fuite.

6. Attacher jusqu'à cinq (5) canules aux sorties d'oxygène de la station de débit, selon le nombre de patients recevant la thérapie d'oxygène. La longueur de la canule pour chaque sortie peut être de 15 m (50 pieds) max.



Illustration 3

Remarque : Avant de configurer les débitmètres, assurez-vous que la station SureFlow est à niveau et que vous vous trouvez à un angle de vue approprié pour pouvoir lire et ajuster correctement les paramètres. (Voir illustration 3.) Que les stations de débit soient montées sur un mur ou situées sur un bureau ou une table, se placer devant les débitmètres pour les ajuster (se pencher au niveau des yeux, si nécessaire). En regardant le débitmètre, les lignes de repères arrières, avants et horizontales doivent être parfaitement alignées (et apparaître comme une seule ligne horizontale par incrément). Un alignement exact semble diviser la bille du débitmètre horizontalement en son centre en une seule ligne.

7. Configurer le débit souhaité sur chaque débitmètre utilisé à la station de débit. Le débit maximal dépend de la capacité du concentrateur d'oxygène utilisé. La somme des paramètres de débit des débitmètres de la station de débit ne peut pas excéder la capacité du concentrateur d'oxygène.



AVERTISSEMENT : LE CAS ÉCHÉANT, IL EST ESSENTIEL DE RÉAJUSTER LES DÉBITS DES DÉBITMÈTRES UTILISÉS SUR LA STATION DE DÉBIT À CHAQUE AJUSTEMENT OU UTILISATION INTERROMPUE D'UN OU DE PLUSIEURS DÉBITMÈTRES AFIN D'ASSURER L'EXACTITUDE DES PRESCRIPTIONS ADMINISTRÉES PAR TOUTES LES SORTIES D'OXYGÈNE DE L'UNITÉ. PLUSIEURS AJUSTEMENTS PEUVENT ÊTRE NÉCESSAIRES POUR STABILISER LE DÉBIT DES DÉBITMÈTRES SUREFLOW.

8. Vérifier que le débitmètre du concentrateur d'oxygène indique désormais la quantité totale combinée de débit en utilisation à la station de débit SureFlow.



MISE EN GARDE : Il est recommandé d'établir un protocole pour surveiller et vérifier régulièrement les débits des sorties SureFlow, mais aussi du concentrateur d'oxygène.



AVERTISSEMENT : LES MODÈLES DE CONCENTRATEURS D'OXYGÈNE NEWLIFE INTENSITY D'AIRSEP REQUIÈRENT UN DÉBIT MINIMAL DE 2 LPM POUR ATTEINDRE DE L'OXYGÈNE À CONCENTRATION ÉLEVÉE. LORSQUE SUREFLOW EST UTILISÉ AVEC INTENSITY, S'ASSURER QUE LE DÉBIT COMBINÉ EST DE 2 LPM AU MOINS. SI L'UTILISATION COMBINÉE DU PATIENT EST INFÉRIEURE À 2 LPM, IL EST NÉCESSAIRE D'ÉVACUER UN PEU D'OXYGÈNE DE L'ATMOSPHÈRE VIA UNE SORTIE D'OXYGÈNE NON UTILISÉE DU SUREFLOW AFIN D'ATTEINDRE UN DÉBIT TOTAL DE 2 LPM AU MOINS.

Oxygène à partir de concentrateurs de débit double

Si une source d'oxygène pour les stations SureFlow est disponible depuis un concentrateur d'oxygène avec deux débitmètres et deux sorties, tels que NewLife Intensity, il est possible d'utiliser l'un des débitmètres du concentrateur pour SureFlow et d'utiliser le second débitmètre pour une autre application.

Par exemple, si le SureFlow utilise un débit combiné total de 4 LPM à partir de NewLife Intensity 10 (qui a été configuré pour une capacité maximale à 10 LPM), le débitmètre correspondant à la sortie connectée à SureFlow reflète le débit 4 LPM utilisé. Ceci permet de configurer un maximum de 6 LPM sur le second débitmètre pour une autre application d'oxygène.

Remarque : Les débits combinés de la station de débit SureFlow et du débitmètre secondaire ne peuvent pas excéder la capacité totale du concentrateur d'oxygène. Si l'un des débitmètres SureFlow est ajusté pour augmenter ou diminuer la quantité du débit, plus ou moins de débit sera disponible pour l'application du débitmètre secondaire.



AVERTISSEMENT : LES MODÈLES DE CONCENTRATEURS D'OXYGÈNE NEWLIFE INTENSITY D'AIRSEP REQUIÈRENT UN DÉBIT MINIMAL DE 2 LPM POUR ATTEINDRE DE L'OXYGÈNE À CONCENTRATION ÉLEVÉE. LORSQUE SUREFLOW EST UTILISÉ AVEC INTENSITY, S'ASSURER QUE LE DÉBIT COMBINÉ EST DE 2 LPM AU MOINS. SI L'UTILISATION COMBINÉE DU PATIENT EST INFÉRIEURE À 2 LPM, IL EST NÉCESSAIRE D'ÉVACUER UN PEU D'OXYGÈNE DE L'ATMOSPHÈRE VIA UNE SORTIE D'OXYGÈNE NON UTILISÉE DU SUREFLOW AFIN D'ATTEINDRE UN DÉBIT TOTAL DE 2 LPM AU MOINS.

Utilisation de plusieurs stations de débit d'oxygène SureFlow

Deux ou plusieurs stations de débit SureFlow peuvent être raccordées ensemble afin de dévier le débit d'un seul concentrateur d'oxygène ou d'une autre source d'oxygène vers plusieurs sorties d'oxygène pour traiter des patients supplémentaires. La capacité maximale du débit pouvant être configurée à partir de tous les débitmètres combinés depuis les stations de débit ne doit pas excéder la capacité de la source d'oxygène utilisée.

Pour alimenter les unités SureFlow en oxygène :

Remarque : Au moment de la configuration, rien n'est encore raccordé au concentrateur d'oxygène. Il est important que le concentrateur ne soit pas mis à découvert lors de l'utilisation des unités SureFlow.

1. Mettre le concentrateur d'oxygène sous tension, puis mettre l'interrupteur I/O en position « I » afin de l'allumer.
2. Configurer le débitmètre du concentrateur d'oxygène à la capacité maximale de l'unité (par ex., 5 LPM, 8 LPM ou 10 LPM selon le modèle du concentrateur).
3. Utiliser un second tuyau d'oxygène de 2,1 m (7 pieds) (référence CU004-2) pour brancher l'extrémité libre de la première station de débit à une entrée de la seconde station de débit. (Voir illustration 4.)



Illustration 4

4. Si plus de deux stations de débit sont nécessaires, répéter l'étape 3 avec un tuyau d'oxygène et des stations de débit supplémentaires.
5. Le cas échéant, vérifier la présence de fuites à toutes les extrémités du tuyau en appliquant de l'eau savonneuse à chaque point de branchement. La formation de bulles démontre l'existence de fuites qui pourront être éliminées par un serrage

correct du branchement.

Ceci est plus visible si, en cas de fuites, le concentrateur fonctionne avec des débitmètres hors tension à la station de débit. S'il n'y a pas de fuite, le débitmètre du connecteur affiche zéro.

Il est également possible de déterminer si une source présente des fuites en mettant son pouce sur chaque sortie de la station SureFlow (une sortie à la fois). La bille du débitmètre doit descendre à zéro pour chaque test, indiquant que la station SureFlow ne présente pas de fuite.

6. Attacher jusqu'à cinq (5) canules par station de débit, selon le nombre de patients recevant la thérapie d'oxygène. La longueur de la canule pour chaque sortie peut être de 15 m (50 pieds) max.

Remarque : Avant de configurer les débitmètres, assurez-vous que la station SureFlow est à niveau et que vous vous trouvez à un angle de vue approprié pour pouvoir lire et ajuster correctement les paramètres. (Voir illustration 3.) Que les stations de débit soient montées sur un mur ou situées sur un bureau ou une table, se placer devant les débitmètres pour les ajuster (se pencher au niveau des yeux, si nécessaire). En regardant le débitmètre, les lignes de repères arrières, avant et horizontales doivent être parfaitement alignées (et apparaître comme une seule ligne horizontale par incrément). Un alignement exact semble diviser la bille du débitmètre horizontalement en son centre en une seule ligne.

7. Configurer le débit souhaité sur chaque débitmètre utilisé aux stations de débit. Le débit maximal dépend de la capacité du concentrateur d'oxygène utilisé. La somme des paramètres de débit des débitmètres de la station ne peut pas excéder la capacité totale du concentrateur d'oxygène.



AVERTISSEMENT : LE CAS ÉCHÉANT, IL EST ESSENTIEL DE RÉAJUSTER LES DÉBITS DES DÉBITMÈTRES UTILISÉS SUR LES STATIONS DE DÉBIT À CHAQUE AJUSTEMENT OU UTILISATION INTERROMPUE D'UN OU DE PLUSIEURS DÉBITMÈTRES AFIN D'ASSURER L'EXACTITUDE DES PRESCRIPTIONS ADMINISTRÉES PAR TOUTES LES SORTIES D'OXYGÈNE DE L'UNITÉ. PLUSIEURS AJUSTEMENTS PEUVENT ÊTRE NÉCESSAIRES POUR STABILISER LE DÉBIT DES DÉBITMÈTRES SUREFLOW.

8. Vérifier que le débitmètre du concentrateur d'oxygène indique désormais la quantité totale combinée de débit en utilisation aux stations qui sont raccordées.



MISE EN GARDE : Il est recommandé d'établir un protocole pour surveiller et vérifier régulièrement les débits des sorties SureFlow, mais aussi du concentrateur d'oxygène.

Unités équipées avec des sorties d'oxygène à raccord cannelé

Lors du raccord des concentrateurs d'oxygène avec un raccord cannelé comme sortie d'oxygène le tuyau d'oxygène n'est pas nécessaire.

À la place, raccorder en toute sécurité la tubulure d'oxygène au raccord cannelé du concentrateur d'oxygène puis, grâce à un adaptateur d'oxygène (référence F0025-1) à l'entrée de la station de débit SureFlow, brancher l'autre extrémité du tuyau. (Voir illustration 5.)



Illustration 5



AVERTISSEMENT : LES MODÈLES DE CONCENTRATEURS D'OXYGÈNE VISIONAIRE D'AIRSEP REQUIÈRENT UN DÉBIT MINIMAL DE 1 LPM POUR ATTEINDRE DE L'OXYGÈNE À CONCENTRATION ÉLEVÉE. LORSQUE SUREFLOW EST UTILISÉ AVEC VISIONAIRE, S'ASSURER QUE LE DÉBIT COMBINÉ EST DE 1 LPM AU MOINS. SI L'UTILISATION COMBINÉE DU PATIENT EST INFÉRIEURE À 1 LPM, IL EST NÉCESSAIRE D'ÉVACUER UN PEU D'OXYGÈNE DE L'ATMOSPHÈRE VIA UNE SORTIE D'OXYGÈNE NON UTILISÉE DU SUREFLOW AFIN D'ATTEINDRE UN DÉBIT TOTAL DE 1 LPM AU MOINS.

Nettoyage

Ne pas utiliser de produits chimiques ou de poudres abrasifs. Nettoyer uniquement l'extérieur de l'unité SureFlow. Il est possible d'utiliser un désinfectant chimique standard ou une solution diluée* d'eau de Javel domestique (hypochlorite de sodium 5,25 %). Pour une utilisation efficace, mélanger une solution à 1:100 d'eau de Javel dans de l'eau. Porter une protection oculaire et cutanée. Laisser la solution à la surface pendant 10 minutes. Après avoir utilisé la solution désinfectante, rincer avec de l'eau et sécher en essuyant. S'assurer que l'unité est entièrement sèche, puis révérifier avant de la replacer dans l'inventaire.

* Les fabricants de produits à base d'hypochlorite de sodium recommandent plusieurs dosages de solution javellisée pour tuer les bactéries, etc., selon le type de germes à désinfecter. Cependant, il est généralement recommandé d'utiliser 237 ml d'eau de Javel domestique pour 3,79 l d'eau.

Caractéristiques techniques

















Dimensions	24,6 cm L x 14,7 cm H x 18,3 cm P (9,7 po L x 5,8 po H x 7,2 po P)
Poids	1,49 kg (3,28 livres) 2,5 kg (5,6 livres) – Poids d'expédition
Pression maximale de sortie	138 kPa (20 psig)
Débitmètres	Des débitmètres à faible débit peuvent être utilisés de 1/10 LPM à 1 LPM avec des incréments de 0,1 LPM indiqués par des graduations noires pour un meilleur angle de vue.
Précision du débitmètre	Débitmètre de 0 à 1 LPM ± 3 % à pleine échelle Débitmètre de 0 à 2 LPM ± 5 % à pleine échelle Débitmètre de 0 à 5 LPM ± 5 % à pleine échelle
Température de fonctionnement	5 °C à 40 °C (40 °F à 104 °F)
Température de stockage	-5 °C à 60 °C (30 °F à 140 °F)

CAIRE®

À la date de publication, SureFlow, AirSep et leurs logos associés (si applicable) sont des marques commerciales déposées de CAIRE Inc.

CAIRE Inc. se réserve le droit d'interrompre la commercialisation de ses produits ou de modifier les tarifs, les matériaux, les équipements, les niveaux de qualité, les descriptions, les caractéristiques et/ou les processus de ses produits, et ce à tout moment, sans avertissement préalable et sans aucune autre obligation ni conséquence. Nous nous réservons tous les droits non expressément stipulés dans le présent document, selon les conditions applicables.

Steuerungselemente und Systemstatusanzeigen

Symbole	Definition
	Warn- und Vorsichtshinweise
	Keine wartbaren Teile enthalten. Abdeckung nicht öffnen.
	Keinen offenen Flammen aussetzen.
	Symbol „Rauchen verboten“: Nicht in der Nähe des Geräts rauchen.
	Entspricht der Richtlinie 93/42/EEC in der Fassung der genehmigten Organisation Nr. 0459
	Nicht mit Öl oder Fett schmieren.
	Lesen Sie vor der Verwendung des Gerätes diese Bedienungsanleitung. Siehe Anweisungen in der Bedienungsanleitung.
	Zerbrechlich – Vorsicht bei der Handhabung
	Vor Nässe schützen!
	Oben
	Das Gerät muss gemäß der Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte am Ende seiner Lebensdauer zu einer geeigneten Recyclingstelle gebracht werden und darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Ordnungsgemäße Entsorgung der elektrischen und elektronischen Geräte erforderlich.
	Name und Adresse des Herstellers
	Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft
	Herstellungsdatum
	Seriennummer
	Referenznummer



WARNUNG: BEACHTEN SIE EVENTUELL GELTENDE WARN-, VORSICHTS- UND ALLGEMEINE HINWEISE IN DER ANLEITUNG ODER IM HANDBUCH DES SAUERSTOFFQUELLENHERSTELLERS.

WARNUNG: SAUERSTOFF IST BRANDFÖRDERND. SORGEN SIE DAFÜR, DASS IM SELBEN RAUM, IN DEM SAUERSTOFF ZUM EINSATZ KOMMT, NICHT GERAUCHT WIRD BZW. KEIN OFFENES FEUER ENTSTEHT.

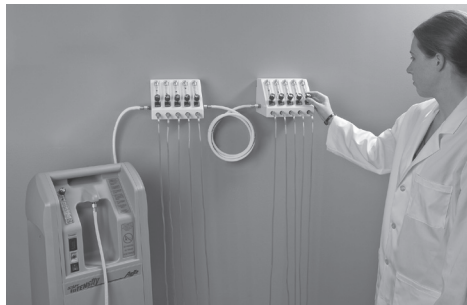
WARNUNG: FÜR BESTIMMTE SAUERSTOFFKONZENTRATOREN WIRD MÖGLICHERWEISE EINE MINDESTDURCHFLUSSRATE BENÖTIGT, UM HOCHKONZENTRIERTEN SAUERSTOFF ZU ERZEUGEN. WENN SUREFLOW MIT DIESEN MODELLEN VERWENDET WIRD, MUSS DIE MINDESTDURCHFLUSSRATE DURCH ANSCHLIESSEN MEHRERER KANÜLEN ODER BEI BEDARF DURCH ABLASSEN EINER BESTIMMTEN MENGE SAUERSTOFF AUS EINEM UNBENUTZTEN SAUERSTOFFAUSLASS ERZIELT WERDEN.

WARNUNG: DIE SAUERSTOFFVERSORGUNGSLEITUNG UND DAS STROMKABEL IMMER SO PLATZIEREN, DASS NIEMAND DARÜBER STOLPERN ODER SICH DAMIT STRANGULIEREN KANN.



VORSICHT: Die Sauerstoffquelle darf 138 kPa (20 psig) nicht überschreiten.

Hinweis: In diesem Handbuch wird das Anschließen des SureFlow-Geräts an einen Konzentrador als Sauerstoffquelle behandelt. Wenn Sie eine weitere Sauerstoffquelle verwenden möchten, wenden Sie sich an den Hersteller oder Anbieter dieses Sauerstoffgeräts.



Einführung

SureFlow™ ist eine neue, speziell entwickelte Durchflussstation mit der mehrere Patienten über einen Sauerstoffkonzentrador oder eine andere Sauerstoffquelle (gasförmig oder flüssig) mit medizinischem Sauerstoff versorgt werden.

Mit diesem Produkt können Ärzte und Klinikpersonal weltweit den Durchfluss von einer einzelnen Sauerstoffquelle zu einer einfachen Durchflussstation

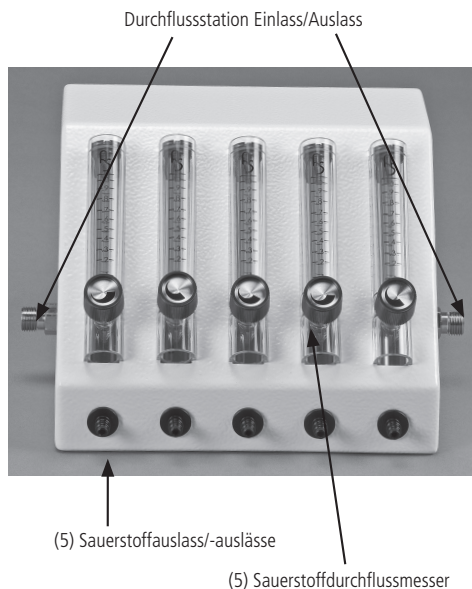
steuern und umleiten und somit bis zu fünf Patienten pro SureFlow-Gerät versorgen.

Es können zwei oder mehr SureFlow-Geräte zusammen angeschlossen werden, sodass noch mehr Patienten gleichzeitig versorgt werden können. Jeder Durchflussmesser wird separat eingestellt, sodass eine präzise Durchflusssteuerung mit sicherer, komfortabler Sichtanzeige des Durchflusses erzielt wird.

Die Dual Flow-Modelle der Konzentratorserie NewLife® Intensity (10 Liter/Minute) bietet eine größere Flexibilität bei der Sauerstoffversorgung. SureFlow lässt sich nämlich an einen der Durchflussmesser des Konzentrators anschließen, während der zweite Durchflussmesser SAUERSTOFF für Behandlungen mit dem Inhaliergerät oder für Patienten mit höherem Sauerstoffbedarf liefern kann.

Das SureFlow-Standardmodell wird mit fünf für niedrigen Durchfluss ausgelegte Durchflussmesser geliefert, die in 1/10-Abstufungen messen und in zahlreichen Konfigurationen von 1/10 Litern/Minute bis 1 Liter/Minute anwenden. SureFlow kann auch speziell mit einer Kombination aus Durchflussmessern für 1 Liter/Minute und 5 Liter/Minute oder mit fünf Durchflussmessern für 2 Liter/Minute bestellt werden, die in 1/8-Abstufungen messen.

Komponenten



Einrichtungsverfahren

Verwendung einer SureFlow-Sauerstoffdurchflussstation

Die folgende Schritt-für-Schritt-Anleitung gilt für die Durchflussstation SureFlow in Verbindung mit Sauerstoffkonzentratoren, wobei hierbei eine Sauerstoffquelle für medizinische Anwendungen verwendet werden kann, die 138 kPa (20 psig) nicht überschreitet.

Versorgung des SureFlow-Geräts mit Sauerstoff:

Hinweis: Bei der Einrichtung wird zu diesem Zeitpunkt zunächst noch kein Gerät an den Sauerstoffkonzentrator angeschlossen. Dies ist wichtig, damit der Konzentrator bei Verwendung mit dem SureFlow-Gerät nicht überlastet wird.

1. Verbinden Sie den Sauerstoffkonzentrator mit dem Stromnetz, und stellen Sie den I/O-Schalter auf die Position I zum Einschalten.
2. Stellen Sie den Durchflussmesser des Sauerstoffkonzentrators auf die maximale Kapazität der Einheit (z. B. 5 Liter/Minute, 8 Liter/Minute oder 10 Liter/Minute, abhängig vom Konzentratormodell).
3. Verbinden Sie den Sauerstoffschlauch (mitgeliefert) mit dem Auslass des Sauerstoffkonzentrators, wie in Abbildung 1 dargestellt.



Abbildung 1

4. Verbinden Sie das andere Ende des Sauerstoffschlauchs mit einem Einlass des SureFlow-Geräts (siehe Abbildung 2).

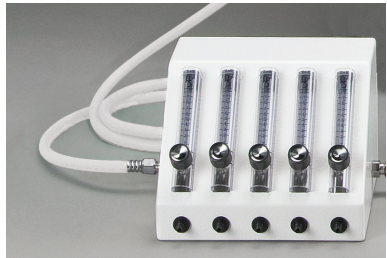


Abbildung 2

5. Überprüfen Sie bei Bedarf beide Enden des Schlauchs auf Leckagen indem Sie Seifenwasser auf die Verbindungspunkte aufbringen. Sollte es zu Blasenbildung kommen, bestehen Leckagen, und die Verbindung muss ordnungsgemäß festgezogen werden, bis die Leckagen behoben wurden.

Leckagen können deutlicher zu erkennen sein, wenn Sie den Konzentrator mit abgeschalteten Durchflussmessern an die Durchflussstation anschließen und laufen lassen. Sind keine Leckagen vorhanden, sollte der Durchflussmesser des Konzentrators null anzeigen.

Eine weitere Möglichkeit, die undichten Stellen zu finden, ist es, Ihren Daumen jeweils auf einen Auslass an der SureFlow-Station zu halten. Der Durchflussmesser-Schwebekörper muss bei jedem Test auf null fallen und so die Abwesenheit von Leckagen in der SureFlow-Station zeigen.

6. Befestigen Sie bis zu fünf (5) Kanülen an die Sauerstoffauslässe der Durchflussstation, abhängig von der Patientenzahl, die eine Sauerstofftherapie durchlaufen sollen. Die Kanülenlänge für jeden Auslass beträgt maximal 15 Meter (50 Fuß).



Abbildung 3

Hinweis: Achten Sie vor dem Einstellen der Durchflussmesser darauf, dass die SureFlow-Station nivelliert ist und Sie den richtigen Blickwinkel haben, um die Einstellungen richtig abzulesen und anzupassen. (Siehe Abbildung 3.) Ganz gleich, ob die Durchflussstationen an einer Wand befestigt oder auf einem Tisch bzw. einer Tischplatte aufgestellt sind: Achten Sie darauf, dass Sie vor den einzustellenden Durchflussmessern stehen (beugen Sie sich ggf. nach unten, um das Gerät auf Augenhöhe einzustellen). Wenn Sie nun auf den Durchflussmesser schauen, sind die einzelnen schwarzen waagerechten Linienmarkierungen vorn und hinten exakt aufeinander ausgerichtet (sie erscheinen als eine horizontale Linie pro Abstufung). Wenn Sie das Gerät richtig eingestellt haben, verläuft die Kugel des Durchflussmessers exakt waagerecht entlang der Mittellinie.

7. Stellen Sie den gewünschten Durchfluss an jedem mit der Durchflussstation verwendeten Durchflussmesser ein. Der maximale Durchfluss hängt von der Kapazität des verwendeten Sauerstoffkonzentrators ab. Die Summe der Durchflusseinstellungen auf den Durchflussmessern der Durchflussstation darf die Kapazität des Sauerstoffkonzentrators nicht übersteigen.



WARNUNG: BEI JEDER EINSTELLUNG BZW. DEAKTIVIERUNG VON EINEM ODER MEHREREN DURCHFLUSSMESSERN IST ES BESONDERS WICHTIG, DASS DER DURCHFLUSS JE NACH BEDARF BEI ALLEN AN DER DURCHFLUSSSTATION VERWENDETEN

DURCHFLUSSMESSERN NACHJUSTIERT WIRD. SOMIT WIRD AN ALLEN SAUERSTOFFAUSLÄSSEN DES GERÄTS EINE GENAUE, VOM ARZT EMPFOHLENE SAUERSTOFFZUFUHR GEWÄHRLEISTET. EVENTUELL SIND MEHRERE JUSTIERUNGEN ERFORDERLICH, UM DEN DURCHFLUSS BEI SUREFLOW-DURCHFLUSSMESSERN ZU STABILISIEREN.

8. Der Durchflussmesser des Sauerstoffkonzentrators zeigt nun die Gesamtsumme des verwendeten Durchflusses in der SureFlow-Durchflussstation.



VORSICHT: Es wird empfohlen, regelmäßig ein Protokoll zur Überwachung und Überprüfung des Durchflusses an allen SureFlow-Auslässen sowie des Sauerstoffkonzentrators zu erstellen.



WARNUNG: DIE SAUERSTOFFKONZENTRATOREN DER MODELLREIHE AIRSEP NEWLIFE INTENSITY BENÖTIGEN EINE MINDESTDURCHFLUSSRATE VON 2 LITERN/MINUTE, UM

HOCHKONZENTRIERTEN SAUERSTOFF ZU ERZEUGEN. WENN SUREFLOW ZUSAMMEN MIT INTENSITY VERWENDET WIRD, SORGEN SIE DAFÜR, DASS DIE DURCHFLUSSRATE BEI MEHREREN KANÜLEN MINDESTENS 2 LITER/MINUTE BETRÄGT. FALLS BEI MEHREREN ANGESCHLOSSENEN KANÜLEN DER DURCHFLUSS AUF UNTER 2 LITER/MINUTE FÄLLT, MUSS BEIM SUREFLOW-GERÄT EINE BESTIMMTE SAUERSTOFFMENGE AUS EINEM UNBENUTZTEN SAUERSTOFFAUSLASS ABGELASSEN WERDEN, UM EINE GESAMTDURCHFLUSSRATE VON MINDESTENS 2 LITERN/MINUTE ZU ERZIELEN.

Sauerstoff aus Dual Flow-Konzentratoren

Wenn die Sauerstoffquelle für die SureFlow-Station(en) durch einen Sauerstoffkonzentrator mit zwei Durchflussmessern und zwei Auslässen zur Verfügung gestellt wird, wie NewLife Intensity, kann einer der Durchflussmesser am Konzentrator für SureFlow und ein zweiter Durchflussmesser für eine andere Anwendung eingesetzt werden.

Wenn der SureFlow beispielsweise einen Gesamtdurchfluss von 4 Litern/Minute aus einem NewLife Intensity 10 (eingestellt auf die maximale Kapazität von 10 Litern/Minute) verwendet, zeigt der Durchflussmesser des an das SureFlow angeschlossenen Auslasses einen Durchfluss von 4 Litern/Minute in Verwendung an. So kann auf einem zweiten Durchflussmesser für eine andere Sauerstoffanwendung ein maximaler Durchfluss von 6 Litern/Minute eingestellt werden.

Hinweis: Der Durchfluss aus der SureFlow-Durchflussstation bei mehreren Kanülen sowie der zweite Durchflussmesser dürfen die Gesamtkapazität des Sauerstoffkonzentrators nicht überschreiten. Wenn an einem der SureFlow-Durchflussmesser Einstellungen zur Erhöhung oder Verringerung der Durchflussmenge vorgenommen werden, ist folglich die Durchflussversorgung für die zweite Durchflussmesseranwendung entsprechend höher oder niedriger.



WARNUNG: DIE SAUERSTOFFKONZENTRATOREN DER MODELLREIHE AIRSEP NEWLIFE INTENSITY BENÖTIGEN EINE MINDESTDURCHFLUSSRATE VON 2 LITERN/MINUTE, UM

HOCHKONZENTRIERTEN SAUERSTOFF ZU ERZEUGEN. WENN SUREFLOW ZUSAMMEN MIT INTENSITY VERWENDET WIRD, SORGEN SIE DAFÜR, DASS DIE DURCHFLUSSRATE BEI MEHREREN KANÜLEN MINDESTENS 2 LITER/MINUTE BETRÄGT. FALLS BEI MEHREREN ANGESCHLOSSENEN KANÜLEN DER DURCHFLUSS AUF UNTER 2 LITER/MINUTE FÄLLT, MUSS BEIM SUREFLOW-GERÄT EINE BESTIMMTE SAUERSTOFFMENGE AUS EINEM UNBENUTZTEN SAUERSTOFFAUSLASS ABGELASSEN WERDEN, UM EINE GESAMTDURCHFLUSSRATE VON MINDESTENS 2 LITERN/MINUTE ZU ERZIELEN.

Verwendung von mehreren SureFlow-Sauerstoffdurchflussstationen

Es können zwei oder mehr SureFlow-Sauerstoffdurchflussstationen miteinander verbunden werden, um den Durchfluss von einem Sauerstoffkonzentrator oder einer anderen Sauerstoffquelle auf noch mehr Sauerstoffauslässe umzuleiten, damit zusätzliche Patienten versorgt werden können. Die maximale Kapazität des Durchflusses, die von allen in der Durchflussstation kombinierten Durchflussmessern eingestellt werden kann, darf die Kapazität der verwendeten Sauerstoffquelle nicht übersteigen.

Versorgung von SureFlow-Geräten mit Sauerstoff:

Hinweis: Bei der Einrichtung wird zu diesem Zeitpunkt zunächst noch kein Gerät an den Sauerstoffkonzentrator angeschlossen. Dies ist wichtig, damit der Konzentrator bei Verwendung mit den SureFlow-Geräten nicht überlastet wird.

1. Verbinden Sie den Sauerstoffkonzentrator mit dem Stromnetz, und stellen Sie den I/O-Schalter auf die Position I zum Einschalten.
2. Stellen Sie den Durchflussmesser des Sauerstoffkonzentrators auf die maximale Kapazität der Einheit (z. B. 5 Liter/Minute, 8 Liter/Minute oder 10 Liter/Minute, abhängig vom Konzentratormodell).
3. Verwenden Sie einen zweiten 2,1-m-Sauerstoffschlauch (7 Fuß) (Teilen. CU004-2), um das verfügbare Ende der ersten Durchflussstation an einen Einlassanschluss an der zweiten Durchflussstation anzuschließen. (Siehe Abbildung 4)



Abbildung 4

4. Beim Einsatz von mehr als zwei Durchflussstationen, wiederholen Sie Schritt 3 mit zusätzlichen Sauerstoffschläuchen und Durchflussstationen.
5. Überprüfen Sie bei Bedarf alle Enden der Schläuche auf Leckagen indem Sie Seifenwasser auf die Verbindungspunkte aufbringen. Sollte es

zu Blasenbildung kommen, bestehen Leckagen, und die Verbindung muss ordnungsgemäß festgezogen werden, bis die Leckagen behoben wurden.

Leckagen können deutlicher zu erkennen sein, wenn Sie den Konzentrator mit abgeschalteten Durchflussmessern an die Durchflussstation anschließen und laufen lassen. Sind keine Leckagen vorhanden, sollte der Durchflussmesser des Konzentrators null anzeigen.

Eine weitere Möglichkeit, die undichten Stellen zu finden, ist es, Ihren Daumen jeweils auf einen Auslass an der SureFlow-Station zu halten. Der Durchflussmesser-Schwebekörper muss bei jedem Test auf null fallen und so die Abwesenheit von Leckagen in der SureFlow-Station zeigen.

6. Befestigen Sie bis zu fünf (5) Kanülen pro Durchflussstation, abhängig von der Patientenzahl, die eine Sauerstofftherapie durchlaufen sollen. Die Kanülenlänge für jeden Auslass beträgt maximal 15 Meter (50 Fuß).

Hinweis: Achten Sie vor dem Einstellen der Durchflussmesser darauf, dass die SureFlow-Station nivelliert ist und Sie den richtigen Blickwinkel haben, um die Einstellungen richtig abzulesen und anzupassen. (Siehe Abbildung 3.) Ganz gleich, ob die Durchflussstationen an einer Wand befestigt oder auf einem Tisch bzw. einer Tischplatte aufgestellt sind: Achten Sie darauf, dass Sie vor den einzustellenden Durchflussmessern stehen (beugen Sie sich ggf. nach unten, um das Gerät auf Augenhöhe einzustellen). Wenn Sie nun auf den Durchflussmesser schauen, sind die einzelnen schwarzen waagerechten Linienmarkierungen vorn und hinten exakt aufeinander ausgerichtet (sie erscheinen als eine horizontale Linie pro Abstufung). Wenn Sie das Gerät richtig eingestellt haben, verläuft die Kugel des Durchflussmessers exakt waagrecht entlang der Mittellinie.

7. Stellen Sie den gewünschten Durchfluss an jedem mit den Durchflussstationen verwendeten Durchflussmesser ein. Der maximale Durchfluss hängt von der Kapazität des verwendeten Sauerstoffkonzentrators ab. Die Summe der Durchflusseinstellungen auf den Durchflussmessern der Durchflussstation darf die Gesamtkapazität des Sauerstoffkonzentrators nicht übersteigen.



WARNUNG: BEI JEDER EINSTELLUNG BZW. DEAKTIVIERUNG VON EINEM ODER MEHREREN DURCHFLUSSMESSERN IST ES BESONDERS WICHTIG, DASS DER DURCHFLUSS JE NACH BEDARF BEI ALLEN AN DEN

DURCHFLUSSSTATIONEN VERWENDETEN DURCHFLUSSMESSERN NACHJUSTIERT WIRD. SOMIT WIRD AN ALLEN SAUERSTOFFAUSLÄSSEN DES GERÄTS EINE GENAUE, VOM ARZT EMPFOHLENE SAUERSTOFFZUFUHR GEWÄHRLEISTET. EVENTUELL SIND MEHRERE JUSTIERUNGEN ERFORDERLICH, UM DEN DURCHFLUSS BEI SUREFLOW-DURCHFLUSSMESSERN ZU STABILISIEREN.

8. Der Durchflussmesser des Sauerstoffkonzentrators zeigt nun die Gesamtsumme des verwendeten Durchflusses in den Durchflussstationen an, die verbunden wurden.



VORSICHT: Es wird empfohlen, regelmäßig ein Protokoll zur Überwachung und Überprüfung des Durchflusses an allen SureFlow-Auslässen sowie des Sauerstoffkonzentrators zu erstellen.

Geräte mit gestuften Sauerstoffanschlüssen

Beim Anschluss eines Sauerstoffkonzentrators mit einem gestuften Anschluss als Sauerstoffquelle wird der Sauerstoffschlauch nicht benötigt.

Verbinden Sie stattdessen eine Standard-Sauerstoffleitung an den gestuften Anschluss, verwenden Sie einen Sauerstoffadapter (Teilenr. F0025-1), um das andere Ende der Leitung an den Einlass der SureFlow-Station anzuschließen. (Siehe Abbildung 5)

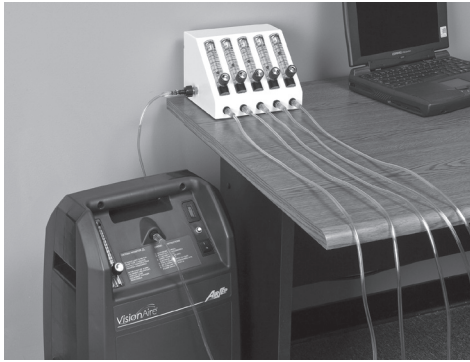


Abbildung 5



WARNUNG: DIE SAUERSTOFFKONZENTRATOREN DER MODELLREIHE VISIONAIRE BENÖTIGEN EINE MINDESTDURCHFLUSSRATE VON 1 LITER/MINUTE, UM HOCHKONZENTRIERTEN SAUERSTOFF ZU ERZEUGEN. WENN SUREFLOW ZUSAMMEN MIT VISIONAIRE VERWENDET WIRD, SORGEN SIE DAFÜR, DASS DIE KOMBINIERTE DURCHFLUSSRATE MINDESTENS 1 LITER/MINUTE BETRÄGT. FALLS BEI MEHREREN ANGESCHLOSSENEN PATIENTEN DER DURCHFLUSS AUF UNTER 1 LITER/MINUTE FÄLLT, MUSS BEIM SUREFLOW-GERÄT EINE BESTIMMTE SAUERSTOFFMENGE AUS EINEM UNBENUTZTEN SAUERSTOFFAUSLASS ABGELASSEN WERDEN, UM EINE GESAMTDURCHFLUSSRATE VON MINDESTENS 1 LITERN/MINUTE ZU ERZIELEN.

Reinigung

Verwenden Sie kein Scheuerpulver oder chemisches Scheuermittel. Reinigen Sie ausschließlich die Außenseiten des SureFlow-Geräts zur Desinfektion entweder mit einem gebräuchlichen chemischen Desinfektionsmittel oder einer verdünnten Lösung* eines haushaltsüblichen Bleichmittels (5,25-prozentiges Natriumhypochlorit). Mischen Sie eine Lösung im Mischverhältnis 1:100 von Bleichmittel und Wasser zur effizienten Reinigung. Tragen Sie eine Schutzbrille und Schutzkleidung, und lassen Sie die Lösung 10 Minuten auf der Oberfläche einwirken. Spülen Sie die Fläche nach der Verwendung der desinfizierenden Lösung mit Wasser ab, und reiben Sie sie trocken. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vollständig trocken ist, und überprüfen Sie dies erneut, bevor Sie das Gerät wieder einlagern.

* Hersteller von Natriumhypochlorit-Produkten empfehlen unterschiedliche Mischverhältnisse für Bleichmittellösungen zur Abtötung von Bakterien usw. je nach Keimtyp, der desinfiziert werden soll. Ein generell empfohlenes Mischverhältnis ist 237 ml haushaltsüblichen Bleichmittels pro 3,79 l Wasser.

Technische Daten

















Abmessungen	24,6 cm B x 14,7 cm H x 18,3 cm T (9,7 Zoll B x 5,8 Zoll H x 7,2 Zoll T)
Gewicht	1,49 kg (3,28 Pfund) 2,5 kg (5,6 Pfund) – Versandgewicht
Maximaler Einlassdruck	138 kPa (20 psig)
Durchflussmesser	Niedrigdurchflussmesser können für Durchflussmengen von 0,1 Liter/Minute bis 1 Liter/Minute mit Abstufungen von 0,1 Litern/Minute verwendet werden und weisen eine Markierungslinie auf der Rückseite zur Gewährleistung des richtigen Ablesewinkels auf.
Genauigkeit des Durchflussmessers	Durchflussmesser mit 0–1-Litern/Minute ± 3 % der ganzen Skala Durchflussmesser mit 0–2-Litern/Minute ± 5 % der ganzen Skala Durchflussmesser mit 0–5-Litern/Minute ± 5 % der ganzen Skala
Betriebs-temperatur	5°–40 °C (40°–104 °F)
Lagertemperatur	-5°–60 °C (30°–140 °F)

CAIRE®

Zum Zeitpunkt dieser Veröffentlichung sind SureFlow, AirSep und die damit verbundenen Logos (wie anwendbar) eingetragene Marken von CAIRE Inc.

CAIRE Inc. behält sich das Recht vor, die Vermarktung seiner Produkte einzustellen bzw. Preise, Werkstoffe, Ausrüstungsteile, Qualität, Beschreibung, Spezifikationen bzw. Prozesse ohne Vorankündigung zu einem beliebigen Zeitpunkt zu ändern, ohne dass hieraus irgendwelche Verpflichtungen oder Rechtsfolgen entstehen. Alle hier nicht ausdrücklich genannten Rechte bleiben im gesetzlich zulässigen Rahmen CAIRE Inc. vorbehalten.

Controles del usuario e indicadores de estado del sistema

Símbolo	Definición
	Advertencias y precauciones
	No contiene piezas reparables en el interior. No abrir la cubierta.
	No lo exponga a llamas vivas.
	Icono de No fumar: No fume en las proximidades de la unidad.
	Cumple con los requisitos de la Directiva 93/42/EEC preparada por la organización homologada n.º 0459.
	No utilice sustancias oleosas ni grasas.
	Leer el manual del usuario antes de utilizar el equipo. Leer el manual del usuario para obtener instrucciones.
	Frágil: manipule con cuidado
	No mojar.
	Coloque este lado hacia arriba
	Este símbolo recuerda a los propietarios de los equipos que deben devolverlos a una instalación de reciclado al final de su vida útil, según la Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Se requiere el desecho apropiado de equipos eléctricos y electrónicos.
	Nombre y dirección del fabricante
	Representante autorizado en la Comunidad Europea
	Fecha de fabricación
	Número de serie
	Número de referencia



ADVERTENCIA: CONSULTE LAS INSTRUCCIONES O EL MANUAL DEL FABRICANTE DE LA FUENTE DE OXÍGENO PARA VER TODAS LAS ADVERTENCIAS, PRECAUCIONES Y NOTAS QUE PUEдан SER DE APLICACIÓN.

ADVERTENCIA: EL OXÍGENO PROMUEVE LA COMBUSTIÓN RÁPIDA. NO PERMITA FUMAR NI QUE HAYA LLAMAS ABIERTAS EN LA MISMA SALA EN QUE SE USA OXÍGENO.

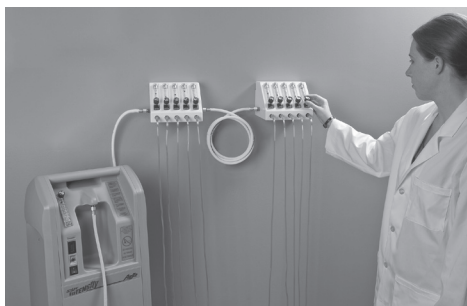
ADVERTENCIA: CIERTOS CONCENTRADORES DE OXÍGENO PUEDEN REQUERIR UN CAUDAL MÍNIMO PARA PRODUCIR UNA ALTA CONCENTRACIÓN DE OXÍGENO. AL USAR SUREFLOW CON ESTOS MODELOS, DEBE ALCANZARSE EL CAUDAL MÍNIMO A TRAVÉS DE UN USO COMBINADO DEL PACIENTE O, CUANDO SEA NECESARIO, PERMITIENDO QUE PARTE DEL OXÍGENO SE VENTILE POR UNA SALIDA DE OXÍGENO SIN UTILIZAR.

ADVERTENCIA: SIEMPRE COLOQUE EL TUBO DE SUMINISTRO DE OXÍGENO Y LOS CABLES DE ALIMENTACIÓN DE FORMA TAL QUE EVITE EL RIESGO DE TROPIEZOS O DE ESTRANGULACIÓN ACCIDENTAL.



PRECAUCIÓN: La fuente de oxígeno no debe superar 20 psig (138 kPa).

Nota: Este manual cubre la conexión del SureFlow a una fuente concentradora de oxígeno. Si tiene la intención de usar otra fuente de oxígeno, consulte con el fabricante o proveedor de ese equipo de oxígeno.



Introducción

SureFlow™ es una estación de flujo nueva y de diseño exclusivo para administrar de forma económica oxígeno de grado médico a múltiples pacientes desde un concentrador de oxígeno u otra fuente de oxígeno (gas o líquido).

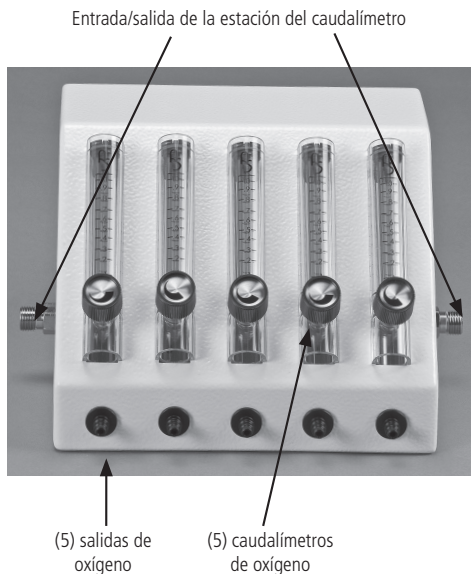
Este producto permite a los profesionales y médicos en todo el mundo administrar y redirigir el flujo desde una fuente única de oxígeno a una estación de flujo simple para atender hasta a cinco personas por unidad de SureFlow.

Se pueden conectar dos o más unidades de SureFlow para atender incluso a más personas al mismo tiempo. Cada caudalímetro se ajusta por separado para asegurar un control preciso con una indicación visual del flujo para una mayor seguridad y confort.

Los modelos de concentradores de flujo doble NewLife® Intensity de 10 lpm ofrecen una mayor flexibilidad en la entrega de oxígeno, permitiendo que SureFlow funcione conectado a uno de los caudalímetros del concentrador mientras que el caudalímetro secundario puede suministrar oxígeno para un tratamiento de nebulización o para un paciente que requiera un flujo mayor.

El SureFlow estándar está configurado con 5 caudalímetros de bajo flujo, que aparecen en incrementos de 1/10 y pueden usarse dentro de una amplia variedad de ajustes desde 1/10 de lpm a 1,0 lpm. SureFlow también puede pedirse especialmente con una combinación de caudalímetros de 1 lpm y 5 lpm, o con cinco caudalímetros de 2 lpm que aparecen en incrementos de 1/8 de lpm.

Componentes



Procedimientos para la instalación

Uso de la estación de flujo de oxígeno One SureFlow

Las siguientes instrucciones paso a paso se aplican a las estaciones de flujo SureFlow utilizadas con concentradores de oxígeno, aunque también puede usar una fuente de oxígeno de grado médico que no supere los 20 psig (138 kPa).

Para suministrar oxígeno a una unidad SureFlow:

Nota: Durante la instalación, nada se conecta inicialmente al concentrador de oxígeno en este momento. Esto es importante para prevenir que el concentrador funcione en exceso con la unidad SureFlow.

1. Suministre corriente al concentrador de oxígeno y coloque el interruptor de E/S en la posición de E para encenderlo.
2. Ajuste el caudalímetro del concentrador de oxígeno a la capacidad máxima de la unidad (por ejemplo, 5 lpm, 8 lpm o 10 lpm, de acuerdo con el modelo del concentrador).
3. Conecte la manguera de oxígeno (provista) a la salida del concentrador de oxígeno, como se muestra en la Figura 1.



Figura 1

4. Conecte el otro extremo de la manguera de oxígeno a una entrada en la unidad SureFlow (consulte la Figura 2.).

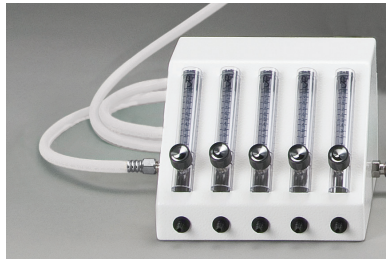


Figura 2

5. Según sea necesario, compruebe que no haya fugas en los dos extremos de la manguera aplicando agua jabonosa en cada uno de los puntos de conexión. Si se producen burbujas, significa que existen fugas y la conexión debe ajustarse correctamente hasta eliminar las fugas.

Las fugas pueden ser más evidentes al hacer funcionar el concentrador con todos los caudalímetros apagados en la estación de flujo. Si no se detectan fugas, el caudalímetro en el concentrador debe marcar cero.

Otro elemento para determinar la fuente de una fuga es colocar el pulgar en cada salida de la estación SureFlow, una a la vez. La bola del caudalímetro debe caer a cero en cada prueba, indicando que no hay fugas en la estación SureFlow.

6. Conecte hasta cinco (5) cánulas en las salidas de oxígeno de la estación de flujo, de acuerdo con la cantidad de pacientes que recibirán terapia de oxígeno. La longitud de la cánula para cada salida debe tener un máximo de 50 pies (15 metros).



Figura 3

Nota: Antes de configurar los caudalímetros, verifique que la estación SureFlow esté nivelada y que usted se encuentre en un ángulo de visión correcto para leer y ajustar correctamente la configuración. (Consulte la Figura 3.) Ya sea que las estaciones de flujo estén montadas en una pared o ubicadas en un escritorio o mesa, asegúrese de colocarse delante de los caudalímetros a ajustar (inclinándose hasta el nivel de los ojos según sea necesario), de forma tal que, al mirar al caudalímetro, cada una de sus marcas de líneas traseras, delanteras y horizontales estén perfectamente alineadas (deben aparecer como solo una línea horizontal por incremento). El ajuste correcto parecerá dividir la bola del caudalímetro horizontalmente en el centro de la bola como solo una línea.

- Ajuste el flujo deseado en cada caudalímetro en la estación de flujo. El flujo máximo dependerá de la capacidad del concentrador de oxígeno utilizado. La suma de las configuraciones de flujo en los caudalímetros de la estación de flujo no debe exceder la capacidad del concentrador de oxígeno.



ADVERTENCIA: ES MUY IMPORTANTE REAJUSTAR LOS FLUJOS SEGÚN SEA NECESARIO EN TODOS LOS CAUDALÍMETROS UTILIZADOS EN LA ESTACIÓN DE FLUJO EN CADA AJUSTE O CUANDO SE SUSPENDE EL USO EN UNO O MÁS DE LOS CAUDALÍMETROS PARA GARANTIZAR QUE SE ADMINISTRE LA PRESCRIPCIÓN PRECISA EN TODAS LAS SALIDAS DE OXÍGENO DE LA UNIDAD. SE PUEDEN REQUERIR VARIOS AJUSTES PARA ESTABILIZAR EL FLUJO EN LOS CAUDALÍMETROS SUREFLOW.

- Observe que el caudalímetro en el concentrador de oxígeno ahora indica la cantidad total combinada de flujo en uso en la estación de flujo SureFlow.



PRECAUCIÓN: Se recomienda establecer un protocolo para controlar y verificar los flujos en todas las salidas de la estación SureFlow y del concentrador de oxígeno periódicamente.



ADVERTENCIA: LOS MODELOS DEL CONCENTRADOR DE OXÍGENO AIRSEP NEWLIFE INTENSITY REQUIEREN UN CAUDAL MÍNIMO DE 2 LPM PARA LOGRAR OXÍGENO DE ALTA CONCENTRACIÓN. CUANDO SUREFLOW SE USA CON INTENSITY, VERIFIQUE QUE EL CAUDAL COMBINADO SEA DE AL MENOS 2 LPM. SI EL USO COMBINADO DEL PACIENTE ES INFERIOR A 2 LPM, SERÁ NECESARIO VENTILAR PARTE DEL OXÍGENO A LA ATMÓSFERA A TRAVÉS DE UNA SALIDA DE OXÍGENO NO UTILIZADA EN LA ESTACIÓN SUREFLOW PARA LOGRAR UN CAUDAL TOTAL DE AL MENOS 2 LPM.

Oxígeno de concentradores de flujo doble

Si la fuente de oxígeno de la estación SureFlow proviene de un concentrador de oxígeno con dos caudalímetros y dos salidas, como NewLife Intensity, es posible usar uno de los caudalímetros en el concentrador para SureFlow y usar el segundo caudalímetro para otra aplicación.

Por ejemplo, si el SureFlow usa un flujo combinado total de 4 lpm desde un NewLife Intensity 10 (que ha sido configurado para su capacidad máxima de 10 lpm), el caudalímetro correspondiente a la salida conectada a SureFlow refleja el flujo de 4 lpm en uso. Esto permite que se configure un máximo de 6 lpm en el caudalímetro secundario para otra aplicación de oxígeno.

Nota: Los flujos combinados de la estación de flujo SureFlow y el caudalímetro secundario no pueden exceder la capacidad total del concentrador de oxígeno. Si se realizan ajustes a alguno de los caudalímetros SureFlow para aumentar o reducir la cantidad de flujo, el resultado será que habrá más o menos flujo disponible para la aplicación del caudalímetro secundario.



ADVERTENCIA: LOS MODELOS DEL CONCENTRADOR DE OXÍGENO AIRSEP NEWLIFE INTENSITY REQUIEREN UN CAUDAL MÍNIMO DE 2 LPM PARA LOGRAR OXÍGENO DE ALTA CONCENTRACIÓN. CUANDO SUREFLOW SE USA CON INTENSITY, VERIFIQUE QUE EL CAUDAL COMBINADO SEA DE AL MENOS 2 LPM. SI EL USO COMBINADO DEL PACIENTE ES INFERIOR A 2 LPM, SERÁ NECESARIO VENTILAR PARTE DEL OXÍGENO A LA ATMÓSFERA A TRAVÉS DE UNA SALIDA DE OXÍGENO NO UTILIZADA EN LA ESTACIÓN SUREFLOW PARA LOGRAR UN CAUDAL TOTAL DE AL MENOS 2 LPM.

Uso de las estaciones de flujo de oxígeno múltiple SureFlow

Se pueden conectar dos o más estaciones de flujo SureFlow para desviar el flujo de un concentrador de oxígeno único u otra fuente a más salidas de oxígeno para atender a pacientes adicionales. La capacidad máxima del flujo que puede configurarse desde todos los caudalímetros combinados desde las estaciones de flujo no debe exceder la capacidad de la fuente de oxígeno utilizada.

Para suministrar oxígeno a las unidades SureFlow:

Nota: Durante la instalación, nada se conecta inicialmente al concentrador de oxígeno en este momento. Esto es importante para prevenir que el concentrador funcione en exceso con las unidades SureFlow.

1. Suministre corriente al concentrador de oxígeno y coloque el interruptor de E/S en la posición de E para encenderlo.
2. Ajuste el caudalímetro del concentrador de oxígeno a la capacidad máxima de la unidad (por ejemplo, 5 lpm, 8 lpm o 10 lpm, de acuerdo con el modelo del concentrador).
3. Use una segunda manguera de oxígeno de 7 pies (2,1 m) (n.º de pieza de CU004-2), para conectar el extremo disponible de la primera estación de flujo a un accesorio de entrada en la segunda estación de flujo. (Consulte la Figura 4.)



Figura 4

4. Si se usan más de dos estaciones de flujo, repita el paso 3 con una manguera de oxígeno y estaciones de flujo adicionales.
5. Según sea necesario, compruebe que no haya fugas en ambos extremos de la manguera aplicando agua jabonosa en cada uno de los puntos de conexión. Si se producen burbujas, significa que existen fugas y la conexión debe ajustarse correctamente hasta eliminar las fugas.

Las fugas pueden ser más evidentes al hacer funcionar el concentrador con todos los caudalímetros apagados en la estación de flujo. Si no se detectan fugas, el caudalímetro en el concentrador debe marcar cero.

Otro elemento para determinar la fuente de una fuga es colocar el pulgar en cada salida de la estación SureFlow, una a la vez. La bola del caudalímetro debe caer a cero en cada prueba, indicando que no hay fugas en la estación SureFlow.

6. Conecte hasta cinco (5) cánulas por estación de flujo, de acuerdo con la cantidad de pacientes que recibirán terapia de oxígeno. La longitud de la cánula para cada salida debe tener un máximo de 50 pies (15 metros).

Nota: Antes de configurar los caudalímetros, verifique que la estación SureFlow esté nivelada y que usted se encuentre en un ángulo de visión correcto para leer y ajustar correctamente la configuración. (Consulte la Figura 3.) Ya sea que las estaciones de flujo estén montadas en una pared o ubicadas en un escritorio o mesa, asegúrese de colocarse delante de los caudalímetros a ajustar (inclinándose hasta el nivel de los ojos según sea necesario), de forma tal que, al mirar al caudalímetro, cada una de sus marcas de líneas traseras, delanteras y horizontales estén perfectamente alineadas (deben aparecer como solo una línea horizontal por incremento). El ajuste correcto parecerá dividir la bola del caudalímetro horizontalmente en el centro de la bola como solo una línea.

7. Ajuste el flujo deseado en cada caudalímetro en las estaciones de flujo. El flujo máximo dependerá de la capacidad del concentrador de oxígeno utilizado. La suma de las configuraciones de flujo en los caudalímetros de la estación de flujo no debe exceder la capacidad total del concentrador de oxígeno.



ADVERTENCIA: ES MUY IMPORTANTE REAJUSTAR LOS FLUJOS SEGÚN SEA NECESARIO EN TODOS LOS CAUDALÍMETROS UTILIZADOS EN LAS ESTACIONES DE FLUJO EN CADA AJUSTE O CUANDO SE SUSPENDE EL USO EN UNO O MÁS DE LOS CAUDALÍMETROS PARA GARANTIZAR QUE SE ADMINISTRE LA PRESCRIPCIÓN PRECISA EN TODAS LAS SALIDAS DE OXÍGENO DE LA UNIDAD. SE PUEDEN REQUERIR VARIOS AJUSTES PARA ESTABILIZAR EL FLUJO EN LOS CAUDALÍMETROS SUREFLOW.

8. Observe que el caudalímetro en el concentrador de oxígeno ahora indica la cantidad total combinada de flujo en uso en las estaciones de flujo que están conectadas.



PRECAUCIÓN: Se recomienda establecer un protocolo para controlar y verificar los flujos en todas las salidas de la estación SureFlow y del concentrador de oxígeno periódicamente.

Unidades equipadas con salidas de oxígeno conectadas en el reborde

Al conectar los concentradores de oxígeno a un accesorio en el reborde como salida de oxígeno no será necesaria la manguera de oxígeno.

Por el contrario, conecte firmemente el tubo de oxígeno estándar al accesorio del reborde en el concentrador de oxígeno y luego, usando un adaptador de oxígeno (número de pieza F0025-1) en la entrada de la estación de flujo SureFlow, conecte el otro extremo del tubo (consulte la Figura 5.)



Figura 5



ADVERTENCIA: LOS MODELOS DEL CONCENTRADOR DE OXÍGENO AIRSEP VISIONAIRE REQUIEREN UN CAUDAL MÍNIMO DE 1 LPM PARA LOGRAR OXÍGENO DE ALTA CONCENTRACIÓN. CUANDO SUREFLOW SE USA CON VISIONAIRE, VERIFIQUE QUE EL CAUDAL COMBINADO SEA DE AL MENOS 1 LPM. SI EL USO COMBINADO DEL PACIENTE ES INFERIOR A 1 LPM, SERÁ NECESARIO VENTILAR PARTE DEL OXÍGENO A LA ATMÓSFERA A TRAVÉS DE UNA SALIDA DE OXÍGENO NO UTILIZADA EN LA ESTACIÓN SUREFLOW PARA LOGRAR UN CAUDAL TOTAL DE AL MENOS 1 LPM.

Limpieza

No use polvos ni productos químicos abrasivos. Limpie solo el exterior de la unidad SureFlow, que puede desinfectarse con un desinfectante químico común o una solución diluida* de lavandina doméstica (hipoclorito de sodio al 5,25 %). Para usar efectivamente, mezcle una solución de 1:100 partes de lavandina con agua. Use protección ocular y para la piel y deje actuar la solución sobre la superficie por 10 minutos. Después de usar la solución de desinfección, enjuague con agua y seque. Asegúrese de que la unidad esté completamente seca y luego vuelva a probar antes de devolverla al inventario.

* Los fabricantes de productos de hipoclorito de sodio recomiendan varias concentraciones de una solución de lavandina para matar bacterias, etc., de acuerdo con el tipo de germen a desinfectar; sin embargo, una solución generalmente recomendada es $\frac{1}{4}$ de taza (237 ml) de lavandina doméstica por galón (3,79 l) de agua.

Especificaciones

















Dimensiones	9,7 in An. x 5,8 in Al. x 7,2 in P. (24,6 cm An. x 14,7 cm Al. x 18,3 cm P.)
Peso	3,28 lb (1,49 kg) 5,6 lb (2,5 kg) – Peso de envío
Presión máxima de entrada	20 psig (138 kPa)
Caudalímetros	Los caudalímetros de bajo flujo pueden usarse desde 1/10 de lpm a 1 lpm con incrementos de 0,1 lpm con líneas traseras para un ángulo apropiado de visión.
Precisión del caudalímetro	Caudalímetro de 0–1 lpm \pm 3 % de la escala completa Caudalímetro de 0–2 lpm \pm 5 % de la escala completa Caudalímetro de 0–5 lpm \pm 5 % de la escala completa
Temperatura de funcionamiento	5°–40 °C (40°–104 °F)
Temperatura de almacenamiento	-5°–60 °C (30°–140 °F)


CAIRE®

A la fecha de esta publicación, SureFlow, AirSep y los logotipos relacionados (según corresponda) son marcas comerciales registradas por CAIRE Inc.

CAIRE Inc. se reserva el derecho a suspender sus productos o cambiar sus precios, materiales, equipo, calidad, descripciones, especificaciones o procesos de sus productos en cualquier momento, sin previo aviso, y sin ningún compromiso o consecuencia. Queda reservado cualquier otro derecho que no se encuentre indicado explícitamente en este documento, según corresponda.

Controlli utente e indicatori di stato del sistema

Simbolo	Definizione
	Avvertenze e precauzioni
	Non contiene componenti riparabili. Non aprire la copertura.
	Non esporre a fiamme libere
	Icona Vietato fumare: Non fumare vicino all'unità.
	Conforme alla direttiva 93/42/CEE redatta dall'organizzazione approvata n. 0459
	Non utilizzare oli o grassi.
	Leggere il manuale dell'utente prima dell'uso. Consultare il manuale dell'utente per le istruzioni.
	Fragile – maneggiare con cura
	Non bagnare.
	Lato superiore
	Questo simbolo ha lo scopo di ricordare ai proprietari dell'apparecchio di consegnarlo presso un centro per il riciclaggio al termine della durata utile, in conformità alla Direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). È richiesto lo smaltimento appropriato degli apparecchi elettrici ed elettronici.
	Nome e indirizzo del produttore
	Rappresentante autorizzato per la Comunità Europea
	Data di produzione
	Numero di serie
	Numero di riferimento



AVVERTENZA - FARE RIFERIMENTO ALLE ISTRUZIONI O AL MANUALE DEL PRODUTTORE DELLA SORGENTE DI OSSIGENO PER TUTTI I MESSAGGI DI AVVERTENZA, ATTENZIONE E NOTE APPLICABILI.

AVVERTENZA - L'OSSIGENO FAVORISCE LA COMBUSTIONE RAPIDA. VIETARE IL FUMO O LE FIAMME LIBERE NELLA STESSA STANZA IN CUI VIENE UTILIZZATO L'OSSIGENO.

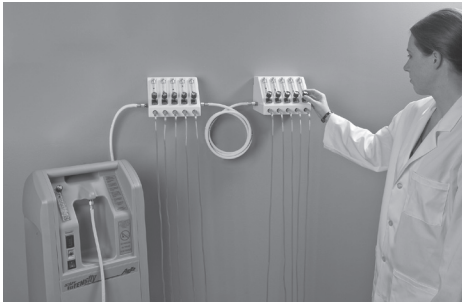
AVVERTENZA - ALCUNI CONCENTRATORI DI OSSIGENO POTREBBERO RICHIEDERE UNA PORTATA MINIMA PER PRODURRE OSSIGENO AD ALTA CONCENTRAZIONE. QUANDO SI UTILIZZA SUREFLOW CON QUESTI MODELLI, LA PORTATA MINIMA DEVE ESSERE OTTENUTA ATTRAVERSO L'UTILIZZO CON PIÙ PAZIENTI, OPPURE QUANDO NECESSARIO, LASCIANDO CHE DELL'OSSIGENO FUORIESCA DA UN'USCITA PER OSSIGENO NON UTILIZZATA.

AVVERTENZA: SISTEMARE SEMPRE I TUBI DI EROGAZIONE DELL'OSSIGENO E I CAVI DI ALIMENTAZIONE IN MODO DA PREVENIRE PERICOLI DI INCIAMPO O LO STRANGOLAMENTO ACCIDENTALE.



ATTENZIONE - La fonte di ossigeno non deve superare i 20 psig (138 kPa).

Nota - Questo manuale tratta il collegamento di SureFlow a una fonte concentratrice di ossigeno. Se si desidera utilizzare un'altra fonte di ossigeno, consultare il produttore o il fornitore di tale attrezzatura per ossigeno.



Introduzione

SureFlow™ è una stazione di flusso nuova e specialmente progettata, sviluppata per somministrare economicamente ossigeno di qualità medica a più pazienti da un concentratore di ossigeno o un'altra sorgente di ossigeno (in forma gassosa o liquida).

Questo prodotto permette ai medici e agli specialisti clinici di tutto il mondo di gestire e reindirizzare il flusso da una singola sorgente di ossigeno a una semplice

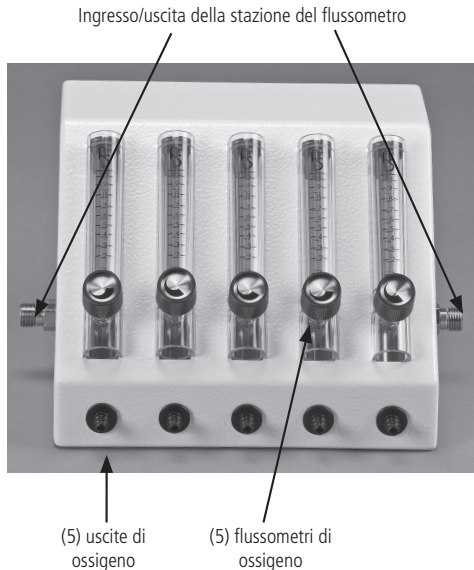
stazione di flusso, in modo da servire fino a cinque pazienti per ciascuna unità SureFlow.

È possibile collegare due o più unità SureFlow, in modo da servire anche più pazienti simultaneamente. Ogni flussometro viene regolato separatamente per garantire un controllo preciso e un'indicazione visiva del flusso per sicurezza e comfort.

I modelli di concentratore a doppio flusso NewLife® Intensity 10 LPM offrono una maggiore flessibilità nella somministrazione dell'ossigeno, consentendo a SureFlow di funzionare collegato a uno dei flussometri del concentratore, mentre il flussometro secondario può fornire ossigeno per un trattamento nebulizzatore o a un paziente che necessita di un flusso maggiore.

Il modello SureFlow standard è configurato con 5 flussometri a basso flusso, che riportano tacche da 1/10, e possono essere utilizzati con un'ampia gamma di impostazioni, da 1/10 LPM a 1,0 LPM. SureFlow può essere ordinato anche appositamente con una combinazione di flussometri a 1 LPM e a 5 LPM, oppure con cinque flussometri a 2 LPM che riportano tacche da 1/8 LPM.

Componenti



Procedure di configurazione

Utilizzare una stazione di flusso dell'ossigeno SureFlow

Le seguenti istruzioni dettagliate si applicano alle stazioni di flusso SureFlow utilizzate con concentratori di ossigeno, sebbene si possa usare anche qualsiasi fonte di ossigeno di qualità medica che non superi 20 psig (138 kPa).

Per erogare l'ossigeno all'unità SureFlow:

Nota - Durante la configurazione, inizialmente non viene collegato nulla al concentratore di ossigeno. Si tratta di un passaggio importante: in questo modo si impedisce che il concentratore venga prosciugato quando si utilizza l'unità SureFlow.

1. Alimentare il concentratore di ossigeno e impostare l'interruttore I/O nella posizione I per accenderlo.
2. Impostare il flussometro sul concentratore di ossigeno alla massima capacità dell'unità (per esempio 5 LPM, 8 LPM o 10 LPM, in base al modello di concentratore).
3. Collegare il tubo dell'ossigeno (in dotazione) all'uscita del concentratore di ossigeno, come mostrato nella Figura 1.



Figura 1

4. Collegare l'altra estremità del tubo dell'ossigeno a un ingresso dell'unità SureFlow (vedere la Figura 2).

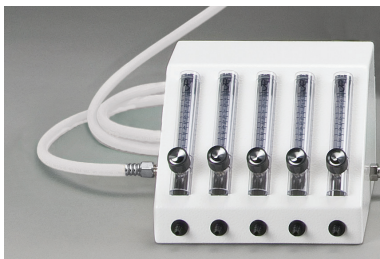


Figura 2

5. Se necessario, verificare la presenza di perdite da entrambe le estremità del tubo applicando acqua saponata in entrambi i punti di collegamento. Se si creano delle bolle significa che vi sono perdite e il collegamento deve essere serrato adeguatamente fino a rimuovere le perdite.

L'eventuale presenza di perdite può essere più evidente se si aziona il concentratore con tutti i flussometri spenti sulla stazione di flusso. In assenza di perdite il flussometro sul concentratore leggerà zero.

Un altro ausilio nella determinazione della fonte della perdita consiste nel mettere il pollice su ciascuna uscita della stazione SureFlow, una alla volta. La sfera del flussometro deve scendere a zero in ciascun test, indicando che non vi sono perdite all'interno della stazione SureFlow.

6. Collegare fino a cinque (5) cannule alle uscite dell'ossigeno della stazione di flusso, in base al numero di pazienti che riceveranno l'ossigenoterapia. La lunghezza massima della cannula per ciascuna uscita è di 15 metri (50 piedi).



Figura 3

Nota - Prima di configurare i flussometri, accertarsi che la stazione SureFlow sia a livello, e che si abbia l'angolo di visione corretto per leggere e regolare le impostazioni in maniera appropriata (vedere la Figura 3). Sia che le stazioni di flusso siano montate a muro o collocate su una scrivania o su un tavolo, accertarsi di essere posizionati di fronte ai flussometri per regolarli (portandosi ad altezza occhi se necessario), in modo che quando si guarda il flussometro, ciascuna delle tracce orizzontali nere sul fronte e sul retro del dispositivo si trovino allineate con precisione (appaiano come una singola linea orizzontale per tacca). Una corretta configurazione sembrerà dividere la sfera del flussometro in due parti, al centro e orizzontalmente, con una singola linea.

7. Impostare il flusso desiderato su ciascun flussometro utilizzato con la stazione di flusso. Il flusso massimo dipenderà dalla capacità del concentratore di ossigeno utilizzato. La somma delle impostazioni di flusso sui flussometri della stazione di flusso non deve superare la capacità del concentratore di ossigeno.



AVVERTENZA - È MOLTO IMPORTANTE REGOLARE NUOVAMENTE, SECONDO QUANTO NECESSARIO, I FLUSSI DI TUTTI I FLUSSOMETRI IN USO SULLA STAZIONE DI FLUSSO OGNI VOLTA CHE VENGONO EFFETTUATE REGOLAZIONI O VIENE INTERROTTO L'USO DI UNO O PIÙ FLUSSOMETRI, COSÌ DA GARANTIRE CHE I FARMACI VENGANO SOMMINISTRATI CON PRECISIONE ATTRAVERSO TUTTE LE USCITE PER OSSIGENO DELL'UNITÀ. POTREBBERO ESSERE NECESSARIE PIÙ REGOLAZIONI PER STABILIZZARE IL FLUSSO SUI FLUSSOMETRI SUREFLOW.

8. Osservare che il flussometro sul concentratore di ossigeno ora indichi la quantità combinata totale di flusso in uso sulla stazione SureFlow.



ATTENZIONE - È preferibile stabilire un protocollo per monitorare e verificare periodicamente i flussi su tutte le uscite SureFlow, così come dal concentratore di ossigeno.



AVVERTENZA - I MODELLI DI CONCENTRATORE DI OSSIGENO AIRSEP NEWLIFE INTENSITY RICHIEDONO UNA PORTATA MINIMA DI 2 LPM PER OTTENERE OSSIGENO AD ALTA CONCENTRAZIONE. QUANDO SUREFLOW VIENE UTILIZZATO CON IL DISPOSITIVO INTENSITY, ACCERTARSI CHE LA PORTATA COMBINATA SIA DI ALMENO 2 LPM. SE L'UTILIZZO CON PIÙ PAZIENTI È INFERIORE A 2 LPM, SARÀ NECESSARIO FAR FUORIUSCIRE DELL'OSSIGENO NELL'ATMOSFERA ATTRAVERSO UN'USCITA PER OSSIGENO INUTILIZZATA SITUATA SUL DISPOSITIVO SUREFLOW, IN MODO DA OTTENERE UNA PORTATA TOTALE DI ALMENO 2 LPM.

Ossigeno da concentratori a doppio flusso

Se la fonte di ossigeno per le stazioni SureFlow è resa disponibile da un concentratore di ossigeno con due flussometri e due uscite, come per NewLife Intensity, è possibile utilizzare uno dei flussometri sul concentratore per SureFlow e utilizzare il secondo flussometro per un'altra applicazione.

Per esempio, se SureFlow utilizza un flusso combinato totale di 4 LPM da un NewLife Intensity 10 (che è stato impostato per la sua massima capacità di 10 LPM), il flussometro corrispondente all'uscita collegata a SureFlow riflette il flusso di 4 LPM in uso. Ciò consente di impostare un massimo di 6 LPM sul flussometro secondario per un'altra applicazione di ossigeno.

Nota - I flussi combinati della stazione di flusso SureFlow e del flussometro secondario non possono superare la capacità totale del concentratore di ossigeno. Se vengono effettuate regolazioni su qualsiasi tra i flussometri SureFlow per aumentare o diminuire il flusso, si avrà come risultato una maggiore o minore disponibilità di flusso per l'utilizzo del flussometro secondario.



AVVERTENZA - I MODELLI DI CONCENTRATORE DI OSSIGENO AIRSEP NEWLIFE INTENSITY RICHIEDONO UNA PORTATA MINIMA DI 2 LPM PER OTTENERE OSSIGENO AD ALTA CONCENTRAZIONE. QUANDO SUREFLOW VIENE UTILIZZATO CON IL DISPOSITIVO INTENSITY, ACCERTARSI CHE LA PORTATA COMBINATA SIA DI ALMENO 2 LPM. SE L'UTILIZZO CON PIÙ PAZIENTI È INFERIORE A 2 LPM, SARÀ NECESSARIO FAR FUORIUSCIRE DELL'OSSIGENO NELL'ATMOSFERA ATTRAVERSO UN'USCITA PER OSSIGENO INUTILIZZATA SITUATA SUL DISPOSITIVO SUREFLOW, IN MODO DA OTTENERE UNA PORTATA TOTALE DI ALMENO 2 LPM.

Utilizzo di più stazioni di flusso dell'ossigeno SureFlow

Due o più stazioni di flusso SureFlow possono essere collegate assieme per deviare il flusso da un singolo concentratore di ossigeno, oppure da un'altra fonte di ossigeno, ad altre uscite di ossigeno al fine di servire altri pazienti. La capacità massima del flusso che può essere impostata da tutti i flussometri combinati dalle stazioni di flusso non deve superare la capacità della fonte di ossigeno utilizzata.

Per erogare l'ossigeno alle unità SureFlow:

Nota - Durante la configurazione, inizialmente non viene collegato nulla al concentratore di ossigeno. Si tratta di un passaggio importante: in questo modo si impedisce che il concentratore venga prosciugato quando si utilizzano le unità SureFlow.

1. Alimentare il concentratore di ossigeno e impostare l'interruttore I/O nella posizione I per accenderlo.
2. Impostare il flussometro sul concentratore di ossigeno alla massima capacità dell'unità (per esempio 5 LPM, 8 LPM o 10 LPM, in base al modello di concentratore).
3. Utilizzare un secondo tubo di ossigeno da 2,1 m (7 piedi) (N. parte CU004-2) per collegare l'estremità disponibile della prima stazione di flusso a un raccordo di ingresso sulla seconda stazione di flusso (vedere la Figura 4).



Figura 4

4. Se devono essere utilizzate più di due stazioni di flusso, ripetere la fase 3 con le stazioni di flusso e i tubi di ossigeno aggiuntivi.
5. Se necessario, verificare la presenza di perdite dalle estremità del tubo applicando acqua saponata in entrambi i punti di collegamento. Se si creano delle bolle significa che vi sono perdite e il

collegamento deve essere serrato adeguatamente fino a rimuovere le perdite.

L'eventuale presenza di perdite può essere più evidente se si aziona il concentratore con tutti i flussometri spenti sulla stazione di flusso. In assenza di perdite il flussometro sul concentratore leggerà zero.

Un altro ausilio nella determinazione della fonte della perdita consiste nel mettere il pollice su ciascuna uscita della stazione SureFlow, una alla volta. La sfera del flussometro deve scendere a zero in ciascun test, indicando che non vi sono perdite all'interno della stazione SureFlow.

6. Collegare fino a cinque (5) cannule per stazione di flusso, in base al numero di pazienti che riceveranno l'ossigenoterapia. La lunghezza massima della cannula per ciascuna uscita è di 15 metri (50 piedi).

Nota - Prima di configurare i flussometri, accertarsi che la stazione SureFlow sia a livello, e che si abbia l'angolo di visione corretto per leggere e regolare le impostazioni in maniera appropriata (vedere la Figura 3). Sia che le stazioni di flusso siano montate a muro o collocate su una scrivania o su un tavolo, accertarsi di essere posizionati di fronte ai flussometri per regolarli (portandosi ad altezza occhi se necessario), in modo che quando si guarda il flussometro, ciascuna delle tracce orizzontali nere sul fronte e sul retro del dispositivo si trovino perfettamente allineate (appaiano come una singola linea orizzontale per tacca). Una corretta configurazione sembrerà dividere la sfera del flussometro in due parti, al centro e orizzontalmente, con una singola linea.

7. Impostare il flusso desiderato su ciascun flussometro utilizzato con le stazioni di flusso. Il flusso massimo dipenderà dalla capacità del concentratore di ossigeno utilizzato. La somma delle impostazioni di flusso sui flussometri della stazione di flusso non deve superare la capacità totale del concentratore di ossigeno.



AVVERTENZA - È MOLTO IMPORTANTE REGOLARE NUOVAMENTE, SECONDO QUANTO NECESSARIO, I FLUSSI DI TUTTI I FLUSSOMETRI IN USO SULLE STAZIONI DI FLUSSO OGNI VOLTA CHE VENGONO EFFETTUATE REGOLAZIONI O VIENE INTERROTTO L'USO DI UNO O PIÙ FLUSSOMETRI, COSÌ DA GARANTIRE CHE I FARMACI VENGANO SOMMINISTRATI CON PRECISIONE ATTRAVERSO TUTTE LE USCITE PER OSSIGENO DELL'UNITÀ. POTREBBERO ESSERE NECESSARIE PIÙ REGOLAZIONI PER STABILIZZARE IL FLUSSO SUI FLUSSOMETRI SUREFLOW.

8. Osservare che il flussometro sul concentratore di ossigeno ora indica la quantità combinata totale di flusso in uso delle stazioni di flusso che sono collegate.



ATTENZIONE - È preferibile stabilire un protocollo per monitorare e verificare periodicamente i flussi su tutte le uscite SureFlow, così come dal concentratore di ossigeno.

Unità dotate di uscite dell'ossigeno con raccordo a barbe

Quando si collegano i concentratori di ossigeno a un raccordo a barbe come uscita di ossigeno il tubo dell'ossigeno non sarà necessario.

Collegare saldamente il tubo standard dell'ossigeno al raccordo a barbe sul concentratore di ossigeno e quindi utilizzando un adattatore di ossigeno (n. parte F0025-1) sull'ingresso della stazione di flusso SureFlow, collegare l'altra estremità del tubo (vedere la Figura 5).



Figura 5



AVVERTENZA - I MODELLI DI CONCENTRATORE DI OSSIGENO AIRSEP VISIONAIRE RICHIEDONO UNA PORTATA MINIMA DI 1 LPM PER OTTENERE OSSIGENO AD ALTA

CONCENTRAZIONE. QUANDO SUREFLOW VIENE UTILIZZATO CON IL DISPOSITIVO VISIONAIRE, ACCERTARSI CHE LA PORTATA COMBINATA SIA DI ALMENO 1 LPM. SE L'UTILIZZO CON PIÙ PAZIENTI È INFERIORE A 1 LPM, SARÀ NECESSARIO FAR FUORIUSCIRE DELL'OSSIGENO NELL'ATMOSFERA ATTRAVERSO UN'USCITA PER OSSIGENO INUTILIZZATA SITUATA SUL DISPOSITIVO SUREFLOW, IN MODO DA OTTENERE UNA PORTATA TOTALE DI ALMENO 1 LPM.

Pulizia

Non utilizzare sostanze chimiche o polveri abrasive. Pulire solo l'esterno dell'unità SureFlow, che si può disinfettare con un disinfettante chimico comune o con una soluzione diluita* di candeggina (ipoclorito di sodio 5,25%). Per un utilizzo efficace, mescolare una soluzione di candeggina e acqua in rapporto di 1:100. Indossare protezione per pelle e occhi e lasciare la soluzione sulla superficie per 10 minuti. Dopo aver utilizzato la soluzione disinfettante, sciacquare con acqua e asciugare. Accertarsi che l'unità sia completamente asciutta, quindi ritenerla prima di portarla in magazzino.

* I produttori di prodotti a base di ipoclorito di sodio consigliano diversi dosaggi di soluzione di candeggina per uccidere i batteri ecc., in base al tipo di germi da disinfettare; tuttavia una soluzione generalmente consigliata è di 3/4 di tazza (237 ml) di candeggina in 3,79 l (1 gallone) di acqua.

Specifiche

















Dimensioni	24,6 cm L x 14,7 cm A x 18,3 cm P (9,7 poll. L x 5,8 poll. A x 7,2 poll. P)
Peso	1,49 kg (3,28 lb) 2,5 kg (5,6 lb) – Peso di spedizione
Pressione di ingresso massima	138 kPa (20 psig)
Flussometri	I flussometri a basso flusso possono essere utilizzati da 1/10 LPM a 1 LPM con incrementi di 0,1 LPM con tacche posteriori per un corretto angolo di visualizzazione.
Precisione del flussometro	Flussometro 0–1 lpm ± 3% del fondo scala Flussometro 0–2 lpm ± 5% del fondo scala Flussometro 0–5 lpm ± 5% del fondo scala
Temperatura di utilizzo	5°–40 °C (40°–104 °F)
Temperatura di conservazione	-5°–60 °C (30°–140 °F)


CAIRE[®]

Alla data della presente pubblicazione SureFlow, AirSep e i relativi loghi (ove applicabile) sono marchi registrati di CAIRE Inc.

CAIRE Inc. si riserva il diritto di interrompere la produzione o di modificare prezzi, materiali, apparecchiature, qualità, descrizioni, specifiche e/o processi dei propri prodotti in qualsiasi momento, senza preavviso e senza ulteriori obblighi o conseguenze. Tutti i diritti non espressamente indicati nel presente documento sono riservati, laddove applicabili.

Controlos do utilizador e Indicadores de estado do sistema

Símbolo	Definição
	Avisos e Precauções
	Não existem peças reparáveis no interior. Não abrir a cobertura.
	Não expor a chamas abertas
	Símbolo de proibição de fumar: Não fumar perto da unidade.
	Em conformidade com a diretiva 93/42/EEC concebida pela organização aprovada N.º. 0459
	Não usar óleo ou gordura.
	Ler o manual do utilizador antes de utilizar. Consultar as instruções no manual.
	Frágil – manuseie com cuidado
	Não molhar.
	Este lado para cima
	Este símbolo destina-se a recordar os proprietários do equipamento de que devem entregá-lo a uma instalação de reciclagem no final da sua vida útil, de acordo com a Directiva relativa aos Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos. É necessária uma eliminação adequada dos resíduos dos equipamentos elétricos e eletrónicos.
	Nome e morada do fabricante
	Representante autorizado na União Europeia
	Data de fabrico
	Número de série
	Número de referência



AVISO: CONSULTE AS INSTRUÇÕES OU O MANUAL DO FABRICANTE DA FONTE DE OXIGÉNIO PARA CONHECER OS AVISOS, PRECAUÇÕES E NOTAS APLICÁVEIS.

AVISO: O OXIGÉNIO PROMOVE COMBUSTÕES RÁPIDAS. NÃO PERMITA QUE SE FUME, NEM A PRESENÇA DE CHAMAS ABERTAS NA DIVISÃO ONDE O OXIGÉNIO ESTÁ A SER UTILIZADO.

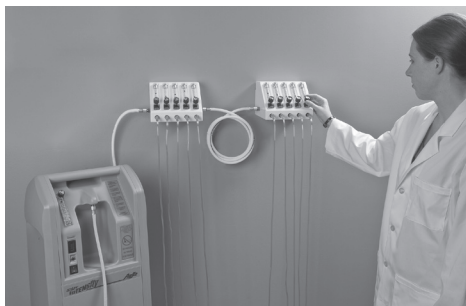
AVISO: DETERMINADOS CONCENTRADORES DE OXIGÉNIO PODEM REQUERER UMA TAXA DE FLUXO MÍNIMA PARA PRODUZIR OXIGÉNIO DE ELEVADA CONCENTRAÇÃO. AO USAR O SUREFLOW COM ESTES MODELOS, A TAXA DE FLUXO MÍNIMA TEM DE OBTER-SE ATRAVÉS DO USO COMBINADO DOS DOENTES OU, QUANDO NECESSÁRIO, PERMITINDO QUE ALGUM DO OXIGÉNIO SAIA ATRAVÉS DE UMA SAÍDA DE OXIGÉNIO NÃO UTILIZADA.

AVISO: COLOQUE SEMPRE OS TUBOS DE ADMINISTRAÇÃO DE OXIGÉNIO E OS CABOS DE ALIMENTAÇÃO DE FORMA A EVITAR O PERIGO DE QUEDAS OU ESTRANGULAMENTOS ACIDENTAIS.



ATENÇÃO: A fonte de oxigénio não pode exceder os 20 psig (138 kPa).

Nota: Este manual descreve a ligação do SureFlow a uma fonte concentradora de oxigénio. Se pretende usar outra fonte de oxigénio, consulte o fabricante ou o fornecedor do equipamento de oxigénio.



Introdução

O SureFlow™ é uma nova estação de fluxo de conceção única, desenvolvida para administrar oxigénio de classe médica a múltiplos doentes de forma económica, a partir de um concentrador de oxigénio ou de outra fonte de oxigénio (gás ou líquido).

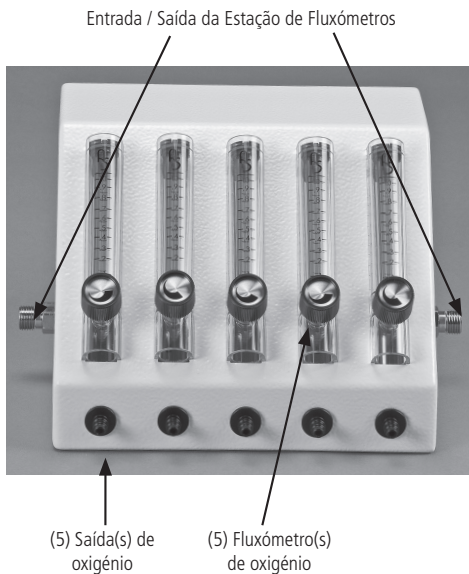
Este produto permite a clínicos e médicos de todo mundo gerir e redirecionar o fluxo de uma única fonte de oxigénio para uma estação de fluxo simples, por forma a abastecer até cinco indivíduos por unidade SureFlow.

É possível ligar duas ou mais unidades SureFlow entre si para servir ainda mais indivíduos simultaneamente. Cada fluxómetro é ajustado separadamente para garantir um controlo preciso com uma indicação visual do fluxo, proporcionando segurança e conforto.

Os modelos de fluxo duplo dos concentradores NewLife® Intensity de 10 LPM proporcionam uma maior flexibilidade na administração de oxigénio, ao possibilitar que o SureFlow funcione ligado a um dos fluxómetros do concentrador, para que o fluxómetro secundário possa fornecer oxigénio a um tratamento nebulizador ou a um doente com uma necessidade de fluxo superior.

O SureFlow padrão está configurado com 5 fluxómetros de baixo fluxo, que apresentam incrementos de 1/10 e pode ser usado numa ampla gama de configurações, de 1/10 LPM a 1,0 LPM. O SureFlow também pode ser encomendado com uma combinação especial de fluxómetros de 1 LPM e 5 LPM, ou com cinco fluxómetros de 2 LPM que apresentam incrementos de 1/8 LPM.

Componentes



Procedimentos de configuração

Utilização de Uma Estação de Fluxo de Oxigénio SureFlow

As seguintes instruções passo a passo referem-se às estações de fluxo SureFlow usadas com concentradores de oxigénio, embora possa usar qualquer fonte de oxigénio de classe médica que não exceda os 20 psig (138 kPa).

Para fornecer oxigénio à unidade SureFlow:

Nota: No momento da configuração, nada deve estar ligado ao concentrador de oxigénio. Isso é importante para prevenir que a capacidade do concentrador seja ultrapassada ao usar as unidades SureFlow.

1. Forneça energia ao concentrador de oxigénio e coloque o interruptor I/O na posição I para ligá-lo.
2. Prepare o fluxómetro do concentrador de oxigénio para a capacidade máxima da unidade (por exemplo, 5 LPM, 8 LPM, ou 10 LPM, dependendo do modelo do concentrador).
3. Ligue o tubo de oxigénio (fornecido) à saída do concentrador de oxigénio, tal como é mostrado na Figura 1.



Figura 1

4. Ligue a outra extremidade do tubo de oxigénio a uma das entradas da unidade SureFlow (Ver Figura 2).



Figura 2

5. Quando necessário, efetue um teste para detetar eventuais fugas em ambas as extremidades do tubo aplicando água com sabão nos pontos de ligação. Se detetar bolhas, isso significa que existem fugas e que a ligação tem de ser apertada corretamente até eliminar as fugas.

A eventual fuga(s) pode tornar-se mais aparente se se deixar o concentrador funcionar com todos os fluxómetros desligados na estação de fluxo. Se não houver fugas, o fluxómetro do concentrador deve indicar zero.

Outra forma de determinar se existem fugas na fonte consiste em colocar o polegar sobre cada uma das saídas da estação SureFlow, uma de cada vez. A bola do fluxómetro deverá cair para zero em cada teste, indicando a ausência de fugas na estação SureFlow.

6. Ligue até cinco (5) cânulas às saídas de oxigénio da estação de fluxo, dependendo do número de doentes que vai receber a terapia de oxigénio. O comprimento máximo da cânula para cada uma das saídas é de 15 metros.



Figura 3

Nota: Antes de configurar os fluxómetros, certifique-se de que a estação SureFlow está nivelada e que dispõe do ângulo de visão adequado para ver e ajustar as configurações corretamente. (Ver Figura 3.) As estações de fluxo podem montar-se numa parede ou ser colocadas num balcão ou numa mesa. Em qualquer um dos casos, certifique-se de que se posiciona em frente aos fluxómetros a regular (colocados ao nível dos olhos conforme necessário) por forma a que, ao olhar para o fluxómetro, as marcações compostas pelas linhas horizontais frontais e traseiras fiquem perfeitamente alinhadas (pareçam uma única linha horizontal por cada nível). O ajuste adequado parecerá dividir horizontalmente a bola do fluxómetro a meio, como uma única linha.

- Defina o fluxo pretendido em cada um dos fluxómetros usados na estação de fluxo. O fluxo máximo dependerá da capacidade do concentrador de oxigénio usado. A soma das configurações de fluxo nos fluxómetros da estação não pode exceder a capacidade do concentrador de oxigénio.



AVISO: É MUITO IMPORTANTE REAJUSTAR DEVIDAMENTE OS FLUXOS EM TODOS OS FLUXÓMETROS USADOS NA ESTAÇÃO DE FLUXO SEMPRE QUE SE EFETUEM AJUSTES OU SE DESCONTINUE A UTILIZAÇÃO DE UM OU MAIS FLUXÓMETROS, PARA GARANTIR A PRECISÃO NA ADMINISTRAÇÃO DOS VALORES PRESCRITOS EM TODAS AS SAÍDAS DE OXIGÉNIO DA UNIDADE. PODEM SER NECESSÁRIOS VÁRIOS AJUSTES PARA ESTABILIZAR O FLUXO NOS FLUXÓMETROS DO SUREFLOW.

- Note que o fluxómetro do concentrador de oxigénio indica agora a quantidade total combinada de fluxo em utilização na estação de fluxo SureFlow.



ATENÇÃO: É recomendável estabelecer um protocolo para monitorizar e verificar os caudais em todas as saídas do SureFlow, bem como do concentrador de oxigénio, de forma regular.



AVISO: O MODELOS DE CONCENTRADOR DE OXIGÉNIO AIRSEP NEWLIFE INTENSITY EXIGEM UMA TAXA DE FLUXO MÍNIMA DE 2 LPM PARA OBTER UMA ELEVADA CONCENTRAÇÃO DE OXIGÉNIO. QUANDO O SUREFLOW FOR USADO COM O INTENSITY, ASSEGURE-SE DE QUE O CAUDAL COMBINADO É DE, PELO MENOS, 2 LPM. SE A UTILIZAÇÃO COMBINADA DOS DOENTES FOR INFERIOR A 2 LPM, É NECESSÁRIO VENTILAR ALGUM OXIGÉNIO PARA A ATMOSFERA ATRAVÉS DE UMA SAÍDA DE OXIGÉNIO NÃO UTILIZADA DO SUREFLOW, DE MODO A OBTER UMA TAXA DE FLUXO TOTAL DE PELO MENOS 2 LPM.

Oxigénio proveniente de concentradores de fluxo duplos

Se a fonte de oxigénio da estação(ões) SureFlow for um concentrador de oxigénio com dois fluxómetros e duas saídas, como o NewLife Intensity, é possível usar um dos fluxómetros do concentrador para o SureFlow e usar o segundo fluxómetro para outra aplicação.

Por exemplo, se o SureFlow estiver a usar um fluxo total combinado de 4 LPM proveniente de um NewLife Intensity 10 (que foi configurado para a sua capacidade máxima de 10 LPM), o fluxómetro correspondente à saída ligada ao SureFlow apresenta o fluxo de 4 LPM utilizado. Isto permite atribuir um máximo de 6 LPM ao segundo fluxómetro para outra aplicação de oxigénio.

Nota: Os fluxos combinados da estação de fluxo SureFlow e do fluxómetro secundário não podem exceder a capacidade total do concentrador de oxigénio. Se forem efetuados ajustes nalgum dos fluxómetros do SureFlow para aumentar ou diminuir a quantidade de fluxo, isso resultará numa maior ou menor quantidade de fluxo disponível para a aplicação do fluxómetro secundário.



AVISO: O MODELOS DE CONCENTRADOR DE OXIGÉNIO AIRSEP NEWLIFE INTENSITY EXIGEM UMA TAXA DE FLUXO MÍNIMA DE 2 LPM PARA OBTER UMA ELEVADA CONCENTRAÇÃO DE OXIGÉNIO. QUANDO O SUREFLOW FOR USADO COM O INTENSITY, ASSEGURE-SE DE QUE O CAUDAL COMBINADO É DE, PELO MENOS, 2 LPM. SE A UTILIZAÇÃO COMBINADA DOS DOENTES FOR INFERIOR A 2 LPM, É NECESSÁRIO VENTILAR ALGUM OXIGÉNIO PARA A ATMOSFERA ATRAVÉS DE UMA SAÍDA DE OXIGÉNIO NÃO UTILIZADA DO SUREFLOW, DE MODO A OBTER UMA TAXA DE FLUXO TOTAL DE PELO MENOS 2 LPM.

Utilização de Múltiplas Estações de Fluxo de Oxigénio SureFlow

É possível ligar duas ou mais estações de fluxo SureFlow entre si para desviar o fluxo de um único concentrador de oxigénio, ou outra fonte de oxigénio, para mais saídas de oxigénio, de modo a servir doentes adicionais. A capacidade de fluxo máxima que pode ser definida a partir da combinação de todos os fluxómetros das estações de fluxo não pode exceder a capacidade da fonte de oxigénio usada.

Para fornecer oxigénio às unidades SureFlow:

Nota: No momento da configuração, nada deve estar ligado ao concentrador de oxigénio. Isso é importante para prevenir que a capacidade do concentrador seja ultrapassada ao usar as unidades SureFlow.

1. Forneça energia ao concentrador de oxigénio e coloque o interruptor I/O na posição I para ligá-lo.
2. Configure o fluxómetro do concentrador de oxigénio para a capacidade máxima da unidade (por exemplo, 5 LPM, 8 LPM, ou 10 LPM, dependendo do modelo do concentrador).
3. Use um segundo tubo de oxigénio de 2,1 m (Peça nº CU004-2), para ligar a extremidade disponível da primeira estação de fluxo a uma entrada da segunda estação de fluxo. (Ver Figura 4.)



Figura 4

4. Se pretende usar mais do que duas estações de fluxo, repita o passo 3 com tubagem de oxigénio e estações de fluxo adicionais.
5. Quando necessário, efetue um teste para detetar eventuais fugas nas extremidades do tubo aplicando água com sabão nos pontos de ligação. Se detetar bolhas, isso significa que existem fugas e que a ligação tem de ser apertada corretamente até eliminar as fugas.

A eventual fuga(s) pode tornar-se mais óbvia se se deixar o concentrador funcionar com todos os fluxómetros desligados na estação de fluxo. Se não houver fugas, o fluxómetro do concentrador deve indicar zero.

Outra forma de determinar se existem fugas na fonte consiste em colocar o polegar sobre cada uma das saídas da estação SureFlow station, uma de cada vez. A bola do fluxómetro deverá cair para zero em cada teste, indicando a ausência de fugas na estação SureFlow.

6. Ligue até cinco (5) cânulas por estação de fluxo, conforme o número de doentes que irão submeter-se à terapia com oxigénio. O comprimento máximo da cânula para cada uma das saídas é de 15 metros.

Nota: Antes de configurar os fluxómetros, certifique-se de que a estação SureFlow está nivelada e que dispõe do ângulo de visão adequado para ver e ajustar as configurações corretamente. (Ver Figura 3.) As estações de fluxo podem montar-se numa parede ou ser colocadas num balcão ou numa mesa. Em qualquer um dos casos, certifique-se de que se posiciona em frente aos fluxómetros a regular (colocados ao nível dos olhos conforme necessário) por forma a que, ao olhar para o fluxómetro, as marcações compostas pelas linhas horizontais frontais e traseiras fiquem perfeitamente alinhadas (pareçam uma única linha horizontal por cada nível). O ajuste adequado parecerá dividir horizontalmente a bola do fluxómetro a meio, como uma única linha.

7. Defina o fluxo desejado em cada um dos fluxómetros usados nas estações de fluxo. O fluxo máximo dependerá da capacidade do concentrador de oxigénio usado. A soma das configurações de fluxo nos fluxómetros da estação não pode exceder a capacidade total do concentrador de oxigénio.



AVISO: É MUITO IMPORTANTE REAJUSTAR DEVIDAMENTE OS FLUXOS EM TODOS OS FLUXÓMETROS USADOS NAS ESTAÇÕES DE FLUXO SEMPRE QUE SE EFETUEM AJUSTES OU SE DESCONTINUE A UTILIZAÇÃO DE UM OU MAIS FLUXÓMETROS, PARA GARANTIR A PRECISÃO NA ADMINISTRAÇÃO DOS VALORES PRESCRITOS EM TODAS AS SAÍDAS DE OXIGÉNIO DA UNIDADE. PODEM SER NECESSÁRIOS VÁRIOS AJUSTES PARA ESTABILIZAR O FLUXO NOS FLUXÓMETROS DO SUREFLOW.

8. Note que o fluxómetro do concentrador de oxigénio indica agora a quantidade total combinada de fluxo usado nas estações de fluxo que estão ligadas.



ATENÇÃO: É recomendável estabelecer um protocolo para monitorizar e verificar os caudais em todas as saídas do SureFlow, bem como do concentrador de oxigénio, de forma regular.

Unidades equipadas com saídas de oxigénio com encaixe espigado

Ao ligar concentradores de oxigénio com um encaixe espigado não é necessária a tubagem do oxigénio.

Em vez disso, ligue firmemente o tubo de oxigénio padrão ao encaixe espigado do concentrador de oxigénio e, em seguida, usando um adaptador de oxigénio (peça nº F0025-1) na entrada da estação de fluxo SureFlow, ligue a outra extremidade do tubo. (Ver Figura 5.)



Figura 5



AVISO: O MODELOS DOS CONCENTRADORES DE OXIGÉNIO AIRSEP VISIONAIRE REQUEREM UMA TAXA DE FLUXO MÍNIMA DE 1 LPM PARA A OBTENÇÃO DE UMA ELEVADA CONCENTRAÇÃO DE OXIGÉNIO. QUANDO O SUREFLOW FOR USADO COM O VISIONAIRE, ASSEGURE-SE DE QUE O CAUDAL COMBINADO É DE, PELO MENOS, 1 LPM. SE A UTILIZAÇÃO COMBINADA DOS DOENTES FOR INFERIOR A 1 LPM, É NECESSÁRIO VENTILAR ALGUM OXIGÉNIO PARA A ATMOSFERA ATRAVÉS DE UMA SAÍDA DE OXIGÉNIO NÃO UTILIZADA DO SUREFLOW, DE MODO A OBTENÇÃO DE UMA TAXA DE FLUXO TOTAL DE PELO MENOS 1 LPM.

Limpeza

Não use pós ou químicos abrasivos. Limpe apenas a parte exterior da unidade SureFlow, que pode ser desinfetada com um desinfetante químico comum ou com uma solução diluída* de lixívia doméstica (hipoclorito de sódio a 5,25%). Para uma utilização eficaz, misture uma solução de 1:100 partes de lixívia em água. Use proteção para os olhos e pele e deixe a solução atuar na superfície durante 10 minutos. Depois de usar a solução desinfetante, enxágüe com água e seque com um pano. Certifique-se de que a unidade está completamente seca e volte a testá-la antes de devolvê-la ao inventário.

* Os fabricantes de produtos com hipoclorito de sódio recomendam soluções de lixívia de diversas intensidades para eliminar bactérias, etc., com base no tipo de germe a desinfetar; contudo, uma solução geralmente recomendada é de 237 ml de lixívia doméstica por cada 3,79 L de água.

Especificações

















Dimensões	9,7 pol. L x 5,8 pol. A x 7,2 pol. P (24,6 cm L x 14,7 cm A x 18,3 cm P)
Peso	1,49 kg (3,28 lb) 2,5 kg (5,6 lb) – Peso de transporte
Pressão de entrada máxima	20 psig (138 kPa)
Fluxómetros	É possível usar fluxómetros de baixo fluxo, de 1/10 LPM a 1 LPM com aumentos de 0,1 LPM com linhas pretas para um ângulo de visão apropriado.
Precisão dos fluxómetros	Fluxómetro de 0-1 lpm ± 3% da Escala completa Fluxómetro de 0-2 lpm ± 5% da Escala completa Fluxómetro de 0-5 lpm ± 5% da Escala completa
Temperatura de funcionamento	5°–40°C (40°–104°F)
Temperatura de armazenamento	-5°–60°C (30°–140°F)

CAIRE[®]

Até à data desta publicação, SureFlow, AirSep e os seus logótipos associados (conforme aplicável) são marcas comerciais registadas pela CAIRE Inc.

A CAIRE Inc. reserva o direito de descontinuar os seus produtos ou alterar os preços, materiais, equipamentos, qualidade, descrições, especificações e/ou processos dos seus produtos a qualquer momento e sem aviso prévio, não decorrendo daí quaisquer obrigações ou consequências. Reservamos todos os direitos não expressamente aqui declarados, conforme aplicável.

Gebruikersbediening en indicatoren van de systeemstatus

Símbolo	Definição
	Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen
	Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Maak de kap niet open.
	Stel dit onderdeel niet bloot aan open vuur.
	Het pictogram 'Verboden te roken': rook niet in de nabijheid van het apparaat.
	Voldoet aan richtlijn 93/42/EEG, zoals opgesteld door de goedgekeurde organisatie met nr. 0459.
	Gebruik geen olie of smeer.
	Lees de gebruikershandleiding voordat u het apparaat gebruikt. Raadpleeg de gebruikershandleiding voor instructies.
	Breekbaar - voorzichtigheid geboden
	Niet nat laten worden.
	Deze kant naar boven gericht
	Dit symbool herinnert gebruikers eraan om de apparatuur aan het einde van de levensduur naar een recyclingbedrijf te brengen, conform de AEEA-richtlijn (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur). Elektrische en elektronische apparatuur moeten op de juiste wijze worden afgevoerd.
	Naam en adres van de fabrikant
	Gevolmachtigde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap
	Productiedatum
	Serienummer
	Referentienummer



WAARSCHUWING: RAADPLEEG DE INSTRUCTIES OF HANDLEIDING VAN DE FABRIKANT VAN DE ZUURSTOFBRON VOOR ALLE TOEPASSELIJKE WAARSCHUWINGEN, VOORZORGSMAATREGELEN EN

OPMERKINGEN.

WAARSCHUWING: ZUURSTOF BEVordert RAZENDSNELLE VERBRANDING. STA DAAROM NIET TOE DAT ER WORDT GEROOKT OF DAT ER OPEN VUUR WORDT GEBRUIKT IN DEZELFDE RUIMTE WAARIN DE ZUURSTOF WORDT GEBRUIKT.

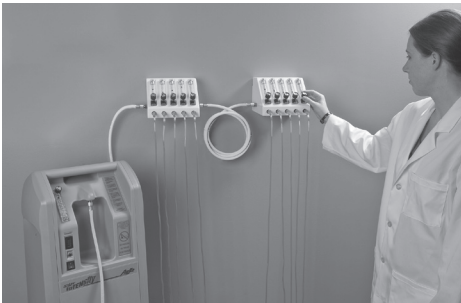
WAARSCHUWING: BEPAALDE ZUURSTOFCONCENTRATORS KUNNEN EEN MINIMAAL DEBIET VEREISEN OM ZUURSTOF MET EEN HOGE CONCENTRATIE TE PRODUCEREN. WANNEER U SUREFLOW IN COMBINATIE MET DEZE MODELLEN GEBRUIKT, DIENT U HET MINIMALE DEBIET TE REALISEREN DOOR MIDDEL VAN GECOMBINEERD GEBRUIK BIJ PATIËNTEN OF - INDIEN NODIG - DOOR WAT ZUURSTOF AF TE VOEREN VIA EEN ONGEBRUIKTE ZUURSTOFAANSLUITING.

WAARSCHUWING: PLAATS DE ZUURSTOFTOEVOERSLANGEN EN NETSNOEREN ALTIJD ZODANIG DAT STRUIKELGEVAAR EN HET GEVAAR VAN ONOPZETELIJKE WURGING WORDEN VOORKOMEN.



LET OP: de zuurstofbron mag geen hogere druk hebben dan 138 kPa (20 psig).

NB: deze handleiding beschrijft de procedure voor het aansluiten van de SureFlow op een zuurstofconcentrator. Raadpleeg de fabrikant of leverancier van de relevante systemen wanneer u een andere zuurstofbron wilt gebruiken.



Inleiding

SureFlow™ is een nieuw en uniek stroomstation dat door werd ontwikkeld voor het zuinig toedienen van medische zuurstof aan meerdere patiënten via een zuurstofconcentrator of andere zuurstofbron (gasvormig of vloeibaar).

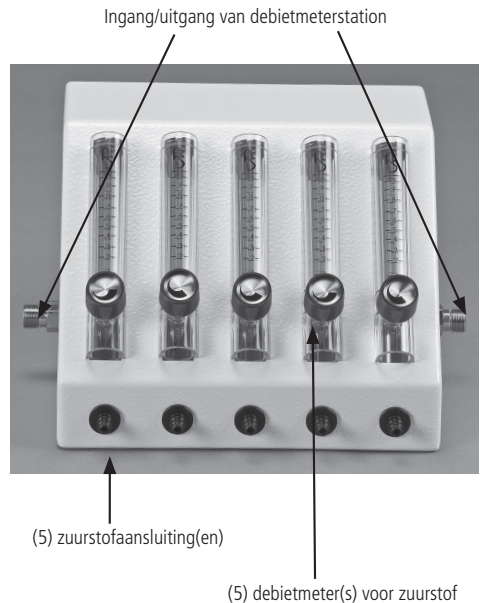
Het product stelt artsen en medische professionals wereldwijd in staat om het debiet van een enkele zuurstofbron richting een simpel stroomstation te beheren en te sturen, waarna maximaal vijf personen per SureFlow-systeem kunnen worden bediend.

Er kunnen meerdere SureFlow-systemen aan elkaar worden gekoppeld om nog meer personen tegelijkertijd te bedienen. Elke debietmeter wordt afzonderlijk aangepast om nauwkeurige controle te garanderen. Voor de veiligheid en voor het comfort is een visuele stromingsindicator aangebracht.

De NewLife® Intensity-concentrators van 10 l/min met dubbele stroming bieden nog meer flexibiliteit voor het toedienen van zuurstof doordat SureFlow kan worden aangesloten op een van de debietmeters van de concentrator, terwijl de secundaire debietmeter zuurstof kan aanvoeren voor een verstuiverbehandeling of voor een hogere toediening aan de patiënt.

Standaard is een SureFlow-systeem voorzien van 5 debietmeters met een laag debiet en een indicator in tienden. Het systeem kan worden gebruikt binnen een breed instelbaar bereik van 1/10 l/min tot 1,0 l/min. Er kunnen ook speciale SureFlow-systemen worden besteld met een combinatie van debietmeters van 1 en 5 l/min of met vijf debietmeters van 2 l/min in stappen van 1/8 l/min.

Componenten



Installatieprocedures

Een SureFlow-station voor zuurstoftoevoer gebruiken

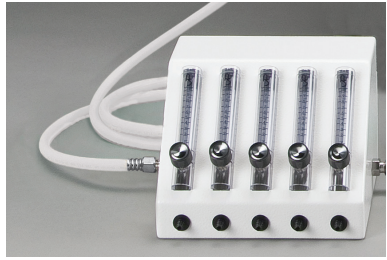
De volgende stapsgewijze instructies gelden voor SureFlow-stroomstations die worden gebruikt met zuurstofconcentrators. U kunt echter een willekeurige bron met medische zuurstof gebruiken met een druk die niet hoger is dan 138 kPa (20 psig).

Ga als volgt te werk om zuurstof naar het SureFlow-systeem aan te voeren:

NB: tijdens de installatie wordt in eerste instantie niets aangesloten op de zuurstofconcentrator. Dit is belangrijk, want zo wordt voorkomen dat er te veel van de concentrator wordt gevraagd wanneer hij wordt gebruikt in combinatie met SureFlow-systemen.

1. Schakel de netvoeding naar de zuurstofconcentrator in en zet de I/O-schakelaar op 'I' om hem in te schakelen.
2. Stel de debietmeter naar de zuurstofconcentrator in op het maximale vermogen voor het systeem (bijvoorbeeld 5, 8 of 10 l/min, afhankelijk van het concentratormodel).
3. Sluit de meegeleverde zuurstofslang aan op de aansluiting van de zuurstofconcentrator (zie afbeelding 1).

4. Sluit het andere uiteinde van de zuurstofslang aan op een ingang van het SureFlow-systeem (zie afbeelding 2).



Afbeelding 2

5. Test weerszijden van de slang zo nodig op lekkage door een sopje op beide aansluitpunten aan te brengen. Wanneer er belletjes ontstaan, is er sprake van een lek; sluit de aansluiting goed aan tot er geen lekkage meer optreedt.

Eventuele lekkages kunnen gemakkelijker worden geconstateerd door de concentrator te laten draaien terwijl alle debietmeters van het stroomstation zijn uitgeschakeld. De debietmeter op de concentrator moet een waarde van nul aangeven wanneer er geen lekkage is.

Een andere methode om de bron van een lek vast te stellen, is door uw duim achtereenvolgens op de verschillende aansluitingen van het SureFlow-station te plaatsen. Het balletje in de debietmeter moet bij elke test naar nul dalen als bewijs dat er geen lekkage in het SureFlow-station aanwezig is.

6. Bevestig, afhankelijk van het aantal patiënten dat zuurstof krijgt toegediend, maximaal vijf (5) canules aan de zuurstofaansluitingen van het stroomstation. De lengte van de canule per aansluiting dient maximaal 15 meter (50 ft.) te zijn.



Afbeelding 1



Afbeelding 3

NB: controleer voordat u debietmeters instelt of het SureFlow-station waterpas staat en of u onder de juiste kijkhoek staat om de instellingen goed te kunnen lezen en te kunnen aanpassen (zie afbeelding 3). U dient altijd te zorgen dat u zich voor de debietmeters bevindt die moeten worden afgesteld, of de stroomstations nu aan de wand zijn gemonteerd of op een bureau of tafel staan (buig eventueel naar voren, zodat de meters zich op ooghoogte bevinden). Wanneer u naar de debietmeter kijkt, dienen de zwarte horizontale lijnen aan de voor- en achterzijde exact te zijn uitgelijnd (zodat elke combinatie van voorste en achterste lijnen een geheel vormt). Bij de juiste afstelling lijkt het alsof de bal in de debietmeter horizontaal wordt gesplitst door een lijn in het midden van de bal.

7. Stel op elke debietmeter die bij het stroomstation wordt gebruikt het gewenste debiet in. Het maximumdebiet is afhankelijk van het vermogen van de gebruikte zuurstofconcentrator. De som van de debietinstellingen op de debietmeters van het stroomstation mag niet hoger zijn dan het vermogen van de zuurstofconcentrator.



WAARSCHUWING: HET IS UITERST BELANGRIJK OM DE DEBIETEN ZO NODIG OPNIEUW AF TE STELLEN OP ALLE DEBIETMETERS DIE OP DE STROOMSTATIONS WORDEN GEBRUIKT WANNEER

STROOMSTATIONS WORDEN Aangepast OF STOPGEZET, ZODAT DE JUISTE RECEPTEN WORDEN TOEGEDIEND VIA ALLE ZUURSTOFAANSLUITINGEN OP HET SYSTEEM. ER KUNNEN VERSCHILLENDE STAPPEN NODIG ZIJN OM HET DEBIET OP ALLE SUREFLOW-DEBIETMETERS TE STABILISEREN.

8. Controleer of de debietmeter op de zuurstofconcentrator het totale gecombineerde debiet toont dat door het SureFlow-stroomstation wordt gebruikt.



LET OP: het is wenselijk om een protocol op te stellen om periodiek de debieten van alle SureFlow-aansluitingen en van de zuurstofconcentrator te controleren en te verifiëren.



WAARSCHUWING: AIRSEP NEWLIFE INTENSITY-ZUURSTOFCONCENTRATORS VEREISEN EEN MINIMAAL DEBIET VAN 2 L/MIN OM ZUURSTOF MET EEN HOGE CONCENTRATIE TE KUNNEN PRODUCEREN. WANNEER

SUREFLOW WORDT GEBRUIKT IN COMBINATIE MET MODEL INTENSITY, DIENT U TE ZORGEN DAT HET GECOMBINEERDE DEBIET MINIMAAL 2 L/MIN IS. WANNEER HET GECOMBINEERDE GEBRUIK BIJ PATIËNTEN LAGER IS DAN 2 L/MIN, DIENT U WAT ZUURSTOF AF TE VOEREN VIA EEN ONGEBRUIKTE ZUURSTOFAANSLUITING OP DE SUREFLOW, ZODAT EEN TOTAAL DEBIET VAN MINIMAAL 2 L/MIN WORDT GEPRODUCEERD.

Zuurstof van concentrators met dubbele stroming

Wanneer de zuurstofbron voor de SureFlow-station afkomstig is van een zuurstofconcentrator met twee debietmeters en twee aansluitingen, zoals de modellen NewLife Intensity, kunt u een van de debietmeters op de concentrator voor het SureFlow-station gebruiken, terwijl de tweede debietmeter kan worden gebruikt voor een andere toepassing.

Wanneer de SureFlow bijvoorbeeld een totaal gecombineerd debiet van 4 l/min voor een NewLife Intensity 10-model (dat is ingesteld op zijn maximale vermogen van 10 l/min) gebruikt, weerspiegelt de debietmeter op de aansluiting die is aangesloten op SureFlow het gebruik van die 4 l/min. Zo kunt u maximaal 6 l/min instellen voor de secundaire debietmeter voor een andere zuurstoftoepassing.

NB: de gecombineerde debieten van het SureFlow-stroomstation en de secundaire debietmeter mogen het totale vermogen van de zuurstofconcentrator niet overschrijden. Wanneer een van de SureFlow-debietmeters wordt aangepast om het debiet te verhogen of te verlagen, betekent dit dat er een hoger of lager debiet beschikbaar is voor de secundaire debietmeter.



WAARSCHUWING: AIRSEP NEWLIFE INTENSITY-ZUURSTOFCONCENTRATORS VEREISEN EEN MINIMAAL DEBIET VAN 2 L/MIN OM ZUURSTOF MET EEN HOGE CONCENTRATIE TE KUNNEN PRODUCEREN.

WANNEER SUREFLOW WORDT GEBRUIKT IN COMBINATIE MET MODEL INTENSITY, DIENT U TE ZORGEN DAT HET GECOMBINEERDE DEBIET MINIMAAL 2 L/MIN IS. WANNEER HET GECOMBINEERDE GEBRUIK BIJ PATIËNTEN LAGER IS DAN 2 L/MIN, DIENT U WAT ZUURSTOF AF TE VOEREN VIA EEN ONGEBRUIKTE ZUURSTOFAANSLUITING OP DE SUREFLOW, ZODAT EEN TOTAAL DEBIET VAN MINIMAAL 2 L/MIN WORDT GEPRODUCEERD.

Meerdere SureFlow-stations voor zuurstoftoevoer gebruiken

Er kunnen minimaal twee SureFlow-stations worden gecombineerd om de stroom van een enkele zuurstofconcentrator of andere zuurstofbron te verdelen over nog meer zuurstofaansluitingen, zodat nog meer patiënten kunnen worden bediend. Het maximale debiet dat voor alle gecombineerde debietmeters van de stroomstations kan worden ingesteld, mag niet hoger zijn dan het vermogen van de zuurstofbron.

Ga als volgt te werk om zuurstof naar de SureFlow-systemen aan te voeren:

NB: tijdens de installatie wordt in eerste instantie niets aangesloten op de zuurstofconcentrator. Dit is belangrijk, want zo wordt voorkomen dat er te veel van de concentrator wordt gevraagd wanneer hij wordt gebruikt in combinatie met SureFlow-systemen.

1. Schakel de netvoeding naar de zuurstofconcentrator in en zet de I/O-schakelaar op 'I' om hem in te schakelen.
2. Stel de debietmeter naar de zuurstofconcentrator in op het maximale vermogen voor het systeem (bijvoorbeeld 5, 8 of 10 l/min, afhankelijk van het concentratormodel).
3. Gebruik een tweede zuurstofslang van 2,1 m (7 ft.) (onderdeel CU004-2) om het beschikbare uiteinde van het eerste stroomstation te verbinden met een inlaat op het tweede stroomstation (zie afbeelding 4).



Afbeelding 4

4. Herhaal stap 3 met extra zuurstofslangen en stroomstations wanneer u meer dan twee stroomstations gebruikt.
5. Test alle uiteinden van de slangen zo nodig op lekkage door een sopje op beide aansluitpunten aan te brengen. Wanneer er belletjes ontstaan, is er sprake van een lek; sluit de aansluiting goed aan tot er geen lekkage meer optreedt.

Eventuele lekkages kunnen gemakkelijker worden geconstateerd door de concentrator te laten draaien terwijl alle debietmeters van het stroomstation zijn uitgeschakeld. De debietmeter op de concentrator moet een waarde van nul aangeven wanneer er geen lekkage is.

Een andere methode om de bron van een lek vast te stellen, is door uw duim achtereenvolgens op de verschillende aansluitingen van het SureFlow-station te plaatsen. Het balletje in de debietmeter moet bij elke test naar nul dalen als bewijs dat er geen lekkage in het SureFlow-station aanwezig is.

6. Bevestig, afhankelijk van het aantal patiënten dat zuurstof krijgt toegediend, maximaal vijf (5) canules per stroomstation. De lengte van de canule per aansluiting dient maximaal 15 meter (50 ft.) te zijn.

NB: controleer voordat u debietmeters instelt of het SureFlow-station waterpas staat en of u onder de juiste kijkhoek staat om de instellingen goed te kunnen lezen en te kunnen aanpassen (zie afbeelding 3). U dient altijd te zorgen dat u zich voor de debietmeters bevindt die moeten worden afgesteld, of de stroomstations nu aan de wand zijn gemonteerd of op een bureau of tafel staan (buig eventueel naar voren, zodat de meters zich op ooghoogte bevinden). Wanneer u naar de debietmeter kijkt, dienen de zwarte horizontale lijnen aan de voor- en achterzijde perfect te zijn uitgelijnd (zodat elke combinatie van voorste en achterste lijnen een geheel vormt). Bij de juiste afstelling lijkt het alsof de bal in de debietmeter horizontaal wordt gesplitst door een lijn in het midden van de bal.

7. Stel op elke debietmeter die bij de stroomstations wordt gebruikt het gewenste debiet in. Het maximumdebiet is afhankelijk van het vermogen van de gebruikte zuurstofconcentrator. De som van de debietinstellingen op de debietmeters van het stroomstation mag niet hoger zijn dan het totale vermogen van de zuurstofconcentrator.



WAARSCHUWING: HET IS UITERST BELANGRIJK OM DE DEBIETEN ZO NODIG OPNIEUW AF TE STELLEN OP ALLE DEBIETMETERS DIE OP DE STROOMSTATIONS WORDEN GEBRUIKT WANNEER STROOMSTATIONS WORDEN Aangepast of stopgezet, zodat de juiste recepten worden toegediend via alle zuurstofaansluitingen op het systeem. ER KUNNEN VERSCHILLENDE STAPPEN NODIG ZIJN OM HET DEBIET OP ALLE SUREFLOW-DEBIETMETERS TE STABILISEREN.

8. Controleer of de debietmeter op de zuurstofconcentrator nu het totale gecombineerde debiet toont dat door de stroomstations wordt gebruikt.



LET OP: het is wenselijk om een protocol op te stellen om periodiek de debieten van alle SureFlow-aansluitingen en van de zuurstofconcentrator te controleren en te verifiëren.

Systemen voorzien van zuurstofaansluitingen met slangkoppeling

Wanneer u zuurstofconcentrators met een slangkoppeling als zuurstofaansluiting aansluit is er geen zuurstofslang nodig.

Sluit in plaats daarvan veilig gewone zuurstofleidingen op de slangkoppeling van de zuurstofconcentrator aan en sluit daarna met behulp van een zuurstofadapter (onderdeel F0025-1) het andere uiteinde van de slang aan op de aansluiting van het SureFlow-stroomstation (zie afbeelding 5).



Afbeelding 5



WAARSCHUWING: AIRSEP VISIONAIRE-ZUURSTOFCONCENTRATORS VEREISEN EEN MINIMAAL DEBIET VAN 1 L/MIN OM ZUURSTOF MET EEN HOGE CONCENTRATIE TE KUNNEN PRODUCEREN. WANNEER SUREFLOW WORDT GEBRUIKT IN COMBINATIE MET MODEL VISIONAIRE, DIENT U TE ZORGEN DAT HET GECOMBINEERDE DEBIET MINIMAAL 1 L/MIN IS. WANNEER HET GECOMBINEERDE GEBRUIK BIJ PATIËNTEN LAGER IS DAN 1 L/MIN, DIENT U WAT ZUURSTOF AF TE VOEREN VIA EEN ONGEBRUIKTE ZUURSTOFAANSLUITING OP DE SUREFLOW, ZODAT EEN TOTAAL DEBIET VAN MINIMAAL 1 L/MIN WORDT GEPRODUCERD.

Reiniging

Gebruik geen schurende poeders of chemische stoffen. Maak alleen de buitenkant van het SureFlow-systeem schoon. Deze kan worden gedesinfecteerd met een gewoon chemisch desinfectiemiddel of met een verdunde oplossing* van bleekmiddel (5,25% natriumhypochloriet). Meng het bleekmiddel voor effectief gebruik in een verhouding van 1:100 met water. Draag oog- en huidbescherming en laat de oplossing 10 minuten op het oppervlak zitten. Spoel de desinfectieoplossing daarna af met water en veeg het systeem droog. Zorg dat het systeem helemaal droog is en test het vervolgens opnieuw voordat u het opruimt.

* De producenten van natriumhypochlorietproducten adviseren het gebruik van bleekmiddelen in verschillende sterktes om bacteriën enzovoorts te doden op basis van het type ziektekiem dat moet worden verwijderd. Over het algemeen is een verhouding van driekwart beker (237 ml) bleekmiddel per 3,79 liter water aanbevolen.

Specificaties

















Afmetingen	24,6 cm B x 14,7 cm H x 18,3 cm D (9,7 inch B x 5,8 inch H x 7,2 inch D)
Gewicht	1,49 kg (3,28 lb) Verzendgewicht 2,5 kg (5,6 lb)
Maximale inlaat-druk	138 kPa (20 psig)
Debietmeters	Debietmeters met een laag debiet kunnen worden gebruikt van 1/10 l/min tot 1,0 l/min in stappen van 0,1 l/min. Gebruik de zware lijnen voor de juiste kijkhoek.
Nauwkeurigheid van de debietmeter	Debietmeter van 0-1 l/min ± 3% van volledige schaal Debietmeter van 0-2 l/min ± 5% van volledige schaal Debietmeter van 0-5 l/min ± 5% van volledige schaal
Bedrijfs-temperatuur	5°–40 °C (40°–104 °F)
Opslagtemperatuur	-5°–60 °C (30°–140 °F)

CAIRE®

SureFlow, AirSep en de bijbehorende logo's (indien van toepassing) zijn ten tijde van deze publicatie gedeponeerde handelsmerken van CAIRE Inc.

CAIRE Inc. behoudt zich het recht voor om zijn productie te beëindigen en de prijzen, materialen, apparatuur, kwaliteit, beschrijvingen, specificaties en/of processen van zijn producten op elk moment te wijzigen, zonder voorafgaande kennisgeving en zonder verdere verplichtingen of gevolgen. Alle hierin niet uitdrukkelijk genoemde rechten zijn, waar van toepassing, voorbehouden.

Brugerkontrolelementer og indikatorer for systemstatus

Símbolo	Definição
	Advarsler
	Der er ingen servicekrævende dele inden i. Åbn ikke låget.
	Må ikke udsættes for åben ild
	Ikon for rygning forbudt: Der må ikke ryges i nærheden af enheden.
	Overholder 93/42/EØF-direktivet udarbejdet af den godkendte organisation nr. 0459
	Anvend ikke olie eller fedt.
	Læs brugervejledningen inden anvendelse. Se instruktioner i brugervejledningen.
	Skrøbelig – skal håndteres forsigtigt
	Må ikke blive våd.
	Denne side op
	Dette symbol har til formål at minde ejere af udstyr om at returnere det til et genvindingsanlæg, når det er udtjent, i henhold til direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Elektrisk og elektronisk udstyr skal bortskaffes korrekt.
	Producentens navn og adresse
	Godkendt forhandler i Den Europæiske Union
	Dato for producenten
	Serienummer
	Referencenummer



ADVARSEL: SE ILTKILDEPRODUCENTENS INSTRUKTIONER ELLER VEJLEDNING FOR EVENTUELLE ADVARSLER ELLER BEMÆRKNINGER.

ADVARSEL: ILT FREMMER HURTIG BRÆNDING. UNDGÅ RØG ELLER ÅBEN ILD I SAMME RUM, SOM ILTEN ANVENDES.

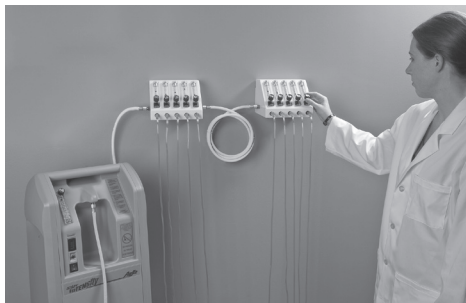
ADVARSEL: VISSE ILTKONCENTRATORER KRÆVER EN MINIMUMFLOWHASTIGHED FOR AT PRODUCERE HØJE ILTKONCENTRATIONER. NÅR SUREFLOW ANVENDES MED DISSE MODELLER, SKAL MINIMUMFLOWHASTIGHEDEN OPNÅS GENNEM KOMBINERET PATIENTANVENDELSE ELLER, NÅR DET ER NØDVENDIGT, VED AT TILLADE, AT NOGET AF ILTEN LUKKES UD AF ET UBRUGT ILTUDTAG.

ADVARSEL: ANBRING ALTID ILTSLANGER OG LEDNINGER PÅ EN SÅDAN MÅDE, AT MAN IKKE KAN FALDE I DEM ELLER BLIVE KVALT AF DEM.



ADVARSEL: Iltkilden må ikke overstige 20 psig (138 kPa).

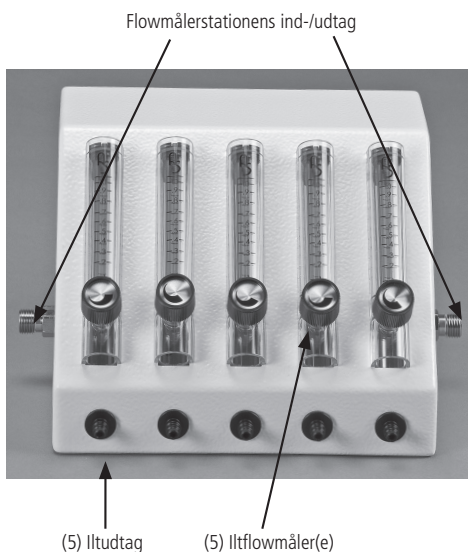
Bemærk: Denne vejledning omhandler tilslutning af SureFlow til en iltkoncentratorkilde. Hvis du har planer om at bruge en anden iltkilde, skal du kontakte producenten eller leverandøren af det pågældende iltudstyr.



Dobbeltflowmodeller af NewLife® Intensity 10-LPM-koncentratorer yder større iltleveringsfleksibilitet ved at tillade, at SureFlow kan fungere, mens den er tilsluttet en af koncentratorernes flowmålere, mens den sekundære flowmåler kan tilføre ilt til en førstoverbehandling eller en patient med højt flow.

Standard-SureFlow er konfigureret med 5 flowmålere, der begrænser flowet, som viser 1/10 stigninger, og som kan bruges med en lang række indstillinger fra 1/10 LPM til 1,0 LPM. SureFlow kan også specialbestilles med en kombination af 1 LPM- og 5 LPM-flowmålere eller med fem 2 LPM-målere, som viser 1/8 LPM stigninger.

Komponenter



(5) Iltudtag

(5) Iltflowmåler(e)

Introduktion

SureFlow™ er en unik konstrueret flowstation, der er udviklet til økonomiserende administration af ilt til medicinsk anvendelse til flere patienter fra en iltkoncentrator eller en anden iltkilde (gas eller væske).

Dette produkt gør det muligt for klinikere og læger rundt om i verden at administrere og omfordele flowet fra en enkelt iltkilde til en enkel flowstation, som kan behandle op til fem individer pr. SureFlow-enhed.

Der kan tilsluttes to eller flere SureFlow-enheder for at behandle endnu flere patienter på samme tid. Hver flowmåler justeres hver for sig for at sikre nøjagtig kontrol med en visuel indikation af flow for sikkerhed og tryghed.

Installationsprocedurer

Brug af én SureFlow-iltflowstation

Følgende trinvisse instruktioner gælder SureFlow-flowstationer, der bruges med iltkoncentratorer, selvom du muligvis bruger en anden iltkilde til medicinsk anvendelse, der ikke overstiger 20 psig (138 kPa).

Sådan leveres der ilt til SureFlow-enheden:

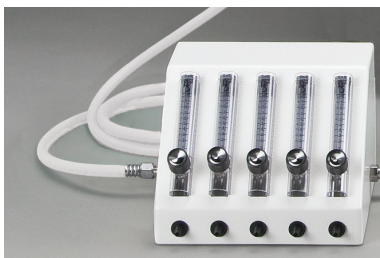
Bemærk: Under installation er der som udgangspunkt ikke sluttet noget til iltkoncentratoren. Det er vigtigt, at koncentratoren ikke overstrækkes, når den anvendes med SureFlow-enheden.

1. Slut iltkoncentratoren til en stikkontakt, og tænd den ved at sætte I/O-kontakten i I-positionen.
2. Indstil flowmåleren på iltkoncentratoren til enhedens maksimum (f.eks. 5 LPM, 8 LPM eller 10 LPM, afhængigt af koncentratormodel).
3. Slut iltslangen (følger med) til iltkoncentratorens udtag, som vist i figur 1.



Figur 1

4. Slut den anden ende af iltslangen til et indtag på SureFlow-enheden (se figur 2).



Figur 2

5. Test eventuelt for utætheder i begge ender af slangen ved at tilføre sæbevand til hver af tilslutningspunkterne. Hvis der kommer bobler, er der utætheder, og tilslutningen skal strammes yderligere for at fjerne utæthederne.

Utæthederne kan være tydeligere, hvis koncentratoren fungerer med alle flowmålerne slukket ved flowstationen. Hvis der ikke er utætheder, skal flowmåleren på koncentratoren vise nul.

En anden hjælp til at finde ud af, om der er utætheder, er at placere tommelfingeren over hvert udtag på SureFlow-stationen – ét ad gangen. Flowmålerkuglen skal falde til nul ved hver test, hvilket indikerer, at der ikke er utætheder i SureFlow-stationen.

6. Tilslut op til fem (5) kanyler ved iltudtagene på flowstationen, afhængigt af hvor mange patienter der modtager iltbehandling. Kanyllængden for hvert udtag kan maksimalt være 15 meter.



Figur 3

Bemærk: Inden flowmålerne indstilles, skal du sørge for, at SureFlow-stationen er plan, og at du har den rette vinkel til at kunne aflæse og justere indstillingerne. (Se figur 3). Uanset om flowstationerne er vægmonterede eller står på et bord, skal du sørge for, at du er placeret foran den flowmåler, der skal justeres (det kan være nødvendigt at bukke sig for være i øjenhøjde), således at hver af dens sorte vandrette linjemarkeringer for og bag er nøjagtig på linje (vises som blot én vandret linje pr. stigning), når du kigger på flowmåleren. En korrekt justering ser ud til at dele flowmålerkuglen vandret på tværs af midten af kuglen, så der blot ses en linje.

- Angiv det ønskede flow på hver af de flowmålere, der bruges på flowstationen. Maksimumflowet vil afhænge af kapaciteten på den anvendte iltkoncentrator. Summen af flowindstillingerne på flowstationens flowmålere må ikke overstige iltkoncentratorens kapacitet.



ADVARSEL: DET ER YDERST VIGTIGT AT GENJUSTERE FLOWENE EFTER BEHOV PÅ ALLE DE FLOWMÅLERE, DER BRUGES PÅ FLOWSTATIONEN, HVER GANG DER FORETAGES EN JUSTERING ELLER ANVENDELSEN AFBRYDES PÅ EN ELLER FLERE FLOWMÅLERE FOR AT SIKRE, AT DE NØJAGTIGE ORDINERINGER ADMINISTRERES Gennem ALLE ILTUDTAG PÅ ENHEDEN. DER SKAL MULIGVIS FLERE JUSTERINGER TIL FOR AT STABILISERE FLOWET PÅ SUREFLOW-FLOWMÅLERNE.

- Kontrollér, at flowmåleren på iltkoncentratoren nu angiver den samlede flowmængde, der anvendes på SureFlow-flowstationen.



ADVARSEL: Det vil være en god ide at oprette en protokol, der periodisk kan overvåge og bekræfte flow ved alle SureFlow-udtag samt fra iltkoncentratoren.



ADVARSEL: AIRSEP NEWLIFE INTENSITY-ILTKONCENTRATORMODELLER KRÆVER EN MINIMUMFLOWHASTIGHED PÅ 2 LPM FOR AT OPNÅ HØJ ILTKONCENTRATION. NÅR SUREFLOW ANVENDES MED INTENSITY, SKAL DU SØRGE FOR, AT DEN KOMBINEREDE FLOWHASTIGHED ER MINDST 2 LPM. HVIS DEN KOMBINEREDE PATIENTANVENDELSE ER UNDER 2 LPM, ER DET NØDVENDIGT AT LUKKE NOGET AF ILTEN UD I ATMOSFÆREN Gennem ET UBRUGT ILTUDTAG FOR AT OPNÅ EN SAMLET FLOWHASTIGHED PÅ MINDST 2 LPM.

Ilt fra dobbeltflowkoncentratorer

Hvis iltkilden til SureFlow-stationerne gøres tilgængelige fra en iltkoncentrator med to flowmålere og to udtag, f.eks. fra NewLife Intensity, er det muligt at bruge en af flowmålerne på koncentratoren til SureFlow og bruge den anden flowmåler til anden anvendelse.

Hvis f.eks. SureFlow bruger det samlede kombinerede flow på 4 LPM fra en NewLife Intensity 10 (som er blevet indstillet til en maksimumkapacitet på 10 LPM), afspejler den flowmåler, der svarer til det udtag, der er tilsluttet SureFlow, det 4 LPM-flow, der er i brug. Derved er der maksimalt 6 LPM, der kan bruges i den sekundære flowmåler til anden iltanvendelse.

Bemærk: De kombinerede flow fra SureFlow-flowstationen og den sekundære flowmåler kan ikke overstige den samlede kapacitet i iltkoncentratoren. Hvis der foretages justeringer i SureFlow-flowmålerne for at øge eller reducere flowmængden, resulterer det i, at mere eller mindre flow bliver tilgængeligt for anvendelse af den sekundære flowmåler.



ADVARSEL: AIRSEP NEWLIFE INTENSITY-ILTKONCENTRATORMODELLER KRÆVER EN MINIMUMFLOWHASTIGHED PÅ 2 LPM FOR AT OPNÅ HØJ ILTKONCENTRATION. NÅR SUREFLOW ANVENDES MED INTENSITY, SKAL DU SØRGE FOR, AT DEN KOMBINEREDE FLOWHASTIGHED ER MINDST 2 LPM. HVIS DEN KOMBINEREDE PATIENTANVENDELSE ER UNDER 2 LPM, ER DET NØDVENDIGT AT LUKKE NOGET AF ILTEN UD I ATMOSFÆREN Gennem ET UBRUGT ILTUDTAG FOR AT OPNÅ EN SAMLET FLOWHASTIGHED PÅ MINDST 2 LPM.

Brug af flere SureFlow-iltflowstationer

Der kan tilsluttes to eller flere SureFlow-flowstationer for at omdirigere flowet fra en enkelt iltkoncentrator eller anden iltkilde til yderligere iltudtag, som kan behandle flere patienter. Maksimalkapaciteten af det flow, der kan indstilles fra alle flowmålerne i kombination, fra flowstationerne må ikke overstige kapaciteten på den anvendte iltkilde.

Sådan leveres der ilt til SureFlow-enhederne:

Bemærk: Under installation er der som udgangspunkt ikke sluttet noget til iltkoncentratoren. Det er vigtigt, at koncentratoren ikke overstrækkes, når den anvendes med SureFlow-enheder.

1. Slut iltkoncentratoren til en stikkontakt, og tænd den ved at sætte I/O-kontakten i I-positionen.
2. Indstil flowmåleren på iltkoncentratoren til enhedens maksimum (f.eks. 5 LPM, 8 LPM eller 10 LPM, afhængigt af koncentratormodel).
3. Brug en anden 2,1 m iltslange (varenr. CU004-2) for at slutte den ledige ende af den første flowstation til en indgangsfitting på den anden flowstation. (Se figur 4).



Figur 4

4. Hvis der anvendes mere end to flowstationer, skal trin 3 gentages med ekstra iltslange og flowstationer.
5. Test eventuelt for utætheder i alle ender af slangen ved at tilføre sæbevand til hver af tilslutningspunkterne. Hvis der kommer bobler, er der utætheder, og tilslutningen skal strammes yderligere for at fjerne utæthederne.

Utæthederne kan være tydeligere, hvis koncentratoren fungerer med alle flowmålerne slukket ved flowstationen. Hvis der ikke er utætheder, skal flowmåleren på koncentratoren vise nul.

En anden hjælp til at finde ud af, om der er utætheder, er at placere tommelfingeren over hvert udtag på SureFlow-stationen – ét ad gangen. Flowmålerkuglen skal falde til nul ved hver test, hvilket indikerer, at der ikke er utætheder i SureFlow-stationen.

6. Tilslut op til fem (5) kanyler pr. flowstation, afhængigt af hvor mange patienter der modtager iltbehandling. Kanyllængden for hvert udtag kan maksimalt være 15 meter.

Bemærk: Inden flowmålerne indstilles, skal du sørge for, at SureFlow-stationen er plan, og at du har den rette vinkel til at kunne aflæse og justere indstillingerne. (Se figur 3). Uanset om flowstationerne er vægmonterede eller står på et bord, skal du sørge for, at du er placeret foran den flowmåler, der skal justeres (det kan være nødvendigt at bukke sig for være i øjenhøjde), således at hver af dens sorte vandrette linjemarkeringer for og bag er nøjagtig på linje (vises som blot én vandret linje pr. stigning), når du kigger på flowmåleren. En korrekt justering ser ud til at dele flowmålerkuglen vandret på tværs af midten af kuglen, så der blot ses en linje.

7. Angiv det ønskede flow på hver af de flowmålere, der bruges på flowstationerne. Maksimumflowet vil afhænge af kapaciteten på den anvendte iltkoncentrator. Summen af flowindstillingerne på flowstationens flowmålere må ikke overstige iltkoncentratorens samlede kapacitet.



ADVARSEL: DET ER YDERST VIGTIGT AT GENJUSTERE FLOWENE EFTER BEHOV PÅ ALLE DE FLOWMÅLERE, DER BRUGES PÅ FLOWSTATIONERNE, HVER GANG DER FORETAGES EN JUSTERING, ELLER ANVENDELSEN AFBRYDES PÅ ÉN ELLER FLERE FLOWMÅLERE FOR AT SIKRE, AT DE NØJAGTIGE ORDININGER ADMINISTRERES Gennem ALLE Iltudtag PÅ ENHEDEN. DER SKAL MULIGVIS FLERE JUSTINGER TIL FOR AT STABILISERE FLOWET PÅ SUREFLOW-FLOWMÅLERNE.

8. Kontrollér, at flowmåleren på iltkoncentratoren nu angiver den samlede flowmængde, der anvendes på de flowstationer, der er tilsluttet.



ADVARSEL: Det vil være en god ide at oprette en protokol, der periodisk kan overvåge og bekræfte flow ved alle SureFlow-udtag samt fra iltkoncentratoren.

Enheder udstyret med modhagefittings til iltudtag

Når iltkoncentratorerne tilsluttes med en modhagefitting som iltudtaget er iltslangen ikke nødvendig.

Fastgør i stedet et standardilttrør til modhagefittingen på iltkoncentratoren, og tilslut derefter den anden ende af røret ved hjælp af en iltadapter (varenr. F0025-1) på indtaget til SureFlow-flowstationen. (Se figur 5.)



Figur 5



ADVARSEL: AIRSEP VISIONAIRE-ILTKONCENTRATORMODELLER KRÆVER EN MINIMUM-FLOWHASTIGHED PÅ 1 LPM FOR AT OPNÅ HØJ ILTKONCENTRATION. NÅR SUREFLOW ANVENDES MED VISIONAIRE, SKAL DU SØRGE FOR, AT DEN KOMBINEREDE FLOWHASTIGHED ER MINDST 1 LPM. HVIS DEN KOMBINEREDE PATIENTANVENDELSE ER MINDRE END 1 LPM, ER DET NØDVENDIGT AT LUKKE NOGET AF ILTEN UD I ATMOSFÆREN GENNEM ET UBRUGT ILTUDTAG FOR AT OPNÅ EN SAMLET FLOWHASTIGHED PÅ MINDST 1 LPM.

Rengøring

Brug ikke slibepulver eller kemikalier. Rengør kun det udvendige af SureFlow-enheden, som kan desinficeres med enten et almindeligt kemisk desinfektionsmiddel eller en svag opløsning* af husholdningsblegemiddel (natriumhypoklorit 5,25 %). Bland en opløsning af blegemiddel og vand i forholdet 1:100 for effektiv brug. Brug øjen- og hudbeskyttelse, og lad opløsningen sidde på overfladen i 10 minutter. Efter anvendelse af desinfektionsopløsningen skal du rense med vand og tørre efter. Sørg for, at enheden er helt tør, og foretag endnu en test, inden den returneres til lageret.

* Producenterne af natriumhypokloritprodukter anbefaler forskellige styrker af en blegemiddelopløsning for at dræbe bakterier m.m. ud fra den type bakterie, der skal desinficeres. Der anbefales dog generelt en opløsning på 237 ml husholdningsblegemiddel pr. 3,79 l vand.

Specifikationer

Mål	9,7" B x 5,8" H x 7,2" D (24,6 cm B x 14,7 cm H x 18,3 cm D)
Vægt	1,49 kg 2,5 kg – Forsendelsesvægt
Maksimalt indløbs-tryk	20 psig (138 kPa)
Flowmålere	Flowmålere med begrænset flow kan bruges fra 1/10 LPM til 1 LPM med 0,1 LPM stigninger med baglinjer til korrekt vinkel.
Flowmålerøjagtighed	0–1 lpm flowmåler ± 3 % af fuld skala 0–2 lpm flowmåler ± 5 % af fuld skala 0–5 lpm flowmåler ± 5 % af fuld skala
Driftstemperatur	5°–40° C
Opbevaringstemperatur	-5°–60° C

CAIRE®

Pr. datoen for denne publikation er SureFlow, AirSep og deres tilhørende logoer (som relevant) registrerede varemærker tilhørende CAIRE Inc.

CAIRE Inc. forbeholder sig ret til at lade deres produkter udgå eller ændre priserne, materialerne, udstyret, kvaliteten, beskrivelserne, specifikationerne og/eller processerne for deres produkter til enhver tid uden forudgående varsel og uden yderligere forpligtelser eller konsekvens. Alle rettigheder, der ikke udtrykkeligt er angivet heri, er forbeholdt os, i den udstrækning det måtte være relevant.

Brukerkontroller og indikatorer for systemstatus

Symbol	Beskrivelse
	Advarsler og forsiktighetsregler
	Ingen innvendige deler som kan repareres. Deksløst må ikke åpnes.
	Må ikke utsettes for åpen ild
	Røyking forbudt-ikonet: Røyking forbudt nær enheten.
	I samsvar med 93/42/EØS-direktiv utarbeidet av godkjent organisasjonsnr. 0459
	Ikke bruk olje eller fett.
	Les bruksanvisningen før bruk. Se bruksanvisningen for instruksjoner.
	Skjørt – håndteres forsiktig
	Må ikke bli våt.
	Denne side opp
	Dette symbolet skal minne eierne av utstyret på at utstyret skal leveres til et gjenvinningsanlegg når brukstiden er omme, i henhold til direktiv om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE-direktivet). Forsvarlig kassering av avfall fra elektriske og elektroniske utstyr er pålagt.
	Produsentens navn og adresse
	Autorisert representant i EU
	Produksjonsdato
	Serienummer
	Referansenummer



ADVARSEL: SE INSTRUKSJONENE ELLER HÅNDBOKEN FRA OKSYGENPRODUSENTEN FOR ALLE AKTUELLE ADVARSLER, FORSIKTIGHETSREGLER OG MERKNADER.

ADVARSEL: OKSYGEN FREMMER RASK BRENNING. TILLATT DERFOR ALDRI RØYKING ELLER ÅPEN ILD I SAMME ROM HVOR OKSYGEN BRUKES.

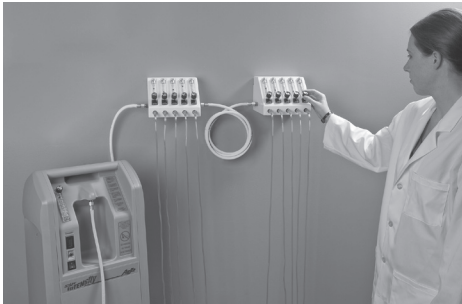
ADVARSEL: DET KAN HENDE AT BESTEMTE OKSYGENKONSENTRATORER TRENGER EN MINIMUMS STRØMNINGSFARTIGHET FOR Å PRODUSERE HØYKONSENTRERT OKSYGEN. NÅR DU BRUKER SUREFLOW MED DISSE MODELLENE, MÅ MINIMUMS STRØMNINGSFARTIGHETEN BLI NÅDD GJENNOM KOMBINERT PASIENTBRUK, ELLER NÅR DET ER NØDVENDIG, VED Å LA NOE AV OKSYGENET SLIPPE UT AV ET UBRUKT OKSYGENUTTAK.

ADVARSEL: PLASSE ALLTID OKSYGENFORSYNINGSLAN-GEN OG STRØMLEDNINGENE PÅ EN MÅTE SOM FOREBYG-GER SNUBLEFARE ELLER MULIG UTILSIKTET KVELNING.



FORSIKTIG: Oksygenkilden må ikke overskride 138 kPa (20 psig).

Merk: Denne bruksanvisningen dekker hvordan du kobler SureFlow til en oksygenkonsentratorkilde. Hvis du skal bruke en annen oksygenkilde, må du ta kontakt med produsenten eller leverandøren til det oksygenutstyret.



Innledning

SureFlow™ er en ny og unik utviklet strømningsenhet for økonomisk dosering av medisinsk oksygen til flere pasienter fra en oksygenkonsentrator eller en annen oksygenkilde (gass eller flytende).

Dette produktet lar klinikere og leger verden over administrere og lede om strømmen fra én enkelt oksygenkilde til en enkel strømningsenhet for å behandle opptil fem individer per SureFlow-enhet.

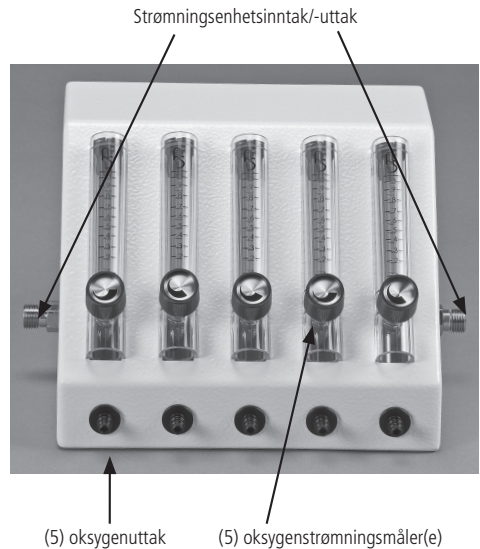
To eller flere SureFlow-enheter kan kobles sammen for å behandle enda flere individer samtidig. Hver strømningsmåler er justert for seg for å sikre presis

kontroll med en visuell strømningsindikator for sikkerhet og komfort.

Doble strømningsmodeller til NewLife® Intensity 10 LPM-konsentratorer gir større fleksibilitet i å levere oksygen ved å la SureFlow fungere mens den koblet til en av de konsentratorens strømningsmålere drives, samtidig som en sekundær strømningsmåler kan tilføre oksygen for nebulisatorbehandling eller pasienter som trenger høyere strømming.

Standard SureFlow-enheter er satt opp med 5 lavstrøm-strømningsmålere, som viser økninger på tiendedeler og kan brukes innenfor et stort antall innstillinger fra 1/10 LPM til 1,0 LPM. SureFlow kan også spesialbestilles med en kombinasjon av 1 LPM- og 5 LPM-strømningsmålere, eller med fem 2 LPM-strømningsmålere som viser økninger på LPM-åttendedeler.

Komponenter



Prosedyrer for oppsett

Bruke en SureFlow- oksygenstrømningsenhet

Følgende trinn-for-trinn instruksjoner gjelder SureFlow-strømningsenheter som brukes med oksygenkonsentratorer, selv om du kan bruke alle medisinske oksygenkilder som ikke overskrider 138 kPa (20 psig).

For å tilføre oksygen til SureFlow-enhet:

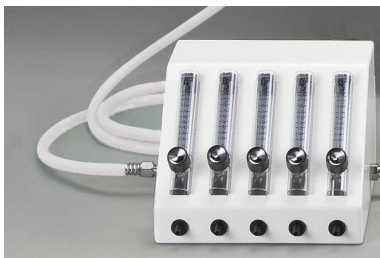
Merk: Under oppsett, er ingenting i utgangspunktet koblet til oksygenkonsentratoren. Det er viktig å forhindre konsentratoren fra å være overtrukket når den brukes med SureFlow-enheter.

1. Koble oksygenkonsentratoren til strømforsyningen, og sett I/O-bryteren til I-posisjonen for å slå den på.
2. Sett strømningsmåleren til oksygenkonsentratoren til enhetens maksimal kapasitet (for eksempel 5 LPM, 8 LPM eller 10 LPM, avhengig av konsentratormodellen).
3. Koble oksygenslangen (som følger med) til uttaket av oksygenkonsentratoren, som vist i figur 1.



Figur 1

4. Koble den andre enden av oksygenslangen til begge inntakene av SureFlow-enheten (se figur 2).



Figur 2

5. Etter behov, test for lekkasjer ved begge ender av slangen ved å bruke såpevann til hver av koblingspunktene. Hvis det oppstår bobler, betyr det at det lekker. Da må koblingen strammes til ordentlig til det ikke lekker.

En eller flere lekkasjer kan oppdages lettere hvis du lar konsentratoren kjøre med alle strømningsmålerne slått av på strømningsenheten. Hvis det er ingen lekkasje, skal det stå null på strømningsmåleren til konsentratoren.

Et annet tips å finne kilden(e) til lekkasjen er å plassere tommelen din på hver av de uttakene, én om gangen, på SureFlow-enheten. Strømningsmålerballen må synke til null på hver test, som indikerer ingen lekkasje innenfor SureFlow-enheten.

6. Fest opptil fem (5) kanyler til oksygenuttakene av strømningsenheten, avhengig av hvor mange pasienter som skal ha oksygenbehandling. Kanylengde for hvert uttak kan være maksimalt 15 meter (50 fot).



Figur 3

Merk: Før du stiller inn strømningsmålere, må du påse at SureFlow-enheten står på en jevn overflate, og at du ser enheten fra riktig vinkel for å kunne lese og justere innstillinger riktig. (Se figur 3.) Uansett om strømningsenheterne er montert på en vegg eller plassert på et bord eller en bordplate, må du påse at du står foran strømningsmålerne som skal justeres (det kan hende at du må bøye deg ned til øyehøyden til dem), slik at når du ser på strømningsmåleren, skal hver av de svarte horisontale linjemarkeringer foran og bak være perfekt på linje (vises som bare én horisontal linje per økning). Riktig justering ser ut som om det deler strømningsmålerballen horisontalt over midten av ballen som bare én linje.

- Sett ønsket strøm på hver strømningsmåler som skal brukes på strømningsenheten. Den maksimale strømmingen er avhengig av kapasiteten til oksygenkonsentratoren som skal brukes. Summen av strømningsinnstillinger på strømningsenhetens strømningsmålere må ikke overskride kapasitet til oksygenkonsentratoren.



ADVARSEL: HVER GANG ÉN ELLER FLERE AV STRØMNINGSMÅLERE SKAL JUSTERES ELLER AVSLUTTES FOR Å SIKRE AT NØYAKTIGE MEDISINMENGDER BLIR ADMINISTRERT GJENNOM ALLE OKSYGENUTTAK PÅ ENHETENE ER DET VELDIG VIKTIG Å OMJUSTERE STRØMMINGEN PÅ ALLE STRØMNINGSMÅLERE SOM NØDVENDIG. DET KAN TA FLERE JUSTERINGER FOR Å STABILISERE STRØMMEN PÅ SUREFLOW-STRØMNINGSMÅLERNE.

- Observer at strømningsmåleren på oksygenkonsentratoren indikerer nå total strøm av kombinerte mengder i bruk på SureFlow-strømningsenheten.



FORSIKTIG: Det er ønskelig å etablere en protokoll for å overvåke og verifisere strømmer fra alle SureFlow-uttakene samt oksygenkonsentratoren med jevne mellomrom.



ADVARSEL: AIRSEP NEWLIFE INTENSITY-OKSYGENKONSENTRATORMODELLER KREVER EN STRØMNINGSHASTIGHET PÅ MINST 2 LPM FOR Å OPPNÅ HØYKONSENTRERT OKSYGEN. NÅR SUREFLOW BRUKES MED INTENSITY, MÅ DU PÅSE AT KOMBINERT STRØMNINGSHASTIGHET ER MINST 2 LPM. HVIS KOMBINERT PASIENTBRUK ER UNDER 2 LPM, KAN DET VÆRE NØDVENDIG Å SLIPPE NOE AV OKSYGENET UT I ATMOSFÆREN GJENNOM ET UBRUKT OKSYGENUTTAK PÅ SUREFLOW FOR Å OPPNÅ TOTAL STRØMNINGSHASTIGHET PÅ MINST 2 LPM.

Ok sygen fra konsentratorer med dobbelt strømning

Hvis oksygenkilde for SureFlow-enhet(er) er tilgjengelig fra en oksygenkonsentrator med to strømningsmålere og to uttak, som fra NewLife Intensity, er det mulig å bruke en av de strømningsmålerne på konsentratoren for SureFlow og bruke en sekundær strømningsmåler for annen applikasjon.

For eksempel, hvis SureFlow bruker en total av kombinert strøm på 4 LPM fra en NewLife Intensity 10 (som har vært satt til dets maksimale kapasitet på 10 LPM), reflekterer strømningsmåleren som tilsvarende uttaket koblet til SureFlow 4 LPM-strøm i bruk. Dette lar et maksimum på 6 LPM til å være satt på sekundær strømningsmåler for annen oksygenapplikasjon.

Merk: De kombinerte strømmene fra SureFlow-strømningsenheten og den sekundære strømningsmåleren kan ikke overskride oksygenkonsentratorens totale kapasitet. Hvis justeringer på noen av de SureFlow-strømningsmålerne skal øke eller minske strømningsmengde, fører det til at mer eller mindre strøm vil være tilgjengelig for sekundær strømningsmålerapplikasjon.



ADVARSEL: AIRSEP NEWLIFE INTENSITY-OKSYGENKONSENTRATORMODELLER KREVER EN STRØMNINGSHASTIGHET PÅ MINST 2 LPM FOR Å OPPNÅ HØYKONSENTRERT OKSYGEN. NÅR SUREFLOW BRUKES MED INTENSITY, MÅ DU PÅSE AT KOMBINERT STRØMNINGSHASTIGHET ER MINST 2 LPM. HVIS KOMBINERT PASIENTBRUK ER UNDER 2 LPM, KAN DET VÆRE NØDVENDIG Å SLIPPE NOE AV OKSYGENET UT I ATMOSFÆREN GJENNOM ET UBRUKT OKSYGENUTTAK PÅ SUREFLOW FOR Å OPPNÅ TOTAL STRØMNINGSHASTIGHET PÅ MINST 2 LPM.

Bruke flere SureFlow- oksygenstrømningsenheter

To eller flere SureFlow-strømningsenheter kan kobles sammen for å lede strømmen fra én enkelt oksygenkonsentrator eller annen oksygenkilde til enda flere oksygenuttak for å behandle ytterligere pasienter. Strømmens maksimale kapasitet som kan settes fra alle strømningsmålere som er kombinert fra strømningsenhetene må ikke overskride kapasitet til oksygenkilden som brukes.

For å tilføre oksygen til SureFlow-enheter:

Merk: Under oppsett, er ingenting i utgangspunktet koblet til oksygenkonsentratoren. Det er viktig å forhindre konsentratoren fra å være overtrukket når den brukes med SureFlow-enheter.

1. Koble oksygenkonsentratoren til strømforsyningen, og sett I/O-bryteren til I-posisjonen for å slå den på.
2. Sett strømningsmåleren til oksygenkonsentratoren til enhetens maksimale kapasitet (for eksempel 5 LPM, 8 LPM eller 10 LPM, avhengig av konsentratormodellen).
3. Bruk en annen 2,1 m (7 fot) oksygenlange (delene CU004-2) for å koble den ledige enden av første strømningsenhet til en inntakskontakt på den andre strømningsmåleren. (Se figur 4.)



Figur 4

4. Hvis flere enn to strømningsenheter skal brukes, gjenta trinn 3 med ekstra oksygenlanger og strømningsenheter.
5. Etter behov, test for lekkasjer ved begge ender av slangen ved å bruke såpevann til hver av koblingspunktene. Hvis det oppstår bobler, betyr det at det lekker. Da må koblingen strammes til ordentlig til det ikke lekker. En eller flere lekkasjer kan oppdages lettere

hvis du lar konsentratoren kjøre med alle strømningsmålerne slått av på strømningsenheten. Hvis det er ingen lekkasje, skal det stå null på strømningsmåleren til konsentratoren.

Et annet tips å finne kilden(e) til lekkasjen er å plassere tommelen din på hver av de uttakene, én om gangen, på SureFlow-enheter. Strømningsmålerballen må synke til null på hver test, som indikerer ingen lekkasje innenfor SureFlow-enheter.

6. Fest opptil fem (5) kanyler per strømningsenhet, avhengig av hvor mange pasienter som skal ha oksygenbehandling. Kanylenlengde for hvert uttak kan være maksimalt 15 meter (50 fot).

Merk: For du stiller inn strømningsmålere, må du påse at SureFlow-enheten står på en jevn overflate, og at du ser enheten fra riktig vinkel for å kunne lese og justere innstillingen riktig. (Se figur 3.) Uansett om strømningsenhetene er montert på en vegg eller plassert på et bord eller en bordplate, må du påse at du står foran strømningsmålerne som skal justeres (det kan hende at du må bøye deg ned til øyehøyden til dem), slik at når du ser på strømningsmålere, skal hver av de svarte horisontale linjemarkeringer foran og bak være perfekt på linje (vises som bare én horisontal linje per økning). Riktig justering ser ut som om det deler strømningsmålerballen horisontalt over midten av ballen som bare én linje.

7. Sett ønsket strømming på hver strømningsmåler som skal brukes på strømningsenhetene. Den maksimale strømmingen er avhengig av kapasiteten til oksygenkonsentratoren som skal brukes. Summen av strømningsinnstillinger på strømningsenhetens strømningsmålere må ikke overskride oksygenkonsentratorens totale kapasitet.



ADVARSEL: HVER GANG ÉN ELLER FLERE AV STRØMNINGSMÅLERE SKAL JUSTERES ELLER AVSLUTTES FOR Å SIKRE NØYAKTIGE MEDISINMENGDER BLIR ADMINISTRERT GJENNOM ALLE OKSYGENUTTAK PÅ ENHETENE ER DET VELDIG VIKTIG Å OMJUSTERE STRØMNINGEN PÅ ALLE STRØMNINGSMÅLERE SOM NØDVENDIG. DET KAN TA FLERE JUSTERINGER FOR Å STABILISERE STRØMNINGEN PÅ SUREFLOW-STRØMNINGSMÅLERNE.

8. Se at strømningsmålere på oksygenkonsentratoren nå angir den totale kombinerte strømningsmengden brukt på SureFlow-strømningsenhetene, som er koblet sammen.

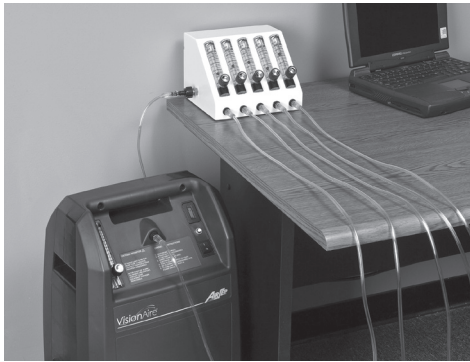


FORSIKTIG: Det er ønskelig å etablere en protokoll for å overvåke og verifisere strømmer fra alle SureFlow-uttakene samt oksygenkonsentratoren med jevne mellomrom.

Enheter utstyrt med oksygenuttak med mothaker

Når du kobler oksygenkonsentratorer med et uttak med mothaker som oksygenuttaket er bruk av oksygenslange ikke nødvendig.

Koble i stedet et standard oksygenslange sikkert til uttaket med mothaker på oksygenkonsentratoren og bruk deretter en oksygenadapter (delenummer F0025-1) på inntaket av SureFlow-strømningsenheten for å koble den til annen ende av slangen. (See figur 5.)



Figur 5



ADVARSEL: AIRSEP VISIONAIRE-OKSYGENKONSENTRATORMODELLER KREVER EN STRØMNINGSNØYAKTIGHET PÅ MINST 1 LPM FOR Å OPPNÅ HØYKONSENTRERT OKSYGEN. NÅR SUREFLOW BRUKES MED VISIONAIRE, MÅ DU PÅSE AT DEN KOMBINERTE STRØMNINGSNØYAKTIGHETEN ER MINST 1 LPM. HVIS KOMBINERT PASIENTBRUK ER MINDRE ENN 1 LPM, BLIR DET NØDVENDIG Å SLIPPE NOE AV OKSYGENET UT I ATMOSFÆREN GJENNOM ET UBRUKT OKSYGENUTTAK PÅ SUREFLOW FOR Å OPPNÅ EN TOTAL STRØMNINGSNØYAKTIGHET PÅ MINST 1 LPM.

Rengjøring

Ikke bruk skurepulver eller kjemikalier. Rengjør bare utsiden til SureFlow-enheten som kan desinfiseres enten med et vanlig kjemisk desinfeksjonsmiddel eller en fortynt oppløsning* av husholdningsblekemiddel (natriumhypokloritt 5,25 %). For effektiv bruk, lag en blanding med 1:100 deler blekemiddel og vann. Bruk vernebriller og verneutstyr for hud, og la oppløsningen være på overflaten i 10 minutter. Etter du har brukt desinfiserende oppløsning, skyll med vann og tørk det tørt. Påse at enheten er helt tørt og test den igjen før du leverer den tilbake til oppbevaringsstedet.

* Produsenter av natriumhypokloritt-produkter anbefaler forskjellige styrker av kloroppløsning for å drepe bakterier osv., basert på typen bakterie som du skal desinfisere. Men det er anbefalt å bruke en blanding av 237 ml (¼ cups) av husholdningsblekemiddel per 3,79 l (gallon) vann.

Spesifikasjoner

















Dimensjoner	24,6 cm B x 14,7 cm H x 18,3 cm D (9,7 in. B x 5,8 in. H x 7,2 in. D)
Vekt	1,49 kg (3,28 lb) 2,5 kg (5,6 lb) – fraktvekt
Maksimal inntakstrykk	138 kPa (20 psig)
Strømningsmålere	Lavstrøm-strømningsmålere kan brukes fra 1/10 LPM til 1 LPM med økninger på 0,1 LPM med baklinjer for riktig synsvinkel.
Målenøyaktighet til strømningsmåler	0–1 lpm strømningsmåler ± 3 % av full skala 0–2 lpm strømningsmåler ± 5 % av full skala 0–5 lpm strømningsmåler ± 5 % av full skala
Driftstemperatur	5–40 °C (40–104 °F)
Oppbevaringstemperatur	–5–60 °C (30–140 °F)

CAIRE®

Per dato for denne publikasjonen, er SureFlow, AirSep og deres relaterte logoer (som gjeldende) varemerker registrert av CAIRE Inc.

CAIRE Inc. forbeholder seg retten til å stanse sine produkter, eller endre prisene, materialer, utstyr, kvalitet, beskrivelser, spesifikasjoner og/eller prosesser til sine produkter når som helst uten forvarsel og uten videre forpliktelser eller konsekvens. Alle rettigheter som ikke uttrykkelig er nevnt her, er forbeholdt oss, som anvendelig.

Kontrollpanel och indikatorer för systemstatus

Symbol	Definition
	Varningar och försiktighetsåtgärder.
	Innehåller inga reparerbara delar. Öppna inte höljet.
	Utsätt inte för öppen eld.
	Symbol för rökförbud: Rök inte nära enheten.
	Uppfyller direktivet 93/42/EEG upprättad av godkänd organisation nr 0459.
	Använd inte olja eller fett.
	Läs användarhandboken före användning. Se användarhandboken för instruktioner.
	Ömtålig, hanteras varsamt
	Får inte bli våt.
	Denna sida upp
	Syftet med denna symbol är att påminna ägarna av utrustningen att lämna tillbaka den till en återvinningsanläggning när den ska kasseras, enligt WEEE-direktivet (Waste Electrical and Electronic Equipment). Korrekt avfallshantering av elektrisk och elektronisk utrustning krävs.
	Tillverkarens namn och adress.
	Auktoriserad representant i den Europeiska gemenskapen.
	Tillverkningsdatum.
	Serienummer.
	Referensnummer.



VARNING: SE INSTRUKTIONERNA ELLER ANVÄNDARHANDBOKEN FRÅN TILLVERKAREN AV SYREKÄLLAN FÖR ALLA EVENTUELLA VARNINGAR, SÄKERHETSFÖRESKRIFTER OCH ANMÄRKNINGAR.

VARNING: SYRE ORSAKAR SNABBT BRÄNNSKADA. TILLÅT INTE RÖKNING ELLER ANVÄNDNING AV ÖPPEN ELD I RUMMET DÄR SYRGASEN ANVÄNDS.

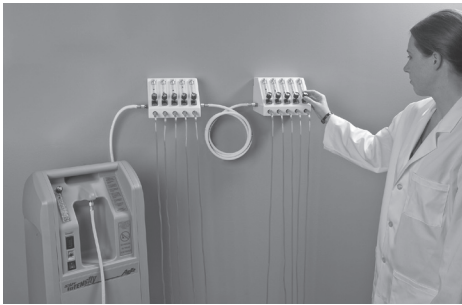
VARNING: VISSA OXYGENKONCENTRATORER KAN KRÄVA ETT MINIMUMFLÖDE FÖR ATT PRODUCERA HÖGKONCENTRERAD SYRGAS. NÄR DU ANVÄNDER SUREFLOW MED DE HÄR MODELLERNA UPPNÅR DU MINIMUMFLÖDET GENOM ATT KOPPLA IN FLERA PATIENTER ELLER OM NÖDVÄNDIGT GENOM ATT SLÄPPA UT EN DEL AV SYRGASEN VIA ETT SYRGASUTLOPP SOM INTE ANVÄNDS.

VARNING: PLACERA ALLTID SYRGASLANGARNA OCH NÅTSLADDARNA SÅ ATT RISK FÖR SNUBBLING ELLER STRYPNING FÖRHINDRAS.



VAR FÖRSIKTIG: Syrekällan får inte överskrida 20 psig (138 kPa).

Obs! Den här handboken förklarar hur du ansluter SureFlow till en oxygenkoncentrator/källa. Tänker du använda en annan syrekälla rådfrågar du tillverkaren eller leverantören av utrustningen i fråga.



Inledning

SureFlow™ är en ny och unikt konstruerad flödesstation som utvecklats för att ekonomiskt administrera syrgas av medicinsk kvalitet till flera patienter från en oxygenkoncentrator eller annan syrekälla (gas eller vätska).

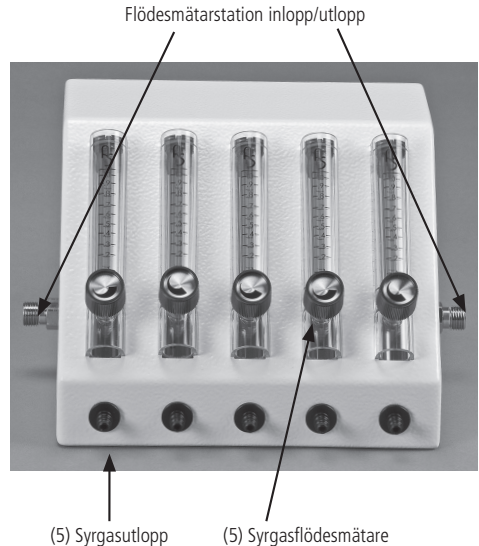
Produkten gör det möjligt för kliniker och sjukvårdare världen över att hantera och flytta flödet från en enda syrekälla till en enkel flödesstation och tjäna upp till fem personer per SureFlow-enhet.

Två eller fler SureFlow-enheter kan sammankopplas för att betjäna ännu fler personer samtidigt. Varje flödesmätare justeras separat för att säkerställa exakt kontroll med en visuell indikering av flöde för säkerhet och komfort.

Med NewLife® Intensity-koncentratormodeller med dubbla flödesmätare på 10 l/min kan du ansluta SureFlow till en av koncentratorns flödesmätare samtidigt som den sekundära flödesmätaren kan förse en nebulisatorbehandling eller en patient som behöver ett högre flöde av syrgas.

SureFlow standard har fem flödesmätare med lågt flöde som visas i 1/10 inkrement och kan användas med en rad olika inställningar, från 1/10 till 1 l/min. SureFlow kan också specialbeställas med en kombination av flödesmätare på 1 och 5 l/min eller med fem flödesmätare på 2 l/min som visas i 1/8 inkrement.

Komponenter



Procedurer för konfiguration

Använda en syrgasflödesstation från SureFlow

Följande steg-för-steg-anvisningar gäller för SureFlow-flödesstationer som används med oxygenkoncentratorer, men du kan använda vilken syrekälla av medicinsk kvalitet som helst så länge den inte överskrider 20 psig (138 kPa).

Gör följande för att förse SureFlow-enheten med syre:

Obs! Ingenting är anslutet till oxygenkoncentratorn i början av konfigurationen. Detta förhindrar koncentratorn från att övertrassera när den används med SureFlow-enheten.

1. Se till att oxygenkoncentratorn har ström och vrid I/O-strömbrytaren till I-läget för att starta.
2. Ställ in flödesmätaren på oxygenkoncentratorn till enhetens maxkapacitet (till exempel 5, 8 eller 10 l/min beroende på koncentratormodell).
3. Anslut syrgasslangen (medföljer) till oxygenkoncentratorns utlopp. Se figur 1.



Figur 1

4. Anslut den andra änden av syrgasslangen till något av SureFlow-enhetens inlopp. Se figur 2.



Figur 2

5. Testa om slangen läcker i någon av ändarna genom att applicera lödbrände vatten i alla anslutningspunkter. Om det börjar bubbla läcker enheten, och anslutningen i fråga måste då dras åt ordentligt så att läckan stoppas.

Läckorna blir lättare att se om koncentratorn körs med alla flödesmätare avstängda i flödesstationen. Koncentratorns flödesmätare visar noll om det inte förekommer något läckage.

Ett annat sätt att upptäcka läckage är att placera tummen över utloppen på SureFlow-stationen. Om flödesmätarkulan lägger sig på noll varje gång finns det inget läckage i SureFlow-stationen.

6. Fäst upp till fem intubationskanyler till syrgasutloppen på flödesstationen beroende på hur många patienter som ska ges syreterapi. Kanyllängden för varje utlopp får vara högst 15 meter.



Figur 3

Obs! Se till att SureFlow-stationen är rakt placerad innan du ställer in flödesmätarna, och att du befinner dig i rätt vinkel för att kunna läsa och justera inställningarna. Se figur 3. Se till att positionera dig framför flödesmätarna (böj dig ned till ögonhöjd vid behov) oavsett om flödesstationerna är väggmonterade eller placerade på ett skrivbord eller en bordsskiva, så att alla främre och bakre svarta, horisontella linjemarkeringar är exakt i linje med varandra (visas som en horisontell linje per inkrement) när du tittar på flödesmätaren. Vid korrekt justering ser det ut som flödesmätarkulan delas horisontellt över mitten.

7. Ställ in önskat flöde för alla flödesmätare som används på flödesstationen. Maxflödet varierar beroende på vilken syrgenkoncentrator som används. Summan av flödet på flödesstationens flödesmätare får inte överstiga syrgenkoncentratorns kapacitet.



VARNING: DET ÄR MYCKET VIKTIGT ATT JUSTERA FLÖDEN I ALLA FLÖDESMÄTARE SOM ANVÄNDS PÅ FLÖDESSTATIONEN VARJE GÅNG SOM EN ELLER FLER AV FLÖDESMÄTARNA HAR JUSTERATS ELLER ANVÄNTS FÖR ATT SÄKERSTÄLLA ATT ANGIVNA BESTÄMMELSER ADMINISTRERAS TILL ALLA SYRGASUTLOPP PÅ ENHETEN. DET KAN BEHÖVAS FLERA JUSTERINGAR FÖR STABILISERA FLÖDET PÅ SUREFLOW-FLÖDESMÄTARNA.

8. Lägg märke till att flödesmätaren på syrgenkoncentratorn nu visar det sammanlagda flödet som används i SureFlow-flödesstationen.



VAR FÖRSIKTIG: Du bör regelbundet upprätta ett protokoll för att övervaka och kontrollera flöden vid alla utlopp på SureFlow-enheten och syrgenkoncentratorn.



VARNING: OXYGENKONCENTRATORMODELLERNA AIRSEP NEWLIFE INTENSITY KRÄVER ETT MINIMUMFLÖDE PÅ 2 L/MIN (LITER PER MINUT) FÖR ATT UPPNÅ HÖGKONCENTRERAD SYRGAS. KONTROLLERA ATT DET TOTALA FLÖDET ÄR MINST 2 L/MIN NÄR SUREFLOW ANVÄNDS TILLSAMMANS MED INTENSITY. OM PATIENTERNAS TOTALA ANVÄNDNING ÄR UNDER 2 L/MIN MÅSTE DU SLÄPPA UT SYRGAS GENOM ETT OANVÄNT SYRGASUTLOPP PÅ SUREFLOW-ENHETEN FÖR ATT UPPNÅ ETT TOTALT FLÖDE PÅ MINST 2 L/MIN.

Syrgas från koncentratorer med dubbla flöden

Om syrekällan för SureFlow-stationen/stationerna är en syrgenkoncentrator med två flödesmätare och två utlopp, till exempel NewLife Intensity, går det att använda en av flödesmätarna på koncentratorn för SureFlow och den andra flödesmätaren för en annan tillämpning.

Om SureFlow till exempel använder ett totalt flöde på 4 l/min från NewLife Intensity 10 (som har ställts in på maximalkapaciteten 10 l/min), visar den SureFlow-anslutna flödesmätaren för utloppet att 4 l/min används. Detta lämnar 6 l/min till den sekundära flödesmätaren för annan syrgastillämpning.

Obs! De kombinerade flödena från SureFlow-flödesstationen och den sekundära flödesmätaren får inte överstiga syrgenkoncentratorns totala kapacitet. Justering av en SureFlow-flödesmätare i syfte att öka eller minska flödet resulterar i att det tillgängliga flödet ökar eller minskar för den sekundära flödesmätaren.



VARNING: OXYGENKONCENTRATORMODELLERNA AIRSEP NEWLIFE INTENSITY KRÄVER ETT MINIMUMFLÖDE PÅ 2 L/MIN (LITER PER MINUT) FÖR ATT UPPNÅ HÖGKONCENTRERAD SYRGAS. KONTROLLERA ATT DET TOTALA FLÖDET ÄR MINST 2 L/MIN NÄR SUREFLOW ANVÄNDS TILLSAMMANS MED INTENSITY. OM PATIENTERNAS TOTALA ANVÄNDNING ÄR UNDER 2 L/MIN MÅSTE DU SLÄPPA UT SYRGAS GENOM ETT OANVÄNT SYRGASUTLOPP PÅ SUREFLOW-ENHETEN FÖR ATT UPPNÅ ETT TOTALT FLÖDE PÅ MINST 2 L/MIN.

Använda flera syrgasflödesstationer från SureFlow

Två eller fler SureFlow-flödesstationer kan sammankopplas för att leda flödet från en enda syrgaskoncentrator eller andra syrgaskällor till ännu fler syrgasutlopp för att betjäna fler patienter. Det totala flödet för alla flödesmätare från de olika flödesstationerna får inte överstiga kapaciteten i syrekällan.

Gör följande för att förse SureFlow-enheterna med syre:

Obs! Ingenting är anslutet till syrgaskoncentratorn i början av konfigurationen. Detta förhindrar koncentratorn från att övertrassera när den används med SureFlow-enheterna.

1. Se till att syrgaskoncentratorn har ström och vrid I/O-strömbrytaren till I-läget för att starta.
2. Ställ in flödesmätaren på syrgaskoncentratorn till enhetens maxkapacitet (till exempel 5, 8 eller 10 l/min beroende på koncentratormodell).
3. Använd en andra syrgasslang på 2,1 m (art. nr CU004-2) för att ansluta det lediga utloppet på den första flödesstationen till en inloppsanslutning på den andra flödesstationen. Se figur 4.



Figur 4

4. Används fler än två stationer upprepar du steg 3 med extra syrgasslangar och flödesstationer.
5. Testa om slangen läcker i någon av ändarna genom att applicera löddrande vatten i alla anslutningspunkter. Om det börjar bubbla läcker enheten. Anslutningen i fråga måste då dras åt ordentligt så att läckan stoppas. Läckorna blir lättare att se om koncentratorn körs

med alla flödesmätare avstängda i flödesstationen. Koncentratorns flödesmätare visar noll om det inte förekommer något läckage.

Ett annat sätt att upptäcka läckage är att placera tummen över utloppen på SureFlow-stationen. Om flödesmätarkulan lägger sig på noll varje gång finns det inget läckage i SureFlow-stationen.

6. Fäst upp till fem intubationskanyler per flödesstation beroende på hur många patienter som ska ges syreterapi. Kanyllängden för varje utlopp får vara högst 15 meter.

Obs! Se till att SureFlow-stationen är rakt placerad innan du ställer in flödesmätarna, och att du befinner dig i rätt vinkel för att kunna läsa och justera inställningarna. Se figur 3. Se till att positionera dig framför flödesmätarna (böj dig ned till ögonhöjd vid behov) oavsett om flödesstationerna är väggmonterade eller placerade på ett skrivbord eller en bordsskiva, så att alla främre och bakre svarta, horisontella linjemarkeringar är exakt i linje med varandra (visas som en horisontell linje per inkrement) när du tittar på flödesmätaren. Vid korrekt justering ser det ut som flödesmätarkulan delas horisontellt över mitten.

7. Ställ in önskat flöde för alla flödesmätare som används på flödesstationerna. Maxflödet varierar beroende på vilken syrgaskoncentrator som används. Summan av flödet på flödesstationens flödesmätare får inte överstiga syrgaskoncentratorns totala kapacitet.



VARNING: DET ÄR MYCKET VIKTIGT ATT JUSTERA FLÖDET I ALLA FLÖDESMÄTARE SOM ANVÄNDS PÅ FLÖDESSTATIONERNA VARJE GÅNG SOM EN ELLER FLER AV FLÖDESMÄTARNA HAR JUSTERATS ELLER ANVÄNTS FÖR ATT SÄKERSTÄLLA ATT ANGIVNA BESTÄMMELSER ADMINISTRERAS TILL ALLA SYRGASUTLOPP PÅ ENHETEN. DET KAN BEHÖVAS FLERA JUSTERINGAR FÖR STABILISERA FLÖDET PÅ SUREFLOW-FLÖDESMÄTARNA.

8. Lägg märke till att flödesmätaren på syrgaskoncentratorn nu visar det sammanlagda flödet som används i de anslutna flödesstationerna.



VAR FÖRSIKTIG: Du bör regelbundet upprätta ett protokoll för att övervaka och kontrollera flöden vid alla utlopp på SureFlow-enheten och syrgaskoncentratorn.

Enheter utrustade med slangnippel för syrgasutlopp

När oxygenkoncentratorer ansluts med slangnippel som syrgasutlopp behövs inte syrgasslangarna.

Fäst istället ett vanligt syrgasrör till slangnippeln på oxygenkoncentratorn och använd en syrgasadapter (art. nr F0025-1) för att fästa den andra änden av röret till SureFlow-flödesstationens inlopp. Se figur 5.



Figur 5



VARNING:
OXYGENKONCENTRATORMODELLERNA AIRSEP VISIONAIRE KRÄVER ETT MINIMUMFLÖDE PÅ 1 L/MIN FÖR ATT UPPNÅ HÖGKONCENTRERAD SYRGAS. KONTROLLERA ATT DET TOTALA FLÖDET ÄR MINST 1 L/MIN OM SUREFLOW ANVÄNDS TILLSAMMANS MED VISIONAIRE. OM PATIENTERNAS TOTALA ANVÄNDNING ÄR UNDER 1 L/MIN MÅSTE DU SLÄPPA UT SYRGAS GENOM ETT OANVÄNT SYRGASUTLOPP PÅ SUREFLOW-ENHETEN FÖR ATT UPPNÅ ETT TOTALT FLÖDE PÅ MINST 1 L/MIN.

Rengöring

Använd inte slipmedel i form av pulver eller kemikalier. Rengör bara utsidan på SureFlow-enheten. Detta kan du göra genom att desinficera med ett vanligt kemiskt desinfektionsmedel eller utspätt* blekmedel för hemmabruk (natriumhypoklorit 5,25 %). Blanda en del blekmedel till 100 delar vatten för bästa resultat. Skydda ögon och hud och låt lösningen verka i 10 minuter. Skölj med vatten och torka torrt efter att du använt desinfektionslösningen. Se till att enheten är helt torr och testa den igen innan du ställer tillbaka den i förrådet.

* Tillverkarna av natriumhypokloritprodukter rekommenderar olika styrkor på den bakteriedödande blekmedelslösningen beroende på vilken typ av bakterie du desinficerar. Generellt rekommenderas lösningen 237 ml blekmedel för hemmabruk per 3,79 liter vatten.

















Specifikationer

Mått	Bredd 24,6 cm, höjd 14,7 cm, djup 18,3 cm
Vikt	1,49 kg 2,5 kg – transportvikt
Maximalt inloppstryck	20 psig (138 kPa)
Flödesmätare	Flödesmätare med lågt flöde kan användas med 1/10 till 1 l/min med inkrement på 0,1 l/min och bakre linjer för korrekt betraktningvinkel.
Flödesmätarens noggrannhet	Flödesmätare ± 3 % av full skala vid 0–1 l/min Flödesmätare ± 5 % av full skala vid 0–2 l/min Flödesmätare ± 5 % av full skala vid 0–5 l/min
Drifts temperatur	5–40 °C (40–104 °F)
Förvaringstemperatur	–5–60 °C (30–140 °F)

Från och med datumet för denna publikation är SureFlow, AirSep och deras tillhörande logotyper (om tillämpligt) registrerade varumärken för CAIRE Inc.

CAIRE Inc. förbehåller sig rätten att upphöra med sina produkter, eller ändra pris, material, utrustning, kvalitet, beskrivningar, specifikationer och/eller processer för sina produkter när som helst utan förvarning och utan någon ytterligare skyldighet eller konsekvens. Alla rättigheter som inte uttryckligen anges här är reserverade av oss, enligt tillämplighet.

Säätimet ja järjestelmän tilan merkkivalot

Symboli	Määritelmä
	Varningar och försiktighetsåtgärder.
	Innehåller inga reparerbara delar. Öppna inte höljet.
	Utsätt inte för öppen eld.
	Symbol för rökförbud: Rök inte nära enheten.
	Uppfyller direktivet 93/42/EEG upprättad av godkänd organisation nr 0459.
	Använd inte olja eller fett.
	Lue käyttöopas ennen käyttöä. Lisätietoja on käyttöoppaassa.
	Särkyvää, käsittele varoen.
	Älä kasta laitetta.
	Tämä puoli ylöspäin
	Tämä symboli muistuttaa laitteen omistajaa siitä, että elinkaarensa lopussa laite on kierrätettävä sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin (WEEE) mukaisesti. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on hävitettävä asianmukaisesti.
	Valmistajan nimi ja osoite
	Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä
	Valmistuspäivämäärä
	Sarjanumero
	Viitenumero



VAROITUS: KATSO HAPPILÄHTEEN VALMISTAJAN TOIMITTAMISTA OHJEISTA JA OPPIAISTA KAIKKI ASIANMUKAISET VAROITUKSET, TÄRKEÄT HUOMAUTUKSET JA HUOMAUTUKSET.

VAROITUS: HAPPI KIIHDYTTÄÄ PALAMISTA. TUPAKOINTI JA AVOTULI ON KIELLETTÄVÄ SAMASSA TILASSA, JOSSA HAPPEA KÄYTETÄÄN.

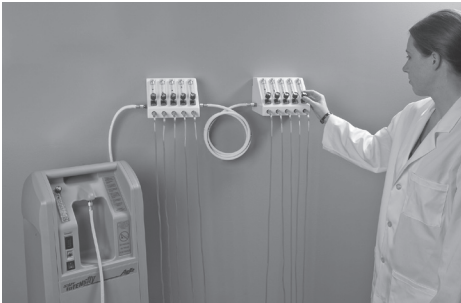
VAROITUS: OSA HAPPIKONSENTRAATTOREISTA SAATTAA EDELLYTTÄÄ MINIMIVIRTAUSNOPEUTTA TUOTTAAKSEEN SUURIPITOISTA HAPPEA. KUN SUREFLOW-ASEMAA KÄYTETÄÄN NÄIDEN MALLIEN KANSSA, MINIMIVIRTAUSNOPEUS TULEE SAADA AIKAAN USEAN POTILAAN YHTEISKÄYTTÖLLÄ TAI TARVITTAESSA PÄÄSTÄMÄLLÄ OSA HAPESTA ULOS KÄYTTÄMÄTTÖMÄSTÄ HAPPIULOSTULOSTA.

VAROITUS: ASETA HAPEN SYÖTTÖPUTKET JA VIRTAJOHDOT AINA SITEN, ETTÄ NIIHIIN EI VOI KOMPASTUA EIVÄTKÄ NE AIHEUTA KURISTUMISEN VAARAA.



TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Happilähde ei saa olla yli 20 psig (138 kPa).

Huomautus: Tämä opas sisältää SureFlow-laitteen kytkentäohjeet happikonsentraattorilähteeseen. Jos aiot käyttää toista happilähdettä, kysy neuvoa kyseisen happilaitteen valmistajalta tai toimittajalta.



Johdanto

SureFlow™ on uusi ja ainutlaatuinen suunnittelema ja kehittämä virtausasema, jolla lääkinnälliseen käyttöön tarkoitettua happea voidaan taloudellisesti antaa usealle potilaalle yhtä aikaa happikonsentraattorista tai muusta happilähteestä (kaasu tai neste).

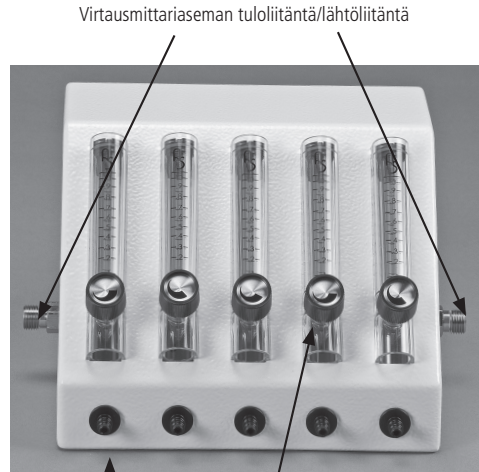
Tämän laitteen avulla lääkärit ympäri maailmaa voivat hallita ja ohjata virtausta yhdestä happilähteestä yksinkertaiseen virtausasemaan ja antaa yhden SureFlow-laitteen kautta happea yhteensä viidelle potilaalle.

Kaksi tai useampia SureFlow-laitteita voidaan kytkeä toisiinsa, jolloin happea voidaan antaa vielä useammalle potilaalle samanaikaisesti. Jokainen virtausmittari säädetään erikseen, jotta virtausta voidaan tarkasti kontrolloida visuaalisen mittarin avulla ja turvallisuus ja käyttömukavuus voidaan taata.

Kaksivirtausiset 10 LPM:n NewLife® Intensity -konsentraattorit tuovat lisää joustavuutta hapen antamiseen, kun SureFlow-asemaa voidaan käyttää kytkettynä yhteen konsentraattorin virtausmittareista samalla kun toissijainen virtausmittari voi syöttää happea sumutinhoitoa saavalle tai suurempaa virtausta edellyttävälle potilaalle.

Vakiomallisessa SureFlow-asemassa on 5 pienivirtausista virtausmittaria, jotka näyttävät virtauksen 1/10 mittavälein ja joita voidaan käyttää laajalla asetusvälillä 1/10 LPM - 1.0 LPM. SureFlow-aseman voi tilata myös siten, että se sisältää sekä 1 LPM:n että 5 LPM:n virtausmittareita tai viisi 2 LPM:n virtausmittaria, jotka näyttävät virtauksen 1/8 LPM:n välein.

Osat



(5) happiulostulo(a)

(5) happivirtausmittari(a)

Valmistelut ennen käyttöä

Yhden SureFlow-happivirtausaseman käyttäminen

Seuraavat vaiheittaiset ohjeet koskevat happikonsentraattorien kanssa käytettäviä SureFlow-virtausasemia, mutta voit käyttää myös mitä tahansa lääkinnälliseen käyttöön tarkoitettua happilähdettä, jonka paine ei ole yli 20 psig (138 kPa).

Hapen välittäminen SureFlow-laitteeseen:

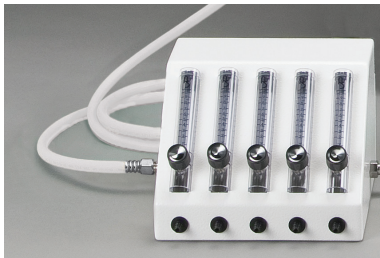
Huomautus: Valmistelun aikana mitään ei aluksi kytketä happikonsentraattoriin. Tämä on tärkeää, jotta konsentraattorin kapasiteettia ei ylitetä, kun sitä käytetään SureFlow-laitteen kanssa.

1. Kytke happikonsentraattori sähköverkkoon ja käynnistä se asettamalla I/O-kytkin I-asentoon.
2. Aseta happikonsentraattorin virtausmittari laitteen maksimikapasiteettiin (esimerkiksi 5 LPM, 8 LPM tai 10 LPM, konsentraattorin mallin mukaan).
3. Kiinnitä (mukana toimitettu) happiletku happikonsentraattorin ulostuloon kuvan 1 mukaisesti.



Kuva 1

4. Kiinnitä happiletkun toinen pää SureFlow-laitteen jompaankumpaan tuloliitäntään (ks. kuva 2).



Kuva 2

5. Testaa tarvittaessa letkun kumpikin pää vuotojen varalta levittämällä saippuavettä kumpaankin liitäntäkohtaan. Mikäli kuplia syntyy, se on merkki vuotoista ja letku on kiinnitettävä tiukemmin, kunnes vuotoja ei ole.

Mahdolliset vuodot voi saada paremmin esiin antamalla konsentraattorin käydä siten, että kaikki virtausaseman virtausmittarit on sammutettu. Jos vuotoja ei ole, konsentraattorin virtausmittarin pitäisi näyttää nollaa.

Toinen keino vuotojen lähteen selvittämiseksi on panna peukalo SureFlow-aseman jokaisen ulostuloaukon päälle, yksi kerrallaan. Virtausmittarin kuulan tulee pudota nollaan jokaisen testin kohdalla sen merkiksi, että SureFlow-asemassa ei ole vuotoja.

6. Voit kiinnittää virtausaseman happiulostuloihin kaikkiaan viisi (5) letkua sen mukaan, kuinka monelle potilaalle happihoitoa annetaan. Happiletkun pituus jokaisessa ulostulossa saa olla enintään 15 metriä.



Kuva 3

Huomautus: Varmista ennen virtausmittarien asettamista, että SureFlow-asema on vaakasuorassa ja että olet oikeassa katselukulmassa, josta voit ongelmitta lukea ja säätää asetuksia. (Katso kuva 3.) Varmista sekä seinään kiinnitettyjen että työtasolle tai pöydälle asetettujen virtausasemien osalta, että pääset asettumaan säädettävien virtausmittarien eteen (tarvittaessa kumartamalla niin, että silmät ovat mittarien tasolla) siten, että katsoessasi virtausmittaria sen kaikki takana ja edessä olevat mustat vaakasuorat viivamerkinnot ovat täsmälleen kohdakkain (jokainen mittaväli näkyy ikään kuin yhtenä vaakasuorana viivana). Oikea säätö näkyy siten, että viiva kulkee virtausmittarin kuulun keskeltä ja näyttää muodostavan ikään kuin vain yhden viivan.

7. Aseta tarvittava virtaus virtausaseman jokaiseen käytettävään virtausmittariin. Maksimivirtaus määräytyy käytössä olevan happikonsentraattorin kapasiteetin mukaan. Virtausaseman virtausmittarien yhteenlaskettu virtaus ei saa ylittää happikonsentraattorin kapasiteettia.



VAROITUS: VIRTAUKSET ON ERITTÄIN TÄRKEÄÄ SÄÄTÄÄ TARPEEN MUKAAN UUELLEEN VIRTAUSASEMAN KAIKISSA KÄYTÖSSÄ OLEVISSA VIRTAUSMITTAREISSA AINA, KUN YHDEN TAI USEAMMAN VIRTAUSMITTARIN ASETUSTA MUUTETAAN TAI KUN JONKIN MITTARIN KÄYTTÖ LOPETETAAN, JOTTA VOIDAAN VARMISTAA, ETTÄ LAITTEEN KAIKISTA HAPPIULOSTULOISTA ANNETTAVAT ANNOKSET OVAT OIKEAT. VIRTAUKSEN TASAPAINOTTAMINEN SUREFLOW-VIRTAUSMITTAREISSA VOI EDELLYTTÄÄ USEITA SÄÄTÖJÄ.

8. Tarkista, että happikonsentraattorin virtausmittarissa näkyy nyt SureFlow-virtausasemassa kokonaisuudessaan käytössä oleva virtaus.



TÄRKEÄ HUOMAUTUS: On suositeltavaa laatia käytäntö, jolla valvotaan ja varmistetaan säännöllisin väliajoin, että virtaukset kaikissa SureFlow-ulostuloissa ja happikonsentraattorista toimivat asianmukaisesti.



VAROITUS: AIRSEP NEWLIFE INTENSITY -HAPPIKONSENTRAATTORIMALLIT EDELLYTTÄVÄT VÄHINTÄÄN 2 LPM:N VIRTAUSNOPEUTTA TUOTTAAKSEEN SUURIPITOISTA HAPPEA. VARMISTA, ETTÄ KOKONAISVIRTAUSNOPEUS ON VÄHINTÄÄN 2 LPM, KUN SUREFLOW-ASEMAA KÄYTETÄÄN INTENSITY-LAITTEIDEN KANSSA. MIKÄLI USEAN POTILAAN YHTEISKÄYTÖSSÄ KOKONAISVIRTAUSNOPEUS ON ALLE 2 LPM, HAPPEA ON PÄÄSTETTÄVÄ ULOS ILMAAN SUREFLOW-ASEMAN KÄYTTÄMÄTTÖMÄN HAPPIULOSTULON KAUTTA, JOTTA KOKONAISVIRTAUSNOPEUDEKSI SAADAAN VÄHINTÄÄN 2 LPM.

Happi kaksivirtauksista konsentraattoreista

Jos SureFlow-aseman tai -asemien happilähteenä käytetään happikonsentraattoria, jossa on kaksi virtausmittaria ja kaksi ulostuloa, kuten NewLife Intensity, tällöin yhtä konsentraattorin virtausmittaria voidaan käyttää SureFlow-aseman kanssa ja toista virtausmittaria toisen laitteen kanssa.

Jos esimerkiksi SureFlow'n käyttämä kokonaisvirtaus on 4 LPM NewLife Intensity 10 -konsentraattorista (joka on asetettu maksimiin 10 LPM:n kapasiteettiinsa), SureFlow-asemaan liitettyä ulostuloa vastaava virtausmittari vastaa käytössä olevaa 4 LPM:n virtausta. Näin ollen toiseen virtausmittariin voidaan asettaa enintään 6 LPM:n virtaus toista happilaitetta varten.

Huomautus: SureFlow-virtausaseman ja toissijaisen virtausmittarin kokonaisvirtaus ei voi ylittää happikonsentraattorin kokonaiskapasiteettia. Jos SureFlow-virtausmittareita säädetään virtauksen lisäämiseksi tai pienentämiseksi, toissijaisen virtausmittarin käyttöön jää sen seurauksena enemmän tai vähemmän virtausta.



VAROITUS: AIRSEP NEWLIFE INTENSITY -HAPPIKONSENTRAATTORIMALLIT EDELLYTTÄVÄT VÄHINTÄÄN 2 LPM:N VIRTAUSNOPEUTTA TUOTTAAKSEEN SUURIPITOISTA HAPPEA. VARMISTA, ETTÄ KOKONAISVIRTAUSNOPEUS ON VÄHINTÄÄN 2 LPM, KUN SUREFLOW-ASEMAA KÄYTETÄÄN INTENSITY-LAITTEIDEN KANSSA. MIKÄLI USEAN POTILAAN YHTEISKÄYTÖSSÄ KOKONAISVIRTAUSNOPEUS ON ALLE 2 LPM, HAPPEA ON PÄÄSTETTÄVÄ ULOS ILMAAN SUREFLOW-ASEMAN KÄYTTÄMÄTTÖMÄN HAPPIULOSTULON KAUTTA, JOTTA KOKONAISVIRTAUSNOPEUDEKSI SAADAAN VÄHINTÄÄN 2 LPM.

Useiden SureFlow-happivirtausasemien käyttäminen

Kaksi tai useampia SureFlow-virtausasemia voidaan yhdistää toisiinsa, jolloin virtaus voidaan ohjata yhdestä happikonsentraattorista tai muusta happilähteestä entistä useampiin happiulostuloihin hapen antamiseksi suuremmalle potilasmäärälle. Virtauksen maksimikapasiteetti, joka voidaan asettaa virtausasemien kaikista virtausmittareista yhteensä, ei saa ylittää käytetyn happilähteen kapasiteettia.

Hapen välittäminen SureFlow-laitteisiin:

Huomautus: Valmistelun aikana mitään ei aluksi kytketä happikonsentraattoriin. Tämä on tärkeää, jotta konsentraattorin kapasiteettia ei ylitetä, kun sitä käytetään SureFlow-laitteiden kanssa.

1. Kytke happikonsentraattori sähköverkkoon ja käynnistä se asettamalla I/O-kytkin I-asentoon.
2. Aseta happikonsentraattorin virtausmittari laitteen maksimikapasiteettiin (esimerkiksi 5 LPM, 8 LPM tai 10 LPM, konsentraattorin mallin mukaan).
3. Käytä toista 2,1 metrin happilettoa (osanumero CU004-2) ja kiinnitä sillä ensimmäisen virtausaseman käytettävissä oleva pää toisen virtausaseman tuloliitäntään. (Katso kuva 4.)



Kuva 4

4. Jos aiotaan käyttää useampaa kuin kahta virtausasemaa, toista vaihe 3 lisäksi käyttöön otettaville happiletuille ja virtausasemille.
5. Testaa tarvittaessa letkujen molemmat päät vuotojen varalta levittämällä liitäntäkohtiin saippuavettä. Mikäli kuplia syntyy, se on merkki vuotoista ja letku on kiinnitettävä tiukemmin, kunnes vuotoja ei ole.

Mahdolliset vuodot voi saada paremmin esiin antamalla konsentraattorin käydä siten, että kaikki virtausaseman virtausmittarit on sammutettu. Jos vuotoja ei ole, konsentraattorin virtausmittarin pitäisi näyttää nollaa.

Toinen keino vuotojen lähteen selvittämiseksi on panna peukalo SureFlow-aseman jokaisen ulostuloaukon päälle, yksi kerrallaan. Virtausmittarin kuulan tulee pudota nollaan jokaisen testin kohdalla sen merkiksi, että SureFlow-asemassa ei ole vuotoja.

6. Voit kiinnittää yhteen virtausasemaan kaikkiaan viisi (5) letkua sen mukaan, kuinka monelle potilaalle happihoitoa annetaan. Happiletkun pituus jokaisessa ulostulossa saa olla enintään 15 metriä.

Huomautus: Varmista ennen virtausmittarien asettamista, että SureFlow-asema on vaakasuorassa ja että olet oikeassa katselukulmassa, mistä voit ongelmitta lukea ja säätää asetuksia. (Katso kuva 3.) Varmista sekä seinään kiinnitettyjen että työtasolle tai pöydälle asetettujen virtausasemien osalta, että pääset asettamaan säädettävien virtausmittarien eteen (tarvittaessa kumartamalla niin, että silmät ovat mittarin tasolla) siten, että katsoessasi virtausmittaria sen kaikki takana ja edessä olevat mustat vaakasuorat viivamerkinnot ovat täsmälleen kohdakkain (jokainen mittaväli näkyy ikään kuin yhtenä vaakasuorana viivana). Oikea säätö näkyy siten, että viiva kulkee virtausmittarin kuulan keskeltä ja näyttää muodostavan ikään kuin vain yhden viivan.

7. Aseta tarvittava virtaus virtausasemien jokaiseen käytettävään virtausmittariin. Maksimivirtaus määräytyy käytössä olevan happikonsentraattorin kapasiteetin mukaan. Virtausaseman virtausmittarien yhteenlaskettu virtaus ei saa ylittää happikonsentraattorin kokonaiskapasiteettia.



VAROITUS: VIRTAAUKSET ON ERITTÄIN TÄRKEÄÄ SÄÄTÄÄ TARPEEN MUKAAN UUDELLEEN VIRTAAUSEMAN KAIKISSA KÄYTTÖSSÄ OLEVISSA VIRTAAUSMITTAREISSA AINA KUN YHDEN TAI USEAMMAN VIRTAAUSMITTARIN ASETUSTA MUUTETAAN TAI KUN JONKIN MITTARIN KÄYTTÖ LOPETETAAN, JOTTA VOIDAAN VARMISTAA, ETTÄ LAITTEEN KAIKISTA HAPPIULOSTULOISTA ANNETTAVAT ANNOKSET OVAT OIKEAT. VIRTAAUKSEN TASAPAINOTTAMINEN SUREFLOW-VIRTAAUSMITTAREISSA VOI EDELLYTTÄÄ USEITA SÄÄTÖJÄ.

8. Tarkasta, että happikonsentraattorin virtausmittarissa näkyy nyt liitetyissä virtausasemissa kokonaisuudessaan käytössä oleva virtaus.



TÄRKEÄ HUOMAUTUS: On suositeltavaa laatia käytäntö, jolla valvotaan ja varmistetaan säännöllisin väliajoin, että virtaukset kaikissa SureFlow-ulostuloissa ja happikonsentraattorista toimivat asianmukaisesti.

Väkäskiinnitteisillä happiulostuloilla varustetut laitteet

Happiletua ei tarvita yhdistettäessä väkäskiinnitteisillä happiulostuloilla varustettuja happikonsentraattoreita.

Kiinnitä sen sijaan normaali happiletku tiukasti happikonsentraattorin väkäskliitokseen ja kiinnitä sen jälkeen letkun toinen pää käyttämällä SureFlow-virtausaseman tuloliitännässä olevaa happiliitintä (osanumero F0025-1). (Katso kuva 5.)



Kuva 5



VAROITUS: AIRSEP VISIONAIRE -HAPPIKONSENTRAATTORIMALLIT EDELLYTTÄVÄT VÄHINTÄÄN 1 LPM:N VIRTAAUSNOPEUTTA TUOTTAAKSEEN SUURIPITOISTA HAPPEA. VARMISTA, ETTÄ KOKONAI SVIRTAUSNOPEUS ON VÄHINTÄÄN 1 LPM, KUN SUREFLOW-ASEMAA KÄYTETÄÄN VISIONAIRE-LAITTEIDEN KANSSA. MIKÄLI USEAN POTILAAN YHTEISKÄYTÖSSÄ KOKONAI SVIRTAUSNOPEUS ON ALLE 1 LPM, HAPPEA ON PÄÄSTETTÄVÄ ULOS ILMAAN SUREFLOW-ASEMAN KÄYTTÄMÄTTÖMÄN HAPPIULOSTULON KAUTTA, JOTTA KOKONAI SVIRTAUSNOPEUDEKSI SAADAAN VÄHINTÄÄN 1 LPM.

Puhdistaminen

Älä käytä hankaavia pulvereita tai kemikaaleja. Puhdista ainoastaan SureFlow-laitteen ulkopinta, joka voidaan desinfioida joko yleisellä kemiallisella desinfiointiaineella tai laimennetulla* kotitalouskäyttöön tarkoitettulla valkaisuaineella (natriumhypokloriitti 5.25 %). Tehokasta käyttöä varten sekoita valkaisuainetta veteen suhteessa 1:100. Käytä suojalaseja ja ihosuojaimia ja anna liuoksen vaikuttaa pinnalla 10 minuuttia. Desinfiointiaineen käytön jälkeen huuhtele pinta vedellä ja pyyhi kuivaksi. Varmista, että laite on kokonaan kuiva, ja testaa se ennen viemistä takaisin varastoon.

* Natriumhypokloriittituotteiden valmistajat suosittelevat erivahvuksisia valkaisuaineita bakteerien tuhoamiseen ja muihin käyttötarkoituksiin desinfioitavan bakteerityypin mukaan. Yleisesti suositeltava liuos on kuitenkin ¼ kuppia (237 ml) kotitalouskäyttöistä valkaisuainetta 3.79 vesilitraa kohti.

Tekniset tiedot

















Mitat	L 24,6 cm x K 14,7 cm x S 18,3 cm
Paino	1,49 kg 2,5 kg – lähetyspaino
Maksimitulopaine	20 psig (138 kPa)
Virtausmittarit	Pienivirtauksisia virtausmittareita voidaan käyttää välillä 1/10 LPM - 1 LPM ja 0,1 LPM:n mittausvälein siten, että takana olevat viivat ovat oikeassa katselukulmassa.
Virtausmittarin tarkkuus	0–1 lpm:n virtausmittari ± 3 % täydestä asteikosta 0–2 lpm:n virtausmittari ± 5 % täydestä asteikosta 0–5 lpm:n virtausmittari ± 5 % täydestä asteikosta
Käyttölämpötila	5–40 °C
Säilytyslämpötila	–5–60 °C

CAIRE®

Tämän julkaisun päivämääränä SureFlow, AirSep ja niihin liittyvät (mahdolliset) logot ovat CAIRE Inc.:n rekisteröimä tavaramerkkejä.

CAIRE Inc. pidättää oikeuden lopettaa tuotteidensa valmistuksen tai muuttaa tuotteidensa hintoja, materiaaleja, laitteita, laatua, kuvauksia, teknisiä tietoja ja/tai prosesseja milloin tahansa ilman etukäteisilmoitusta ja ilman muita velvoitteita tai seurauksia. Kaikki oikeudet, joita tässä ei ilmaista suoraan, pidätetään soveltuviin määrin.

Στοιχεία ελέγχου χρήστη & ενδείξεις κατάστασης συστήματος

Σύμβολο	Ορισμός
	Προειδοποιήσεις και προφυλάξεις
	Δεν υπάρχουν μέρη που επιδέχονται σέρβις στο εσωτερικό. Μην ανοίγετε το κάλυμμα.
	Μην εκθέτετε το προϊόν σε γυμνή φλόγα
	Εικονίδιο απαγόρευσης καπνίσματος: Μην καπνίζετε κοντά στη μονάδα.
	Συμμορφώνεται με την οδηγία 93/42/ΕΟΚ που καταρτίστηκε από τον εγκεκριμένο οργανισμό Αρ. 0459
	Μη χρησιμοποιείτε λάδι ή γράσο.
	Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήστη πριν από τη λειτουργία. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη για οδηγίες.
	Εύθραστο – χειριστείτε με προσοχή
	Να μην βραχεί.
	Με αυτή την πλευρά προς τα πάνω
	Αυτό το σύμβολο υπενθυμίζει στους κατόχους του εξοπλισμού να τον επιστρέψουν σε εγκαταστάσεις ανακύκλωσης στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, σύμφωνα με την Οδηγία για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Απαιτείται σωστή απόρριψη των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.
	Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή
	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα
	Ημερομηνία κατασκευής
	Σειριακός αριθμός
	Αριθμός αναφοράς



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΑΝΑΤΡΕΤΕ ΣΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ Ή ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΤΗΣ ΠΗΓΗΣ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΓΙΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ, ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΙ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΙΣΧΥΟΥΝ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΤΟ ΟΞΥΓΟΝΟ ΠΡΩΘΕΙ ΤΗΝ ΤΑΧΕΙΑ ΚΑΥΣΗ. ΜΗΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΕ ΤΟ ΚΑΠΝΙΣΜΑ Η ΤΙΣ ΓΥΜΝΑΣ ΦΟΛΕΣ ΣΤΟΝ ΙΔΙΟ ΧΩΡΟ ΟΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΟΞΥΓΟΝΟ.

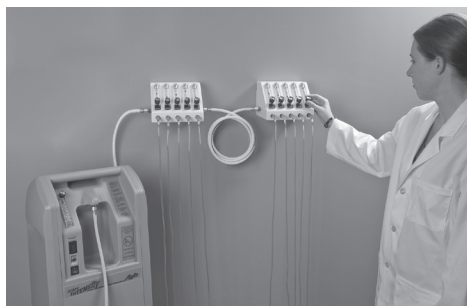
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΟΡΙΣΜΕΝΟΙ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΕΣ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΠΑΙΤΟΥΝ ΕΛΑΧΙΣΤΟ ΡΥΘΜΟ ΡΟΗΣ ΓΙΑ ΝΑ ΠΑΡΑΓΟΥΝ ΟΞΥΓΟΝΟ ΥΨΗΛΗΣ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗΣ. ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ SUREFLOW ΜΕ ΑΥΤΑ ΤΑ ΜΟΝΤΕΛΑ, ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΙΤΥΓΧΑΝΕΤΑΙ Ο ΕΛΑΧΙΣΤΟΣ ΡΥΘΜΟΣ ΡΟΗΣ ΜΕΣΩ ΣΥΝΔΥΑΣΜΕΝΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΑΣΘΕΝΟΥΣ Ή, ΟΤΑΝ ΕΙΝΑΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟ, ΕΠΙΤΡΕΠΟΝΤΑΣ ΚΑΠΟΙΑ ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΝΑ ΔΙΑΦΥΓΕΙ ΑΠΟ ΜΙΑ ΕΞΟΔΟ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΠΟΥ ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΗ ΣΩΛΗΝΩΣΗ ΠΑΡΟΧΗΣ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΚΑΙ ΤΑ ΚΑΛΩΔΙΑ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΜΕ ΤΡΟΠΟ ΠΟΥ ΑΠΟΤΡΕΠΕΙ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΠΑΡΑΠΑΤΗΜΑΤΟΣ Η ΤΗΝ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΤΥΧΑΙΟΥ ΣΤΡΑΓΓΑΛΙΣΜΟΥ.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Η πηγή του οξυγόνου δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 138 kPa (20 psig).

Σημείωση: Αυτό το χειρίδιο καλύπτει τη σύνδεση του SureFlow σε μια πηγή συμπυκνωτή οξυγόνου. Εάν επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε μια άλλη πηγή οξυγόνου, απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή στον πάροχο του συγκεκριμένου εξοπλισμού οξυγόνου.



Εισαγωγή

Το SureFlow™ είναι ένας νέος και μοναδικά σχεδιασμένος σταθμός ροής που αναπτύχθηκε από την για την οικονομική χορήγηση οξυγόνου ιατρικής κατηγορίας σε πολλαπλούς ασθενείς από έναν συμπυκνωτή οξυγόνου ή άλλη πηγή οξυγόνου (αέριο ή υγρό).

Αυτό το προϊόν επιτρέπει στο κλινικό και νοσηλευτικό προσωπικό σε όλο τον κόσμο να διαχειρίζεται και να ανακατευθύνει τη ροή από μία μόνο πηγή οξυγόνου σε έναν απλό σταθμό ροής εξυπηρετώντας έως και πέντε άτομα ανά μονάδα SureFlow.

Είναι επίσης δυνατή η σύνδεση δύο ή περισσότερων μονάδων SureFlow για την ταυτόχρονη εξυπηρέτηση ακόμα περισσότερων ατόμων. Κάθε μετρητής ροής

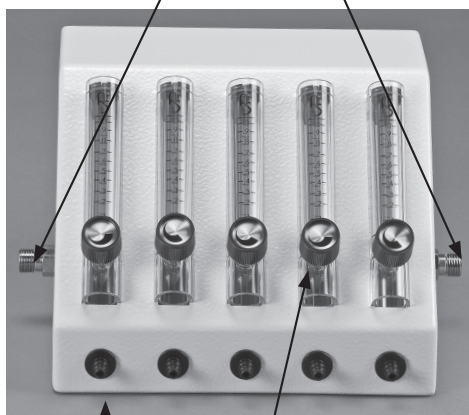
ρυθμίζεται ξεχωριστά προκειμένου να διασφαλιστεί ο ακριβής έλεγχος, με οπτική ένδειξη της ροής για ασφάλεια και άνεση.

Τα μοντέλα διπλής ροής των συμπυκνωτών NewLife® Intensity 10 LPM παρέχουν μεγαλύτερη ευελιξία στη χορήγηση οξυγόνου επιτρέποντας στο SureFlow να λειτουργεί συνδεδεμένο σε έναν από τους μετρητές ροής του συμπυκνωτή ενώ ο δευτερεύων μετρητής ροής μπορεί να παρέχει οξυγόνο για έναν ασθενή που υποβάλλεται σε θεραπεία με νεφελοποιητή ή με υψηλότερη ροή.

Το τυπικό SureFlow διαμορφώνεται με 5 μετρητές ροής χαμηλής ροής, οι οποίοι παρέχουν ενδείξεις σε προσωψήσιας 1/10, και μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε ένα ευρύ φάσμα ρυθμίσεων από 1/10 LPM έως 1,0 LPM. Το SureFlow μπορεί επίσης να παραγγελθεί ειδικά με έναν συνδυασμό μετρητών ροής 1 LPM και 5 LPM, ή με πέντε μετρητές ροής 2 LPM, οι οποίοι παρέχουν ενδείξεις σε προσωψήσιας 1/8 LPM.

Μέρη

Είσοδος/έξοδος σταθμού μετρητή ροής



(5) Εξοδοσ(οι)
οξυγόνου

(5) Μετρητής(ές) ροής
οξυγόνου

Διαδικασίες εγκατάστασης

Χρήση ενός σταθμού ροής οξυγόνου SureFlow

Οι ακόλουθες οδηγίες βήμα προς βήμα εφαρμόζονται στους σταθμούς ροής SureFlow με συμπτυκνωτές οξυγόνου, αν και μπορείτε να χρησιμοποιήσετε οποιαδήποτε πηγή οξυγόνου ιατρικής κατηγορίας η οποία δεν υπερβαίνει τα 138 kPa (20 psig).

Για την παροχή οξυγόνου στη μονάδα SureFlow:

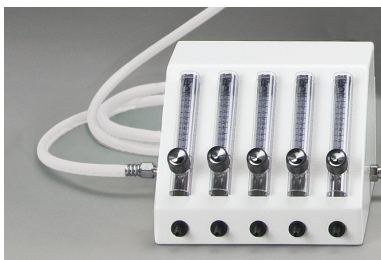
Σημείωση: Κατά τη διάρκεια της ρύθμισης, τίποτα δεν συνδέεται αρχικά στον συμπτυκνωτή οξυγόνου στο στάδιο αυτό. Αυτό είναι σημαντικό για να αποφευχθεί η υπερβολική άντληση από τον συμπτυκνωτή κατά τη χρήση με τη μονάδα SureFlow.

1. Τροφοδοτήστε με ρεύμα τον συμπτυκνωτή οξυγόνου και θέστε τον διακόπτη I/O στη θέση I για να τον ενεργοποιήσετε.
2. Ρυθμίστε τον μετρητή ροής στον συμπτυκνωτή οξυγόνου στη μέγιστη χωρητικότητα της μονάδας (για παράδειγμα 5 LPM, 8 LPM ή 10 LPM, ανάλογα με το μοντέλο του συμπτυκνωτή).
3. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα οξυγόνου (παρεχόμενο) στην έξοδο του συμπτυκνωτή οξυγόνου, όπως φαίνεται στην Εικόνα 1.



Εικόνα 1

4. Συνδέστε το άλλο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα οξυγόνου σε μία από τις δύο εισόδους της μονάδας SureFlow (βλ. Εικόνα 2).



Εικόνα 2

5. Όπως απαιτείται, ελέγξτε για διαρροές και στα δύο άκρα του εύκαμπτου σωλήνα χρησιμοποιώντας σαπουνάδα σε καθένα από τα σημεία σύνδεσης. Εάν εμφανιστούν φυσαλίδες, τότε υπάρχουν διαρροές και η σύνδεση πρέπει να σφίχτεί σωστά μέχρι να εξαλειφθούν οι διαρροές.

Ο εντοπισμός τυχόν διαρροής(ών) είναι ευκολότερος εάν αφήσετε τον συμπτυκνωτή να λειτουργήσει με όλους τους μετρητές ροής απενεργοποιημένους στον σταθμό ροής. Εάν δεν υπάρχει διαρροή, ο μετρητής ροής στον συμπτυκνωτή θα πρέπει να δείχνει μηδέν.

Μια άλλη ενέργεια που διευκολύνει τον εντοπισμό τυχόν διαρροής(ών) είναι να βγάλετε τον αντίχειρά σας επάνω από κάθε έξοδο στον σταθμό SureFlow, μία κάθε φορά. Η σφαίρα του μετρητή ροής πρέπει να πέφτει στο μηδέν σε κάθε δοκιμή, υποδεικνύοντας ότι δεν υπάρχει διαρροή στον σταθμό SureFlow.

6. Συνδέστε έως πέντε (5) σωληνίσκους στις εξόδους οξυγόνου του σταθμού ροής, ανάλογα με τον αριθμό των ασθενών που θα λάβουν οξυγονοθεραπεία. Το μήκος του σωληνίσκου για κάθε έξοδο μπορεί να είναι μέχρι 15 μέτρα (50 ft) το πολύ.



Εικόνα 3

Σημείωση: Πριν τη ρύθμιση των μετρητών ροής, διασφαλίστε ότι ο σταθμός SureFlow είναι επίπεδος, και ότι βρίσκεστε στη σωστή οπτική γωνία για να διαβάσετε σωστά και να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις. (Βλ. Εικόνα 3.) Έίτε οι σταθμοί ροής είναι στερεωμένοι στον τοίχο είτε είναι τοποθετημένοι σε ένα τραπέζι ή πάγκο, βεβαιωθείτε ότι βρίσκεστε μπροστά από τους μετρητές ροής που θα ρυθμίσετε (ακθύνοντας στο επίπεδο των οφθαλμών όπως απαιτείται), έτσι ώστε όταν κοιτάξετε τον μετρητή ροής, καθέμια από τις οπίσθιες και εμπρόσθιες σημάνσεις οριζόντιας γραμμής να βρίσκονται σε ακριβή ευθυγράμμιση (να φαίνονται ως μια οριζόντια γραμμή ανά προσαύξηση). Η σωστή ρύθμιση θα φαίνεται ότι χωρίζει τη σφαίρα του μετρητή ροής οριζόντια στο κέντρο της σφαιράς ως μία μόνο γραμμή.

7. Ρυθμίστε την επιθυμητή ροή σε κάθε μετρητή ροής που χρησιμοποιείται στον σταθμό ροής. Η μέγιστη ροή εξαρτάται από τη χωρητικότητα του χρησιμοποιούμενου συμπυκνωτή οξυγόνου. Το άθροισμα των ρυθμίσεων ροής στους μετρητές ροής του σταθμού ροής δεν πρέπει να υπερβαίνει τη χωρητικότητα του συμπυκνωτή οξυγόνου.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΝΑ ΕΠΑΝΑΡΡΥΘΜΙΣΤΟΥΝ ΟΙ ΡΟΕΣ ΟΠΩΣ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΣΕ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΜΕΤΡΗΤΕΣ ΡΟΗΣ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΣΤΟΝ ΣΤΑΘΜΟ ΡΟΗΣ, ΚΑΘΕ ΦΟΡΑ ΠΟΥ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΥ Ή ΔΙΑΚΟΠΗ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΣΕ ΕΝΑΝ Ή ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟΥΣ ΜΕΤΡΗΤΕΣ ΡΟΗΣ, ΠΡΟΚΕΙΜΕΝΟΥ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΤΕΙ ΟΤΙ ΧΩΡΗΓΟΥΝΤΑΙ ΟΙ ΑΚΡΙΒΕΙΣ ΣΥΝΤΑΓΟΓΡΑΦΗΜΕΝΕΣ ΤΙΜΕΣ ΜΕΣΩ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΞΟΔΩΝ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΣΤΗ ΜΟΝΑΔΑ. ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΧΡΕΙΑΣΤΟΥΝ ΑΡΚΕΤΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΓΙΑ ΝΑ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΘΕΙ Η ΡΟΗ ΣΤΟΥΣ ΜΕΤΡΗΤΕΣ ΡΟΗΣ SUREFLOW.

8. Παρατηρήστε ότι ο μετρητής ροής στον συμπυκνωτή οξυγόνου τώρα υποδεικνύει τη συνολική συνδυασμένη ποσότητα της ροής που είναι σε χρήση στον σταθμό ροής SureFlow.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Είναι επιθυμητό να δημιουργηθεί ένα πρωτόκολλο για την παρακολούθηση και την επαλήθευση των ροών σε όλες τις εξόδους του SureFlow καθώς και από τον συμπυκνωτή οξυγόνου σε περιοδική βάση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΤΑ ΜΟΝΤΕΛΑ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ AIRSEP NEWLIFE INTENSITY ΑΠΑΙΤΟΥΝ ΕΛΑΧΙΣΤΟ ΡΥΘΜΟ ΡΟΗΣ 2 LPM ΓΙΑ ΝΑ ΕΠΙΤΥΧΟΥΝ ΥΨΗΛΗ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΤΟΥ ΟΞΥΓΟΝΟΥ. ΟΤΑΝ ΤΟ SUREFLOW ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΕ ΤΟ INTENSITY, ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΟΤΙ Ο ΣΥΝΔΥΑΣΜΕΝΟΣ ΡΥΘΜΟΣ ΡΟΗΣ ΕΙΝΑΙ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ 2 LPM. ΕΑΝ Η ΣΥΝΔΥΑΣΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΑΣΘΕΝΟΥΣ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΩ ΑΠΟ 2 LPM, ΘΑ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙ ΝΑ ΔΙΑΦΥΓΕΙ ΚΑΠΟΙΑ ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΣΤΟΝ ΑΤΜΟΣΦΑΙΡΙΚΟ ΑΕΡΑ ΜΕΣΩ ΜΙΑΣ ΕΞΟΔΟΥ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΠΟΥ ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΣΤΟ SUREFLOW ΠΡΟΚΕΙΜΕΝΟΥ ΝΑ ΕΠΙΤΕΥΧΘΕΙ ΣΥΝΟΛΙΚΟΣ ΡΥΘΜΟΣ ΡΟΗΣ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ 2 LPM.

Οξυγόνο από συμπυκνωτές διπλής ροής

Εάν η πηγή οξυγόνου για τον(ους) σταθμό(ους) SureFlow διατίθεται από συμπυκνωτή οξυγόνου με δύο μετρητές ροής και δύο εξόδους, όπως από το NewLife Intensity της είναι δυνατή η χρήση ενός από τους μετρητές ροής στον συμπυκνωτή για το SureFlow και η χρήση του δεύτερου μετρητή ροής για μια άλλη εφαρμογή.

Για παράδειγμα, εάν το SureFlow χρησιμοποιεί συνολική συνδυασμένη ροή 4 LPM από ένα NewLife Intensity 10 (το οποίο έχει ρυθμιστεί για τη μέγιστη χωρητικότητά του των 10 LPM), ο μετρητής ροής που αντιστοιχεί στην έξοδο που είναι συνδεδεμένο στο SureFlow αντιστοιχεί στη ροή 4 LPM που είναι σε χρήση. Αυτό επιτρέπει τη ρύθμιση μιας μέγιστης τιμής 6 LPM στον δευτερεύοντα μετρητή ροής για μια άλλη εφαρμογή οξυγόνου.

Σημείωση: Οι συνδυασμένες ροές από τον σταθμό ροής SureFlow και τον δευτερεύοντα μετρητή ροής δεν μπορούν να υπερβαίνουν τη συνολική χωρητικότητα του συμπυκνωτή οξυγόνου. Εάν πραγματοποιηθούν ρυθμίσεις σε οποιοδήποτε από τους μετρητές ροής SureFlow για την αύξηση ή τη μείωση της ποσότητας της ροής, αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα να είναι διαθέσιμη περισσότερη ή λιγότερη ροή για την εφαρμογή του δευτερεύοντος μετρητή ροής.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΤΑ ΜΟΝΤΕΛΑ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ AIRSEP NEWLIFE INTENSITY ΑΠΑΙΤΟΥΝ ΕΛΑΧΙΣΤΟ ΡΥΘΜΟ ΡΟΗΣ 2 LPM ΓΙΑ ΝΑ ΕΠΙΤΥΧΟΥΝ ΥΨΗΛΗ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΤΟΥ ΟΞΥΓΟΝΟΥ. ΟΤΑΝ ΤΟ SUREFLOW ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΕ ΤΟ INTENSITY, ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΟΤΙ Ο ΣΥΝΔΥΑΣΜΕΝΟΣ ΡΥΘΜΟΣ ΡΟΗΣ ΕΙΝΑΙ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ 2 LPM. ΕΑΝ Η ΣΥΝΔΥΑΣΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΑΣΘΕΝΟΥΣ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΩ ΑΠΟ 2 LPM, ΘΑ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙ ΝΑ ΔΙΑΦΥΓΕΙ ΚΑΠΟΙΑ ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΣΤΟΝ ΑΤΜΟΣΦΑΙΡΙΚΟ ΑΕΡΑ ΜΕΣΩ ΜΙΑΣ ΕΞΟΔΟΥ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΠΟΥ ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΣΤΟ SUREFLOW ΠΡΟΚΕΙΜΕΝΟΥ ΝΑ ΕΠΙΤΕΥΧΘΕΙ ΣΥΝΟΛΙΚΟΣ ΡΥΘΜΟΣ ΡΟΗΣ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ 2 LPM.

Χρήση πολλαπλών σταθμών ροής οξυγόνου SureFlow

Είναι δυνατή η σύνδεση δύο ή περισσότερων σταθμών ροής SureFlow μεταξύ τους για την εκτροπή της ροής από έναν μεμονωμένο συμπτκνωτή οξυγόνου ή άλλη πηγή οξυγόνου σε ακόμα περισσότερες εξόδους οξυγόνου εξυπηρετώντας πρόσθετους ασθενείς. Η μέγιστη χωρητικότητα της ροής που μπορεί να ρυθμιστεί από όλους τους μετρητές ροής σε συνδυασμό από τους σταθμούς ροής δεν πρέπει να υπερβαίνει τη χωρητικότητα της χρησιμοποιούμενης πηγής οξυγόνου.

Για την παροχή οξυγόνου στις μονάδες SureFlow:

Σημείωση: Κατά τη διάρκεια της ρύθμισης, τίποτα δεν συνδέεται αρχικά στον συμπτκνωτή οξυγόνου στο στάδιο αυτό. Αυτό είναι σημαντικό για να αποφευχθεί η υπερβολική άντληση από τον συμπτκνωτή κατά τη χρήση με τις μονάδες SureFlow.

1. Τροφοδοτήστε με ρεύμα τον συμπτκνωτή οξυγόνου και θέστε τον διακόπτη I/O στη θέση I για να τον ενεργοποιήσετε.
2. Ρυθμίστε τον μετρητή ροής στον συμπτκνωτή οξυγόνου στη μέγιστη χωρητικότητα της μονάδας (για παράδειγμα 5 LPM, 8 LPM ή 10 LPM, ανάλογα με το μοντέλο του συμπτκνωτή).
3. Χρησιμοποιήστε έναν δεύτερο εύκαμπτο σωλήνα οξυγόνου 2,1 m (7 ft) (Αρ. προϊόντος CU004-2), για τη σύνδεση του διαθέσιμου άκρου του πρώτου σταθμού ροής σε έναν σύνδεσμο εισόδου στον δεύτερο σταθμό ροής. (Βλ. Εικόνα 4.)



Εικόνα 4

4. Εάν πρόκειται να χρησιμοποιηθούν περισσότεροι από δύο σταθμοί ροής, επανάλαβετε το βήμα 3 με πρόσθετη εύκαμπτη σωλήνωση οξυγόνου και σταθμούς ροής.
5. Όπως απαιτείται, ελέγξτε για διαρροές σε όλα τα άκρα του εύκαμπτου σωλήνα χρησιμοποιώντας σαπουνάδα σε καθένα από τα σημεία σύνδεσης. Εάν εμφανιστούν φυσαλίδες, τότε υπάρχουν διαρροές και η σύνδεση πρέπει να σφικτεί σωστά μέχρι να εξαλειφθούν οι διαρροές.

Ο εντοπισμός τυχόν διαρροής(ών) είναι ευκολότερος εάν αφήσετε τον συμπτκνωτή να λειτουργήσει με όλους τους μετρητές ροής απενεργοποιημένους στον σταθμό ροής. Εάν δεν υπάρχει διαρροή, ο μετρητής ροής στον συμπτκνωτή θα πρέπει να δείχνει μηδέν.

Μια άλλη ενέργεια που διευκολύνει τον εντοπισμό τυχόν διαρροής(ών) είναι να βάλετε τον αντίχειρά σας επάνω από κάθε έξοδο στον σταθμό SureFlow, μία κάθε φορά. Η σφαίρα του μετρητή ροής πρέπει να πέφτει στο μηδέν σε κάθε δοκιμή, υποδεικνύοντας ότι δεν υπάρχει διαρροή στον σταθμό SureFlow.

6. Συνδέστε έως πέντε (5) σωληνίσκους ανά σταθμό ροής, ανάλογα με τον αριθμό των ασθενών που θα λάβουν οξυγονοθεραπεία. Το μήκος του σωληνίσκου για κάθε έξοδο μπορεί να είναι μέχρι 15 μέτρα (50 ft) το πολύ.

Σημείωση: Πριν τη ρύθμιση των μετρητών ροής, διασφαλίστε ότι ο σταθμός SureFlow είναι επίπεδος, και ότι βρίσκεστε στη σωστή οπτική γωνία για να διαβάσετε σωστά και να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις. (Βλ. Εικόνα 3.) Είτε οι σταθμοί ροής είναι στερεωμένοι στον τοίχο είτε είναι τοποθετημένοι σε ένα τραπέζι ή πάγκο, βεβαιωθείτε ότι βρίσκεστε μπροστά από τους μετρητές ροής που θα ρυθμίσετε (ακλόβοντας στο επίπεδο των οφθαλμών όπως απαιτείται), έτσι ώστε όταν κοιτάξετε τον μετρητή ροής, καθέμια από τις οπίσθιες και εμπρόσθιες σημάνσεις οριζόντια γραμμής να βρίσκονται σε τέλεια ευθυγράμμιση (να φαίνονται ως μία οριζόντια γραμμή ανά προσαύξηση). Η σωστή ρύθμιση θα φαίνεται ότι χωρίζει τη σφαίρα του μετρητή ροής οριζόντια στο κέντρο της σφαίρας ως μία μόνο γραμμή.

7. Ρυθμίστε την επιθυμητή ροή σε κάθε μετρητή ροής που χρησιμοποιείται στους σταθμούς ροής. Η μέγιστη ροή εξαρτάται από τη χωρητικότητα του χρησιμοποιούμενου συμπτκνωτή οξυγόνου. Το άθροισμα των ρυθμίσεων ροής στους μετρητές ροής του σταθμού ροής δεν πρέπει να υπερβαίνει τη συνολική χωρητικότητα του συμπτκνωτή οξυγόνου.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΝΑ ΕΠΑΝΑΡΡΥΘΜΙΣΤΟΥΝ ΟΙ ΡΟΕΣ ΟΠΩΣ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΣΕ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΜΕΤΡΗΤΕΣ ΡΟΗΣ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΣΤΟΥΣ ΣΤΑΘΜΟΥΣ ΡΟΗΣ, ΚΑΘΕ ΦΟΡΑ ΠΟΥ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΥ Η ΔΙΑΚΟΠΗ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΣΕ ΕΝΑΝ Η ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟΥΣ ΜΕΤΡΗΤΕΣ ΡΟΗΣ, ΠΡΟΚΕΙΜΕΝΟΥ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΤΕΙ ΟΤΙ ΧΟΡΗΓΟΥΝΤΑΙ ΟΙ ΑΚΡΙΒΕΙΣ ΣΥΝΤΑΓΟΓΡΑΦΗΜΕΝΕΣ ΤΙΜΕΣ ΜΕΣΩ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΞΟΔΩΝ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΣΤΗ ΜΟΝΑΔΑ. ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΧΡΕΙΑΣΤΟΥΝ ΑΡΚΕΤΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΓΙΑ ΝΑ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΘΕΙ Η ΡΟΗ ΣΤΟΥΣ ΜΕΤΡΗΤΕΣ ΡΟΗΣ SUREFLOW.

8. Παρατηρήστε ότι ο μετρητής ροής στον συμπτκνωτή οξυγόνου τώρα υποδεικνύει τη συνολική συνδυασμένη ποσότητα της ροής που είναι συνδεδεμένοι.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Είναι επιθυμητό να δημιουργηθεί ένα πρωτόκολλο για την παρακολούθηση και την επαλήθευση των ροών σε όλες τις εξόδους του SureFlow καθώς και από τον συμπυκνωτή οξυγόνου με περιοδική βάση.

Μονάδες εξοπλισμένες με εξόδους οξυγόνου με σύνδεση barb

Κατά τη σύνδεση συμπυκνωτών οξυγόνου με σύνδεση barb ως την έξοδο οξυγόνου δεν χρειάζεται η εύκαμπτη σωλήνωση οξυγόνου.

Αντ' αυτής, συνδέστε με ασφάλεια τυπική εύκαμπτη σωλήνωση οξυγόνου στον σύνδεσμο barb στον συμπυκνωτή οξυγόνου και στη συνέχεια, χρησιμοποιώντας έναν προσαρμογέα οξυγόνου (Αρ. προϊόντος F0025-1) στην είσοδο του σταθμού ροής SureFlow, συνδέστε το άλλο άκρο της εύκαμπτης σωλήνωσης (βλ. Εικόνα 5)



Εικόνα 5



ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΤΑ ΜΟΝΤΕΛΑ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ AIRSEP VISIONAIRE ΑΠΑΙΤΟΥΝ ΕΛΑΧΙΣΤΟ ΡΥΘΜΟ ΡΟΗΣ 1 LPM ΓΙΑ ΝΑ ΕΠΙΤΥΧΟΥΝ ΥΨΗΛΗ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΤΟΥ ΟΞΥΓΟΝΟΥ. ΟΤΑΝ ΤΟ SUREFLOW ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΕ ΤΟ VISIONAIRE, ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΟΤΙ Ο ΣΥΝΔΥΑΣΜΕΝΟΣ ΡΥΘΜΟΣ ΡΟΗΣ ΕΙΝΑΙ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ 1 LPM. ΕΑΝ Η ΣΥΝΔΥΑΣΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΑΣΘΕΝΟΥΣ ΕΙΝΑΙ ΜΙΚΡΟΤΕΡΗ ΑΠΟ 1 LPM, ΘΑ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙ ΝΑ ΔΙΑΦΥΓΕΙ ΚΑΠΟΙΑ ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΣΤΟΝ ΑΤΜΟΣΦΑΙΡΙΚΟ ΑΕΡΑ ΜΕΣΩ ΜΙΑΣ ΕΞΟΔΟΥ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΠΟΥ ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΣΤΟ SUREFLOW ΠΡΟΚΕΙΜΕΝΟΥ ΝΑ ΕΠΙΤΥΧΘΕΙ ΣΥΝΟΛΙΚΟΣ ΡΥΘΜΟΣ ΡΟΗΣ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ 1 LPM.

Καθαρισμός

Μη χρησιμοποιείτε λειαντικές σκόνες ή χημικές ουσίες. Καθαρίζετε μόνο το εξωτερικό της μονάδας SureFlow, η οποία μπορεί να απολυμανθεί είτε με ένα συνθηθισμένο χημικό απολυμαντικό ή αραιωμένο διάλυμα* οικιακής χλωρίνης (υποχλωριώδες νάτριο 5,25%). Για αποτελεσματική χρήση, παρασκευάστε ένα διάλυμα με 1:100 μέρη χλωρίνης προς νερό. Φοράτε προστασία για τα μάτια και το δέρμα και αφήστε το διάλυμα να παραμείνει επάνω στην επιφάνεια για 10 λεπτά. Αφού χρησιμοποιήσετε το απολυμαντικό διάλυμα, ξεπλύνετε με νερό και σκουπίστε για να στεγνώσει. Βεβαιωθείτε ότι έχει στεγνώσει τελείως και στη συνέχεια εκτελέστε ξανά έλεγχο της μονάδας πριν επιστραφεί στο απόθεμα.

* Οι κατασκευαστές προϊόντων υποχλωριώδους νατρίου συνιστούν διάφορες περιεκτικότητες του διαλύματος χλωρίνης για την καταστροφή των βακτηρίων κ.λπ., με βάση τον τύπο του μικροοργανισμού προς απολύμανση· ωστόσο, ένα γενικά συνιστώμενο διάλυμα είναι ¼ φλιτζάνια (237 ml) οικιακής χλωρίνης ανά γαλόνι (3,79 L) νερού.

Προδιαγραφές

















Διαστάσεις	24,6 cm Π x 14,7 cm Υ x 18,3 cm Β (9,7 in. Π x 5,8 in. Υ x 7,2 in. Β)
Βάρος	1,49 kg (3,28 lb) 2,5 kg (5,6 lb) – Βάρος αποστολής
Μέγιστη πίεση εισόδου	138 kPa (20 psig)
Μετρητές ροής	Μετρητές ροής χαμηλής ροής μπορούν να χρησιμοποιηθούν από 1/10 LPM έως 1 LPM με 0,1 LPM προσαυχίσεις, με μαύρες γραμμές για σωστή οπτική γωνία.
Ακρίβεια μετρητών ροής	Μετρητής ροής 0–1 LPM ± 3% της πλήρους κλίμακας Μετρητής ροής 0–2 LPM ± 5% της πλήρους κλίμακας Μετρητής ροής 0–5 LPM ± 5% της πλήρους κλίμακας
Θερμοκρασία λειτουργίας	5–40 °C (40–104 °F)
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-5–60 °C (3–140 °F)

CAIRE[®]

Κατά την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, τα SureFlow, AirSep και σχετικά λογότυπα (όπως εφαρμόζεται) είναι σήματα κατατεθέντα της CAIRE Inc.

Η CAIRE Inc. διατηρεί το δικαίωμα να διακόψει τη χρήση της ή να αλλάξει τις τιμές, τα υλικά, τον εξοπλισμό, την ποιότητα, τις περιγραφές, τις προδιαγραφές ή/και τις διαδικασίες για τα προϊόντα της ανά πάσα στιγμή χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση και χωρίς περαιτέρω υποχρέωση ή συνέπεια. Όλα τα δικαιώματα που δεν αναφέρονται ρητά στο παρόν διατηρούνται από την εταιρεία μας, ανάλογα με την περίπτωση.

Kullanıcı Kontrolleri ve Sistem Durumu Göstergeleri

Sembol	Açıklama
	Uyarılar ve İkazlar
	İçinde servise uygun parça yoktur. Kapağını açmayın.
	Açık aleve maruz bırakmayın
	Sigara İçilmez Simgesi: Ünitenin yakınında sigara içmeyin.
	0459 numaralı onaylı kuruluş tarafından hazırlanan 93/42/EEC direktifi ile uyumludur
	Yağ veya gres kullanmayın.
	Çalıştırmadan önce kullanıcı el kitabını okuyun. Talimatlar için kullanıcı el kitabına bakın.
	Kırılabilir - dikkatli tutun
	Cihazı ıslatmayın.
	Bu taraf yukarıya gelecek
	Bu sembol, ekipmanın sahiplerine kullanım ömrü sonunda ekipmanı Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) Direktifine uygun olarak geri dönüştürme tesisine iade etmelerini hatırlatmaya yöneliktir. Elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının doğru şekilde atılması gerekir.
	Üreticinin adı ve adresi
	Avrupa Topluluğundaki yetkili temsilci
	Üretim Tarihi
	Seri Numarası
	Referans Numarası



UYARI: GEÇERLİ OLABİLECEK TÜM UYARILAR, İKAZLAR VE NOTLAR İÇİN OKSİJEN KAYNAĞI ÜRETİCİSİNİN TALİMATLARINA VEYA EL KİTAPINA BAKIN.

UYARI: OKSİJEN, YANMAYI HIZLANDIRIR. OKSİJEN KULLANILAN ODADA SİĞARA İÇİLMESİNE VEYA ATEŞ YAKILMASINA İZİN VERMEYİN.

UYARI: BELİRLİ OKSİJEN KONSANTRATÖRLERİ, YÜKSEK YOĞUNLUKTA OKSİJEN ÜRETEBİLMEK İÇİN MİNİMUM AKIŞ HIZI GEREKTİREBİLİR. SUREFLOW BU MODELLERLE KULLANILIRKEN, BİRLEŞTİRİLMİŞ HASTA KULLANIMI ARACILIĞIYLA VEYA GEREKTİĞİNDE OKSİJENİN BİR KISMININ KULLANILMAYAN OKSİJEN ÇIKIŞINDAN TAHLİYE EDİLMESİ SAĞLANARAK MİNİMUM AKIŞ HIZI ELDE EDİLMELİDİR.

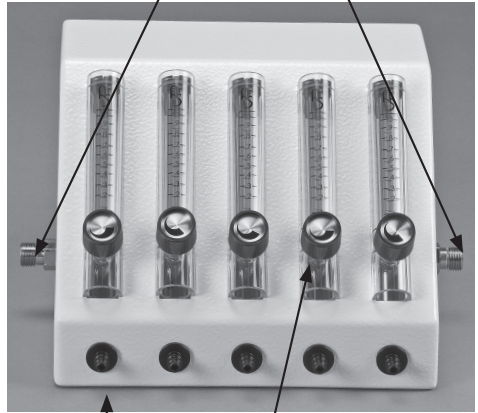
UYARI: OKSİJEN KAYNAĞI HORTUMLARINI VE GÜÇ KABLOLARINI, İNSANLARIN TAKILMASINI VEYA OLASI BİR DOLANMAYI ENGELLEYECEK BİÇİMDE YERLEŞTİRİN.

NewLife® Intensity 10 LPM konsantratörlerinin ikili akış modelleri, SureFlow'un konsantratörlerin akış ölçerlerinden birine bağlı şekilde çalışmasını sağlayarak daha esnek bir şekilde oksijen sunulmasını sağlar. İkincil akış ölçer ise nebulizör tedavisi veya daha yüksek akışa ihtiyaç duyan hasta için oksijen sağlayabilir.

Standart SureFlow, 5 düşük akışlı akış ölçer ile yapılandırılır. Bu akış ölçer, 1/10'lik artışlar gösterir ve 1/10 LPM ile 1,0 LPM arasında geniş bir aralıkta kullanılabilir. SureFlow için 1 LPM ve 5 LPM akış ölçer kombinasyonuna veya 1/8 LPM'lik artışlar gösteren beş 2 LPM akış ölçere sahip özel siparişler verilebilir.

Bileşenler

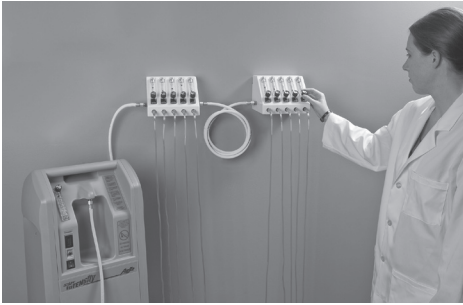
Akış Ölçer İstasyon Girişi / Çıkışı



(5) Oksijen Çıkışı

(5) Oksijen Akış Ölçer

Not: Bu el kitabı, SureFlow'un oksijen konsantratörü kaynağına bağlanmasını ele alır. Başka bir oksijen kaynağını kullanmayı düşünüyorsanız bu oksijen ekipmanının üreticisine veya tedarikçisine başvurun.



Giriş

SureFlow™ tarafından birden fazla hastaya oksijen konsantratörü ya da başka bir oksijen kaynağı (gaz veya sıvı) ile tıbbi kullanıma uygun oksijen vermek için geliştirilen, yeni ve benzersiz bir tasarıma sahip akış istasyonudur.

Bu ürün, tüm dünyadaki klinisyenlerin ve doktorların her SureFlow ünitesinde beş kişiye hizmet vermek için tek bir oksijen kaynağından basit bir akış istasyonuna olan akışı yönetmesini ve yönlendirmesini sağlar.

Aynı anda daha fazla kişiye hizmet vermek için iki veya daha fazla SureFlow ünitesi bağlanabilir. Her akış ölçer, güvenlik ve rahat kullanım için görsel bir şekilde bildirilen akış sayesinde hassas kontrol sağlamak için ayrı olarak ayarlanır.

Ayar Prosedürleri

Bir SureFlow Oksijen Akış İstasyonunun Kullanımı

Aşağıdaki adım talimatlar, oksijen konsantratörleriyle kullanılan SureFlow akış istasyonları için geçerlidir. Yine de 20 psig'yi (138 kPa) aşmayan herhangi bir tıbbi kullanıma uygun oksijen kaynağını da kullanabilirsiniz.

SureFlow ünitesine oksijen vermek için:

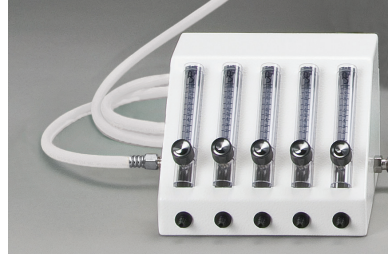
Not: Ayarlama sırasında, başlangıçta oksijen konsantratörüne hiçbir şey bağlanmaz. Bu, SureFlow ünitesiyle birlikte kullanılan konsantratörde aşırı çekme görülmesini önleyecektir.

1. Oksijen konsantratörüne güç verin ve G/Ç anahtarını I konumuna alarak açın.
2. Oksijen konsantratöründeki akış ölçeri, ünitenin maksimum kapasitesine ayarlayın (örneğin, konsantratör modeline bağlı olarak 5 LPM, 8 LPM veya 10 LPM).
3. Oksijen hortumunu (ürünle verilir) Şekil 1'de gösterildiği gibi oksijen konsantratörünün çıkışına bağlayın.



Şekil 1

4. Oksijen hortumunun diğer ucunu SureFlow ünitesinin iki ucundan birine bağlayın (Bkz Şekil 2.).



Şekil 2

5. Gerekirse bağlantı noktalarının her birine sabunlu su tutarak hortumun iki ucunda da sızıntı olup olmadığını test edin. Kabarcıklanma görülürse sızıntı vardır ve sızıntı giderilene dek bağlantının uygun şekilde sıkılaştırılması gerekir.

Konsantratörün akış istasyonunda tüm akış ölçerler kapalı olacak şekilde çalışmasına izin verildiğinde sızıntı olup olmadığı daha rahat bir şekilde görülebilir. Sızıntı yoksa konsantratördeki akış ölçerde sıfır değeri okunmalıdır.

Sızıntı kaynağının belirlenmesini sağlayacak diğer bir yöntem de başparmağınızı SureFlow istasyonundaki her çıkışın üzerine tek tek yerleştirmenizdir. Akış ölçer topu her testte sıfıra düşerek SureFlow istasyonunda sızıntı olmadığını göstermelidir.

6. Kaç hastanın oksijen tedavisi göreceğine bağlı olarak akış istasyonunun oksijen çıkışlarına en fazla beş (5) kanül takın. Her çıkış için kanül uzunluğu en fazla 15 metre (50 fit) olabilir.



Şekil 3

Not: Akış ölçerleri ayarlamadan önce, SureFlow istasyonunun düz olduğundan ve ayarları okumak ve değiştirmek için doğru izleme aşısında olduğunuzdan emin olun. (Bkz. Şekil 3.) Akış istasyonları ister duvara ister masanın üstüne monte edilsin, akış ölçere baktığınızda önündeki ve arkasındaki her sıyah, yatay çizgi işareti tamamen hizalı olacak şekilde (her artışta bir yatay çizgi olarak görünecek şekilde) ayarlanacak akış ölçerlerin önünde durduğunuzdan (gerekirse göz hizasına eğilerek) emin olun. Uygun ayar yapılsa akış ölçer topu, topun ortasından teke çizgi olarak yatay bir şekilde bölünmüş gibi görünür.

7. Akış istasyonunda kullanılan her akış ölçerde istediğiniz akışı ayarlayın. Maksimum akış, kullanılan oksijen konsantratörünün kapasitesine bağlı olacaktır. Akış istasyonunun akış ölçerlerindeki akış ayarlarının toplamı, oksijen konsantratörünün kapasitesini aşmamalıdır.



UYARI: ÜNİTEDEKİ TÜM OKSİJEN ÇIKIŞLARINDA DOĞRU TALİMATLARIN UYGULANMASI İÇİN BİR VEYA DAHA FAZLA AKIŞ ÖLÇERDE AYAR YAPILIRKEN VEYA KULLANIM DURDURULURKEN AKIŞ İSTASYONUNDA KULLANILAN TÜM AKIŞ ÖLÇERLERDE AKIŞLARIN YENİDEN AYARLANMASI ÇOK ÖNEMLİDİR. SUREFLOW AKIŞ ÖLÇERLERDE AKIŞI DENGELERMEK İÇİN BİRKAÇ AYAR GEREKEBİLİR.

8. Oksijen konsantratöründeki akış ölçerin, SureFlow akış istasyonunda artık toplam birleştirilmiş akış miktarını gösterdiğini kontrol edin.



DİKKAT: Tüm SureFlow çıkışlarındaki ve oksijen konsantratöründeki akışları düzenli olarak izlemek ve doğrulamak için bir protokol oluşturulması önerilir.



UYARI: AIRSEP NEWLIFE INTENSİTY OKSİJEN KONSANTRATÖRÜ MODELLERİ, YÜKSEK YOĞUNLUKLU OKSİJEN ELDE ETMEK İÇİN 2 LPM'LİK MİNİMUM AKIŞ HIZI GEREKTİRİR. SUREFLOW INTENSİTY İLE BİRLİKTE KULLANILDIĞINDA, BİRLEŞTİRİLMİŞ AKIŞ HIZININ EN AZ 2 LPM OLDUĞUNDAN EMİN OLUN. BİRLEŞTİRİLMİŞ HASTA KULLANIMI 2 LPM'NİN ALTINDAYSA EN AZ 2 LPM'LİK TOPLAM AKIŞ HIZI ELDE ETMEK İÇİN SUREFLOW'DA KULLANILMAYAN BİR OKSİJEN ÇIKIŞIYLA OKSİJENİN BİR KISMININ ATMOSFERE TAHLİYE EDİLMESİ GEREKİR.

İkili Akış Konsantratörlerinden Gelen Oksijen

SureFlow istasyonu için oksijen kaynağı, NewLife Intensıty gibi ki akış ölçeri ve iki çıkışı olan bir oksijen konsantratöründen geliyorsa akış ölçerlerden biri SureFlow konsantratöründe, diğer akış ölçer ise başka bir uygulamada kullanılabilir.

Örneğin, SureFlow NewLife Intensıty 10'dan (10 LPM'lik maksimum kapasitesine ayarlanmış) gelen 4 LPM'lik toplam birleştirilmiş akışı kullanıyorsa SureFlow'a bağlı çıkışı karşılık gelen akış ölçer kullanılan 4 LPM'lik akışı gösterir. Bu, başka bir oksijen uygulaması için ikincil akış ölçerde maksimum 6 LPM ayarlanmasına imkan tanır.

Not: SureFlow akış istasyonundan ve ikincil akış ölçerden gelen birleştirilmiş akışlar, oksijen konsantratörünün toplam kapasitesini aşamaz. SureFlow akış ölçerlerden herhangi birinde akış miktarını artırmak veya azaltmak için ayar yapılırsa sonuçta ikincil akış ölçer uygulaması için daha fazla veya daha az akış kullanılabilir.



UYARI: AIRSEP NEWLIFE INTENSİTY OKSİJEN KONSANTRATÖRÜ MODELLERİ, YÜKSEK YOĞUNLUKLU OKSİJEN ELDE ETMEK İÇİN 2 LPM'LİK MİNİMUM AKIŞ HIZI GEREKTİRİR. SUREFLOW INTENSİTY İLE BİRLİKTE KULLANILDIĞINDA, BİRLEŞTİRİLMİŞ AKIŞ HIZININ EN AZ 2 LPM OLDUĞUNDAN EMİN OLUN. BİRLEŞTİRİLMİŞ HASTA KULLANIMI 2 LPM'NİN ALTINDAYSA EN AZ 2 LPM'LİK TOPLAM AKIŞ HIZI ELDE ETMEK İÇİN SUREFLOW'DA KULLANILMAYAN BİR OKSİJEN ÇIKIŞIYLA OKSİJENİN BİR KISMININ ATMOSFERE TAHLİYE EDİLMESİ GEREKİR.

Birden Fazla SureFlow Oksijen Akış İstasyonunun Kullanımı

İki veya daha fazla SureFlow akış istasyonu, başka hastalara da hizmet vermek için akışı tek bir oksijen konsantratöründen veya başka bir oksijen kaynağından daha fazla oksijen çıkışına yönlendirmek amacıyla birbirine bağlanabilir. Akış istasyonlarından birleştirilen tüm akış ölçerlerden ayarlanabilen maksimum akış kapasitesi, kullanılan oksijen kaynağının kapasitesini aşmamalıdır.

SureFlow ünitelerine oksijen vermek için:

Not: Ayarlama sırasında, başlangıçta oksijen konsantratörüne hiçbir şey bağlanmaz. Bu, SureFlow üniteleriyle birlikte kullanılan konsantratöründe aşırı çekme görülmesini önleyecektir.

1. Oksijen konsantratörüne güç verin ve G/Ç anahtarını I konumuna alarak açın.
2. Oksijen konsantratöründeki akış ölçeri, ünitenin maksimum kapasitesine ayarlayın (örneğin, konsantratör modeline bağlı olarak 5 LPM, 8 LPM veya 10 LPM).
3. İlk akış istasyonunun kullanılabilen ucunu ikinci akış istasyonundaki giriş bağlantısına bağlamak için ikinci bir 2,1 m'lik (7 fit) oksijen hortumu (Parça No. CU004-2) kullanın. (Bkz. Şekil 4.)



Şekil 4

4. İki'den fazla akış istasyonu kullanılacaksa ek oksijen hortumu ve akış istasyonlarıyla 3. adımı tekrarlayın.
5. Gerekirse bağlantı noktalarının her birine sabunlu su tutarak hortumun tüm uçlarında sızıntı olup olmadığını test edin. Kabarcıklanma görülürse sızıntı vardır ve sızıntı giderilene dek bağlantının uygun şekilde sıkılaştırılması gerekir. Konsantratörün akış istasyonunda tüm akış

ölçerler kapalı olacak şekilde çalışmasına izin verildiğinde sızıntı olup olmadığını daha rahat bir şekilde görülebilir. Sızıntı yoksa konsantratördeki akış ölçerlerde sıfır değeri okunmalıdır.

Sızıntı kaynağının belirlenmesini sağlayacak diğer bir yöntem de başparmağınızı SureFlow istasyonundaki her çıkışın üzerine tek tek yerleştirmenizdir. Akış ölçer topu her testte sıfıra düşerek SureFlow istasyonunda sızıntı olmadığını göstermelidir.

6. Kaç hastanın oksijen tedavisi göreceğine bağlı olarak her akış istasyonu için en fazla beş (5) kanül takın. Her çıkış için kanül uzunluğu en fazla 15 metre (50 fit) olabilir.

Not: Akış ölçerleri ayarlamadan önce, SureFlow istasyonunun düz olduğundan ve ayarları okumak ve değiştirmek için doğru izleme açısında olduğunuzdan emin olun. (Bkz. Şekil 3.) Akış istasyonları ister duvara ister masanın üstüne monte edilsin, akış ölçere baktığınızda önündeki ve arkasındaki her sıyah, yatay çizgi işareti tamamen hizalı olacak şekilde (her artısta bir yatay çizgi olarak görünecek şekilde) ayarlanacak akış ölçerlerin önünde durduğunuzdan (gerekirse göz hizasına eğilerek) emin olun. Uygun ayar yapılsa akış ölçer topu, topun ortasında tek çizgi olarak yatay bir şekilde bölünmüş gibi görünür.

7. Akış istasyonlarında kullanılan her akış ölçerde istediğiniz akışı ayarlayın. Maksimum akış, kullanılan oksijen konsantratörünün kapasitesine bağlı olacaktır. Akış istasyonunun akış ölçerlerindeki akış ayarlarının toplamı, oksijen konsantratörünün toplam kapasitesini aşmamalıdır.



UYARI: ÜNİTEDEKİ TÜM OKSİJEN ÇIKIŞLARINDA DOĞRU TALİMATLARIN UYGULANMASI İÇİN BİR VEYA DAHA FAZLA AKIŞ ÖLÇERDE AYAR YAPILIRKEN VEYA KULLANIM DURDURULURKEN AKIŞ İSTASYONLARINDA KULLANILAN TÜM AKIŞ ÖLÇERLERDE AKIŞLARIN YENİDEN AYARLANMASI ÇOK ÖNEMLİDİR. SUREFLOW AKIŞ ÖLÇERLERDE AKIŞ DENGELERİ İÇİN BİRKAÇ AYAR GEREKEBİLİR.

8. Oksijen konsantratöründeki akış ölçerin, bağlı olan akış istasyonlarında kullanılan toplam birleştirilmiş akış miktarını gösterdiğini kontrol edin.



DIKKAT: Tüm SureFlow çıkışlarındaki ve oksijen konsantratöründeki akışları düzenli olarak izlemek ve doğrulamak için bir protokol oluşturulması önerilir.

Bağlantı Uçlu Oksijen Çıkışları Takılı Üniteler

Oksijen konsantratörleri bağlantı ucuyla oksijen çıkışı olarak bağlanırken oksijen hortumuna gerek olmayacaktır.

Bunun yerine, standart oksijen hortumunu oksijen hortumundaki bağlantı ucuna emniyetli bir şekilde bağlayın ve SureFlow akış istasyonunun girişinde oksijen adaptörü (parça numarası F0025-1) kullanarak tüpün diğer ucunu (Bkz. Şekil 5.)



Şekil 5



UYARI: AIRSEP VISIONAIRE OKSİJEN KONSANTRATÖRÜ MODELLERİ, YÜKSEK YOĞUNLUKLU OKSİJEN ELDE ETMEK İÇİN 1 LPM'LİK MİNİMUM AKIŞ HIZI GEREKTİRİR. SUREFLOW VISIONAIRE İLE BİRLİKTE KULLANILDIĞINDA, BİRLEŞTİRİLMİŞ AKIŞ HIZININ EN AZ 1 LPM OLDUĞUNDAN EMİN OLUN. BİRLEŞTİRİLMİŞ HASTA KULLANIMI 1 LPM'DEN DÜŞÜKSE EN AZ 1 LPM'LİK TOPLAM AKIŞ HIZI ELDE ETMEK İÇİN SUREFLOW'DA KULLANILMAYAN BİR OKSİJEN ÇIKIŞIYLA OKSİJENİN BİR KISMININ ATMOSFERE TAHLİVE EDİLMESİ GEREKİR.

Temizlik

Aşındırıcı tozlar veya kimyasal maddeler kullanmayın. SureFlow ünitesinin yalnızca dış kısmını temizleyin. Dış kısım, piyasada yaygın bir şekilde bulunan kimyasal dezenfektanlar veya çamaşır suyunun* seyreltik çözeltisiyle (sodyum hipoklorit %5,25) dezenfekte edilebilir. Etkili bir şekilde kullanmak için 1:100 ölçek çözeltiyi suyla karıştırın. Göz ve deri koruyucu takım ve çözeltinin 10 dakika yüzeyde kalmasını sağlayın. Dezenfektan çözeltisini kullandıktan sonra, suyla çalkalayın ve silerek kurulaştırın. Üniteyi envantere geri götürmeden önce ünitenin tamamen kuru olduğundan emin olun ve yeniden test edin.

* Sodyum hipoklorit ürünlerinin üreticileri, bakteri, vs. öldürmek için dezenfekte edilen mikrobu türüne göre çeşitli sertlikte çamaşır suyu çözeltileri önerir. Yine de genel olarak önerilen çözelti, 3,79 litre su için ¼ ölçü (237 ml) çamaşır suyudur.

Teknik Özellikler

Boyutlar	24,6 cm G x 14,7 cm Y x 18,3 cm D (9,7 inç G x 5,8 inç Y x 7,2 inç D)
Ağırlık	1,49 kg (3,28 lbs) 2,5 kg (5,6 lb) – Sevkiyat Ağırlığı
Maksimum Giriş Basıncı	20 psiç (138 kPa)
Akış ölçerler	Düşük akışlı akış ölçerler, doğru izleme açısı sağlayan arka çizgilerle birlikte 0,1 LPM'lik artışlarla 1/10 LPM ile 1 LPM arasında kullanılabilir.
Akış Ölçerin Doğruluğu	Tam Ölçekte 0–1 lpm Akış Ölçer ± %3 Tam Ölçekte 0–2 lpm Akış Ölçer ± %5 Tam Ölçekte 0–5 lpm Akış Ölçer ± %5
Çalıştırma Sıcaklık	5–40°C (40°–104°F)
Depolama Sıcaklığı	–5°–60°C (30°–140°F)

CAIRE®

Bu yayının tarihi itibarıyla SureFlow, AirSep ve ilgili logolar (geçerli olduğunda) CAIRE Inc. şirketinin tescilli ticari markalardır.

CAIRE Inc. herhangi bir zamanda, önceden haber vermeksizin veya ek bir yükümlülüğe ya da sonuç olmaksızın ürünlerinin üretimini durdurma veya ürünlerinin fiyatları, materyalleri, ekipmanı, kaliteyi, tanrımları, teknik özellikleri ve/veya sürelerini değiştirme hakkını saklı tutar. Bu belgede açıkça ifade edilmeyen tüm haklar, geçerli olduğu üzere tarafımızca saklıdır.

SureFlow™



CAIRE Inc.
2200 Airport Industrial Dr., Ste 500
Ball Ground, GA 30107
www.cairemedical.com

EC REP

Medical Product Service GmbH
Borngasse 20
35619 Braunfels, Germany
E-mail : info@mps-gmbh.eu
Worldwide: www.cairemedical.com

CE
0459


CAIRE®

As of the date of this publication, SureFlow, AirSep and their related logos
(as applicable) are trademarks registered by CAIRE Inc.

Copyright © 2019 CAIRE, Inc. CAIRE Inc. reserves the right to discontinue its products, or change the prices, materials, equipment, quality, descriptions, specifications and/or processes to its products at any time without prior notice and with no further obligation or consequence. All rights not expressly stated herein are reserved by us, as applicable.



MN152-1 Rev G